

## ALGUIEN al TELEFONO POR Cornell Woolrich

Y A LO OIGO! ¡Dájame lo que suena! —me replicó secamente. Siempre andábamos como perro y gato. Por eso se podía adivinar que

gramos hermano y hermana. Pero este gato tenía alas. Había en él algo de atemorizante y tenso. Y la expresión de su rostro lo confirmaba: blanca, y hacia adelante.

Me sentaba en un gran sillón, apoyada sobre el teléfono. Pero no menor ademán de atender llamada, como si no hubiera tenido en su vida: como si tuviera que ver hasta cuándo se iba.

Y en mi mano, apoyada sobre el sillón. Tenía la palma abajo, pero los dedos estirados, sin tocarlo. Y cada vez que sonaba la campanilla, ella se movía un dedo, como si estuviera tocando el número de veces que lo oía. Primero el meñique, después el anular, después el medio, y finalmente el índice, después el pulgar. Si se practicase escalas en un piano.

—¡Dile paraíso! —le dije.



# LA PRIMAVERA DE 1965

Todo florece sobre las ruinas de la Ciudad Eterna. Cuando la noche cae, descorre un velo misterioso y la gran capital renace con perfiles imponentes. En Piazza Navona las gigantescas figuras de mármol de Bernini adquieren vida. Allí también la FAO monía su cuartel general en la lucha contra la desnutrición y el subdesarrollo de los pueblos. El doctor Sen, apóstol de esta gran causa, tiene firme esperanza en que la Promoción Popular del Presidente Frei sea el vehículo de los grandes ideales de la FAO. Un chileno, Hernán Santa Cruz, es uno de los grandes motores de ese organismo internacional.

El programa para recibir al Presidente Frei en Roma es pulido hasta en sus más íntimos detalles por los funcionarios del Estado italiano y nuestros Embajadores en Roma y el Vaticano.

Por JENARO MEDINA

Los términos dramáticos en que se plantea el flagelo de la desnutrición lo conoce la gente, pero no lo siente como su propio drama.

#### PLANTEAMIENTO DRAMATICO

A fines de este siglo la población mundial se habrá duplicado y re-

tricón o hambre oculta. Grandes zonas de África, Asia y América Latina carecen de alimentos para asegurar a sus habitantes un mínimo de salud, desarrollo y vigor físico. El hambre es compañera de la pobreza. Donde ésta existe, reina el hambre. Lo más grave es que la situación alimenticia en el mundo es cada día más crítica ante el aumento enorme de la población mundial. Hasta hoy nunca hubo un ritmo tan alto de nacimientos.

Para resguardar la vida de las generaciones del mañana hacen falta dos cosas: incrementar la producción de alimentos en todo el vasto confín de la tierra y detener el ritmo de los nacimientos.

Arnold Toynbee, uno de los más selectos espíritus de esta hora de la humanidad, dijo al evocar la memoria del padre de la FAO, Frank Mc Dougal:

«Cuál es la verdadera finalidad del hombre? ¿Es acaso poblar la tierra con una cantidad de seres humanos que sea imposible alimentar? ¿O esa finalidad será, más bien, hacer que los seres humanos conduzcan la mejor vida compatible con las limitaciones espirituales de la naturaleza humana? Dejar que la Naturaleza siga su indisciplinado curso en lo tocante a la reproducción de la raza humana puede haber sido sentido en la época en que se la dejaba obrar también libremente; cuando diezmaba la humanidad por medio de la guerra, la peste y el hambre. Pero en nuestra condición de seres humanos nos hemos rebelado contra ese trágico derroche de vidas. Hemos empezado a imponer un nuevo orden humano a la máquina despiadada de la naturaleza. Pero una vez que el hombre empieza a dictar normas a la naturaleza, no se puede detener a mitad de camino. No es posible atacar impunemente el índice de mortalidad y al mismo tiempo dejar que la natalidad siga su impulso natural. Tenemos la obligación de esforzarnos por establecer un equilibrio, si pena de que tarde o temprano el hambre se desencadene de nuevo sobre el mundo».

Esas palabras proféticas del más profundo historiador de nuestro tiempo, resumen la tragedia que anida en la Humanidad.

Por eso FAO entra ahora a la etapa más cruda de su lucha. La de convencer a la mitad de los seres que pueblan el mundo de que deben elegir entre la vida con bien y la muerte con mal. Pero, poniendo el acento vigoroso en la voluntad de esos seres marginados de la vida, para hacerles comprender que la elección final no la puede hacer nadie en su reemplazo. Es a ellos, a esos seres más desdichados de la Humanidad, a quienes corresponde elegir el camino de su salvación. Una mano amiga puede tender un pan. Pero lo que se necesita, no sobre todo, es que una voluntad nacida del más oscuro rincón de la sangre, levante la espiga que dará el pan por si mismo, para toda la gente que aún late en la zona encubierta del instinto.

En un mundo que lucha por todos los derechos que han sido escamoteados al pueblo, hace falta afirmar el PRIMERO de todos:

#### EL DERECHO DEL HOMBRE A NO TENER HAMBRE.



Esta es la guardia que presentará honores al Presidente Frei a su llegada a Roma el próximo 1º de julio. Aquí se la ve luciendo sus penachos frente a la tumba del soldado desconocido.

## Los Hermanos Frei Ruiz Tagle Recibidos por el Papa

De regreso a Chile, pasó por Roma el hijo mayor del Presidente Frei, joven estudiante de ingeniería Eduardo Frei Ruiz Tagle. Allí se reunió con su hermana Carmen y su cuñado Eugenio Ortega que viajaban a Bélgica a reunir sus estudios. Los tres chilenos tuvieron la suerte de ser recibidos en audiencia especial por Su Santidad

Pablo VI, quien les formuló sinceros votos por la feliz marcha del Gobierno presidido por su padre. Los hermanos Frei recibieron del Sumo Pontífice algunos regalos personales que agradecieron emocionadamente. En el grabado, junto al Santo Padre, Eduardo Frei, su hermana Carmen y Eugenio Ortega.



EN LA CONFERENCIA DE CONSULTA DE FAO. En Roma, especialistas de informaciones de los 5 continentes fueron elegidos para la reunión. En la foto, de izquierda a derecha: Nasser Golosorki (Irán); M. de D'Harcourt (Francia); M. Decinse (Francia); Señor Jenaro Medina (Chile); P. Schneider (Bélgica); Erica Spinney (Reino Unido).

# MARIA CALLAS

A PUNTO DE  
DESMAYARSE  
EN LA OPERA  
DE PARIS

**L**A GRANDIOSA cantante Maria Callas estuvo a punto de desmayarse en la escena de la Ópera de París, en la que interpretaba "Norma". Unas horas antes de la representación, su médico le prohibió cantar esa noche. Tensión: 7.5. La Callas insistió; le pusieron



una inyección y la tensión subió hasta 13.3, pero su pulso latía a 110... No obstante, quiso presentarse ante el público, un público que había sido advertido de lo que ocurría y que, al aparecer en escena la cantante, le prodigó una ovación de varios minutos.



Una de las escenas más patéticas de "Norma": Maria Callas en la hoguera.

El primer acto fue penoso: agudos difíciles, volumen sonoro disminuido... Fue la Callas de los peores días.

La gran cantante continuó el "combate" y, en el segundo acto, parecía recuperada. Llegó al tercer acto agotada, y para el cuarto, apareció en escena sin haber tenido ánimo para cambiarse de ropa. Se esperaba lo peor, pero, tras un instante de pánico, durante el cual se creyó que iba a desmayarse, la Callas terminó la obra de modo espléndido. Se calculó que, en esa sola representación, hubo más de treinta minutos de aplausos.

¿Por qué se arriesgó así Maria Callas?

Sin duda, por afán de desafío hacia los que niegan su talento, pero también por amistad hacia Giulietta Simionato, venida especialmente de Italia para interpretar —maravillosamente, por otra parte— el papel de Adalgise.

Asombrosa Callas, tan combatida y tan adorada! En París, las voces contrarias se callan, una tras otra, ante la elocuente realidad. Cada día hay más personas dispuestas a admirar y a aplaudir a este fenómeno del "bel canto", calificado, alternativamente, de ángel y de tigre...

## La Asombrosa Epopeya de los Almogávares

**SOLDADOS MERCENARIOS PARA CONTENER A LOS TURCOS.— A LA GUERRA CON SUS MUJERES E HIJOS.— ROGER DE FLOR Y EL PRECIO DE SU AYUDA: LA MANO DE LA SOBRINA DEL EMPERADOR DE BIZANCIO.**

**E**NTRÉ LOS muchos episodios de dramático interés y, sin embargo casi desconocidos que ofrece la historia universal, uno de los más brillantes es, sin duda, la aventura vivida por los almogávares catalanes en el Imperio Bizantino, en el siglo XIV.

El nombre de almogávares, de obvio origen árabe, cuya significación literal es la de "hombre que hace una expedición armada", fue dado en España, durante la Edad Media, al soldado de infantería ligera. Pero, si bien dicho nombre tiene una significación general, se conoce con él, especialmente, a las bandas de soldados catalanes que protagonizaron la singular y asombrosa epopeya a que vamos a referirnos.

Como se sabe, pocos años después que los príncipes bizantinos de la dinastía de los Paleólogos lograron recuperar la ciudad de Constantinopla que había sido conquistada en 1204, por los "francos", es decir los europeos occidentales, de la Cuarta Cruzada, surgió para el Imperio Bizantino un nuevo y grave peligro: la acometida de los turcos, que se acercaron cada vez más amenazadoramente a Constantinopla.

Fue entonces cuando el Emperador bizantino Andrónico II, viendo débil ante la acometida turca, recurrió en demanda de mercenarios que le ayudaran a conjurar el peligro. Entre esos mercenarios ocuparon un lugar destacadísimo, tanto por su número como por la importancia que luego adquirieron, los almogávares catalanes que habían quedado ocosos por el término de las guerras a que dio lugar la conquista de Sicilia por los reyes de Aragón.

Al acudir al llamamiento de Andrónico II, los catalanes eligieron como jefe a Roger de Flor, brillante "condottiero" que a sus condiciones de espléndido caudillo unía el saber perfectamente la lengua griega. Roger de Flor, al aceptar el requerimiento del Emperador impuso a éste onerosas condiciones. En primer lugar, Andrónico debió entregarle en matrimonio a una de sus sobrinas, enseguida, conferirle el título de "duque" y, por último, pagar a sus soldados una subida cantidad de dinero.

Andrónico se sometió a las condiciones impuestas por el jefe de los almogávares y, luego, unos diez mil de ellos, muchos con sus mujeres e hijos, llegaron a Constantinopla asistiendo todos al matrimonio de Roger con la sobrina del Emperador, que se realizó con extraordinaria pompa.

Pero la permanencia de los almogávares en Constantinopla dio, pronto, lugar a que surgieran violentas riñas entre ellos y los genoveses, que abundaban en la capital imperial, por lo cual los catalanes fueron trasladados a Asia Menor, donde se libraba a la sazón una violenta lucha con los turcos. Los almogávares iniciaron su tarea procediendo a asaltar la ciudad de Filadelfia (situada algo al este de la actual Esmirna) y expulsar de ella a los turcos que la habían ocupado antes.

por  
Alfonso  
STEPHEN  
FREIRE

Liberada Filadelfia, los almogávares libraron una serie de combates afortunados contra los turcos, pero pronto surgieron graves discrepancias entre ellos y las autoridades civiles y militares bizantinas, por lo cual el Emperador Andrónico les pidió volver a Europa.

Acatando la orden imperial, Roger de Flor y sus almogávares recorrieron los estrechos, pero exigieron del Emperador que les otorgara la ciudad de Gallipoli, desde donde luego extendieron su dominio sobre la península del mismo nombre. Asimismo, Andrónico confirió a Roger el título de "César", el segundo en dignidad después del Emperador, y que jamás había sido otorgado a un extranjero.

Incorporado ya de lleno a la agitada vida bizantina de la época Roger de Flor se trasladó a la ciudad de Adrianópolis, en la que se encontraba por esa época Miguel IX, coemperador bizantino. En una fiesta dada en su honor por Miguel, Roger de Flor y varios de sus compatriotas fueron alevosamente asesinados por orden de Miguel. Casi simultáneamente muchos almogávares que se encontraban en Constantinopla fueron, también, asesinados a traición, sin que Andrónico hiciera nada por evitarlo.

La noticia del doble crimen, como no podía ser menos, enfureció a la gran masa de los almogávares que se encontraban en Gallipoli, los cuales, sedientos de venganza, avanzaron hacia el oeste devistiendo a sangre y fuego cuanto se les puso en el camino. En su furor no respetaron ni siquiera los sitios más sagrados. Los monasterios del Monte Athos, en la península Cáribia, que era y sigue siendo uno de los lugares más reverenciados para los cristianos orientales, fueron asaltados y destruidos por los furiébres almogávares. Más tarde atacaron, aunque sin éxito, la ciudad de Tesalónica (hoy Salónica) que era la segunda metrópoli del Imperio Bizantino.

## TODO ES SEGUN EL MATIZ...

Por GUSTAVO LABARCA GARAT

"Tienen boca, pero no hablan; tienen ojos, mas no ven; tienen orejas y no oyen; tienen narices y no huelen; tienen manos y no palpan; tienen pies y no andan, y de su garganta no sale voz".

(Salmo 113, de David)

**E**S TENUE, casi inmaterial. Aislado no existe. Pasa inadvertido a muchos. Es invisible para la mayoría. Si el mundo percibiera matices, cambiaría de actitud frente a todo. Continuamente estaría reajustando sus apreciaciones.

Los matices permiten discriminar, ver la excepción, no la diferencia. Hacer que la cosa no sea lo que aparece. Es el loque infinito que transforma al conjunto. Es el excelente, irónico que mueve negativamente el índice en contra de un "consenso unánime".

Nacido de los colores, diría que es su parte más leve y que sin embargo los constituye. Sin él no existiría la pintura como arte o ésta no alcanzaría expresiones que nos deslumbran. El verde sería solamente el verde. El azul, nada más que azul. Pero un velo cambiante y mágico empieza a ondular y después a punta el verde malva, el verde claro, el verde oscuro, el verde Nilo, el verde jade, los azules turquesa marino, celeste, eléctrico, pálido. ¡Rico juego de iridiscencias sobre una sola escenificación de luz!

En el lenguaje figurado es menos reconocible la presencia del matiz. Si se habla de "rojos" en política los burgueses de aterrón. Piensan que el rojo representa la sangre y el fuego. Olvidan que ya entre el fuego y la sangre hay una diferencia, o sea, un matiz. Las llamas varían del rojo al grana. Las brasas tienen tintes de manzahoria. La ceniza —última razón del fuego— es gris.

La sangre recién afluorada es púrpura; el aire, la forma compacta y lacre; luego adquiere pigmentación violosa; coagulada es negra, brillante como madera laca. Se supone que los revolucionarios desean derramar sangre noble, y ésta —hablo en metafora— no es roja sino azul.

Las personas que no entienden o confunden lo que escuchan o leen, son las que no saben distinguir los matices del pensamiento. Para eso están las rectificaciones. El mal comprendido se afana en explicar no lo que dijo sino lo que quiso decir. Más, él mismo no siempre se ha percatado de lo que el auditor o lector no logró comprender.

La exégesis, la crítica literaria, la biografía, son tentativas acúscasas orientadas al descubrimiento de matices que proyecten fulgores inéditos sobre la realidad. Las discusiones pretenden exhibir matices opuestas de un mismo tema. No es raro que ambos contendores tengan tanta razón el uno como el otro. El bizantinismo era la neurosis, el complejo de los matices. Nadie, nunca, ha estado más de acuerdo, en el fondo, que los teólogos bizantinos. Eso explica su encarnizamiento.

La ciencia sufre con el tiempo transformaciones desconcertantes debido a la aparición de matices imprevisibles. Las leyes de la Física y enseguida las de la Metafísica se estremecen de subito cuando un viejo arbitrario y melencoloso afisa desde el rincón de su gabinete un maizcito pequeño y comovedor.

Quiero contar algo que me sucedió en Madrid. Prendí una dirección a un mendigo. No sólo me la indicó. Me acompañó hasta la calle que buscaba. Me pareció justa.

El matiz encierra grados exquisitos de aprensión.

El matiz sostiene el equilibrio deslocado por las internacionales. Ellas obedecen a alternativas incomprensibles, como la última expresión del atómico. El matiz es de lo aprensos mensurable, sirviendo con instrumentos electrónicos, adquiere economía y duración, incontestable.

Entonces, a la más alta expresión del estruendo la expresión más honda del silencio.

El matiz encierra grados exquisitos de aprensión.

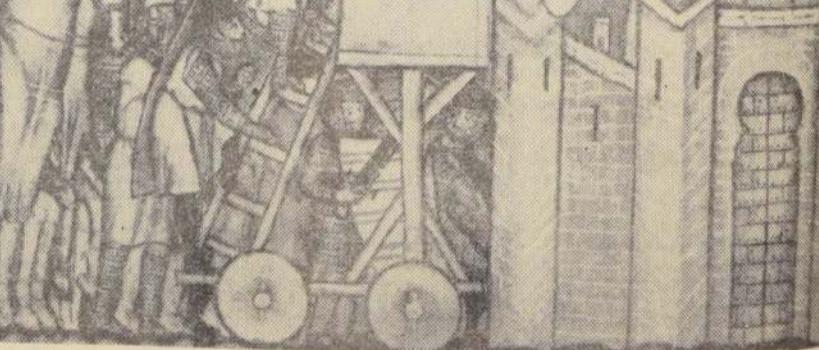
El matiz sostiene el equilibrio deslocado por las internacionales. Ellas obedecen a alternativas incomprensibles, como la última expresión del atómico. El matiz es de lo aprensos mensurable, sirviendo con instrumentos electrónicos, adquiere economía y duración, incontestable.

La multitud no ve ni advierte los matices, ciencia, a la poesía, a la meditación, a la magia, a la interior, a la santidad.

Los genios, los profetas, los filósofos, los poetas, los faros de la Humanidad, porque son insumos.

Existe la especie intermedia de los que son matices, alusivos a materias frontales o a disciplinas exclusivas.

Hay, por último, casos excepcionales, como el matiz raro y poco apreciado por lo doloroso de sus cuestiones; aquél que me enseña, implacable, mis de los matices.



Los almohádicos asaltan Filadelfia.

Fracasados ante Tesalónica, marcharon hacia el sur, atravesaron el célebre desfiladero de las Termópilas, donde Leonidas y sus ejércitos habían muerto de gloria 17 siglos antes, y penetraron en los dominios del Ducado de Atenas.

El Ducado de Atenas databa de la época en que la Cuarta Cruzada conquistó el Imperio Bizantino, y estaba regido desde entonces por un ducado de un siglo— por príncipes franceses.

A mediados del año 1311, los almohádicos catalanes del Duque de Atenas libraron la batalla del lago Copais, orillas del Cefiso, en Beocia. Los catalanes obtuvieron un triunfo total, expulsaron a los franceses del país y establecieron un catalán en Atenas. El Ducado de Atenas, regido por príncipes catalanes, subsistió por más de ochenta años, hasta fines del siglo XIV, en el país, como toda Grecia, fue conquistado por los turcos otomanos.

La aventura de los almohádicos catalanes en el Imperio Bizantino no ha sido uniformemente juzgada: mientras los cronistas catalanes y griegos pintan a los almohádicos como cínicos y fieros, los cronistas catalanes los exaltan como balleiros que lucharon por una buena causa.

Difícil es decir con precisión cuál de las dos versiones es la más a la realidad, pero es justo señalar que los catalanes realizaron el Ducado de Atenas una labor útil, pudiendo señalar entre sus logros la fortificación de la Acrópolis y la apertura de una Universidad, primer establecimiento de enseñanza superior en Grecia, que tuvo la ciudad desde que Justiniano cerró la Escuela de Atenas hace más de cien años.

# CRÓNICA LITERARIA REGISTRO DE LIBROS, AUTORES Y HECHOS.

## Por qué no Publicamos Algunos Artículos?

ALBERTO SPIKIN-HOWARD es un apreciado colaborador nuestro. De entre todos sus artículos, hubo uno que preferimos no publicar. Le dimos nuestras excusas en una carta privada en que le explicamos nuestra lista de conducta sobre la materia.

Alberto Spikin-Howard nos ha respondido con una carta abierta.

Le publicamos a continuación, porque no podríamos negarnos a la petición de un escritor de su categoría y porque sirve —cuálquiero que sea su criterio— para dejar más en claro una de las líneas que nos hemos tratado: evitar en lo posible las alusiones, no siempre gratas ni comprensibles, que suelen filtrarse en los artículos literarios.

ALBERTO SPIKIN-HOWARD  
tarea de ubicarme, ya que mis "botadas a amigos" dirán simplemente que es una nueva "pega" la que me ha conseguido para ganarme unos chipes.

Al explicarle que esta carta es la voluntad dominical que nació en la cual me dice a la publicación "Botado a Crítico".

El artículo que contiene

se salió bien. La mayoría

de los artículos que

recibo tienen

que ver con

los medios

de comunicación

política, económica

o social. Toda

la gente que

me envía

es de la clase

que yo no

quiero ni

quiero que

me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

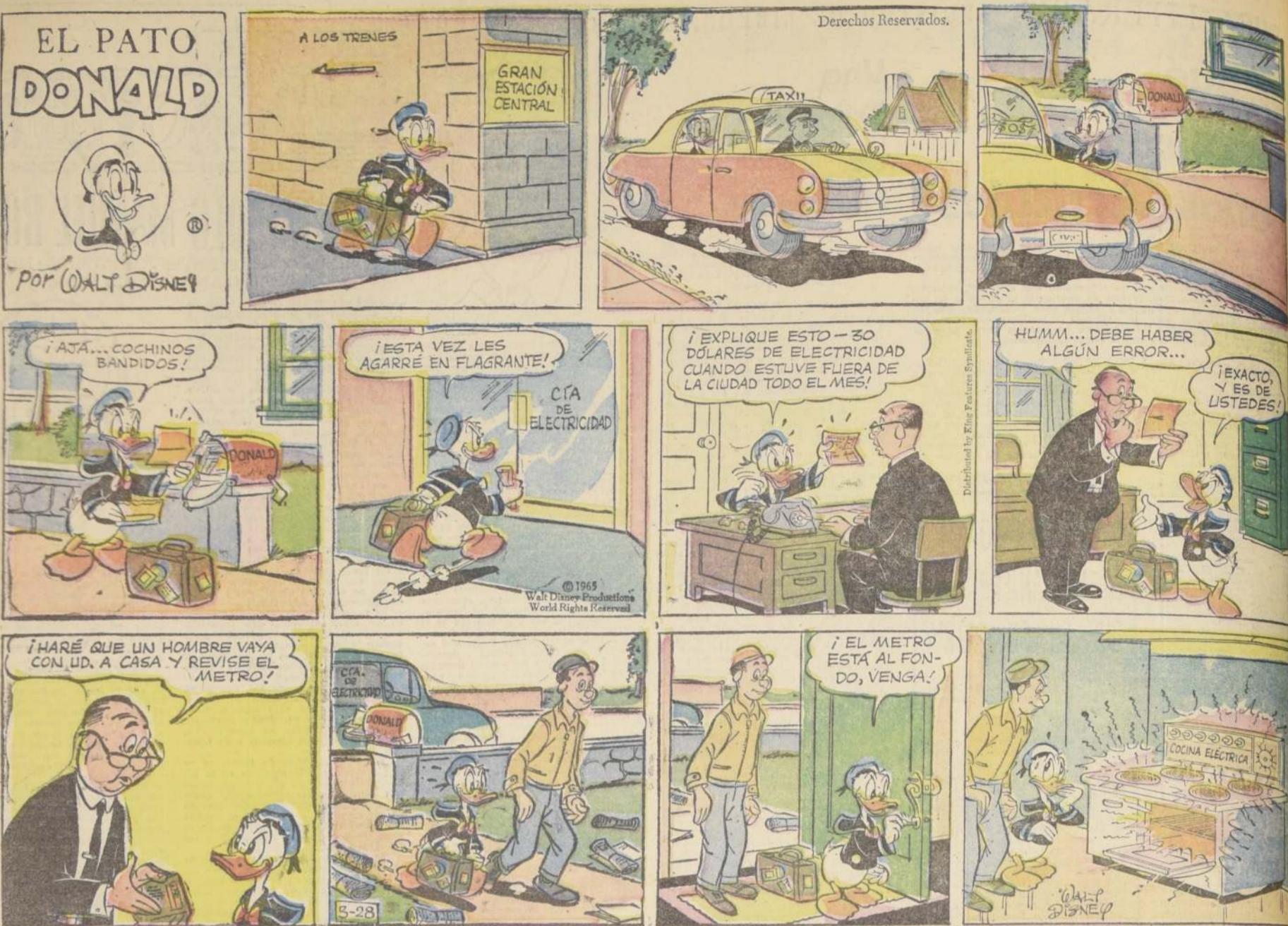
que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen

que me envíen



## NO MAS COSER OPERADOS

En el último Congreso Alemán de Cirugía, celebrado hace poco en Múnich, se dio la noticia bomba que pronto se renunciará a las costuras quirúrgicas pues con una substancia semejante al plexiglás se pueden cerrar perfectamente todas las heridas, sean de vasos, epidermis, bronquios, nervios, hígado, h佐 and huesos. En experimentos en animales, en Hamburgo, no hubo irritación de la piel, la cicatriz fue sólida y rápida, con perfecto resultado cosmético.

Con el nuevo adhesivo, empleado en operaciones al estómago, es facilísimo estancar la sangre de venas y arterias y, con esta ligadura plástica, los nervios ciáticos separados por una incisión se unieron en pocos minutos.

En este mismo Congreso de Múnich, figuraron estudios sobre trombosas y embolias, peritonitis, transfusiones de sangre, y la lucha contra el cáncer. Ya está en uso un nuevo narcótico que actúa al inyectarse pero cuya acción desaparece a los tres minutos, sin que el enfermo se acuerde.

Con el nuevo adhesivo, empleado en

Para  
Pintar  
y  
Ganar  
Cinco  
Escudos



Lápices de colores, témperas o acuarelas servirán para ejercitarse las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio.

El dibujo ya pintado se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

Nombre .....

Dirección .....



## Hace 150 Años, Una Batalla Cambió la Faz de Europa:

## WATERLOO

DOS HOMBRES DE LA MISMA EDAD ENFRENTAN EL DESTINO.—LA VISPERA DE LA BATALLA, LOS FRANCESES DURMIERON EN EL FANGO Y LOS INGLESES EN ABRIGADAS CASAS DE LAS ALDEAS VECINAS.—MISTERIOSA CONSPIRACION PARA QUE LAS ORDENES DE NAPOLEON NO LLEGARAN A SU DESTINO O FUERAN MAL INTERPRETADAS.—LA OPORTUNA LLEGADA DE BLUCHER Y LA NO LLEGADA DE GROUCHY.—LA FRASE FAMOSA DE CAMBRONNE

por Luis GALVEZ VIGOUROUX

SICIÓN entre Planchenois y Bruselas. Sin embargo, un testigo ocular, Sir Thomas Slaughter (4), expresa que el general inglés se mostraba tan impasible como si se encontrara en un campo de maniobras, pero que dijo: "Si Blücher no viene en mi auxilio, estoy irremediablemente perdido". Wellington, empero, tenía sobre los franceses algunas ventajas apreciables. Sus tropas estaban provistas con abundancia de municiones y de víveres, en tanto que las de Napoleón sólo habían vivido del mero robo desde su entrada a Bélgica, y su escasez de municiones era manifiesta. Desde el 16 de junio llovía torrencialmente; el 17, amaneció con niebla cerrada, que se mantuvo todo el día. Napoleón, impaciente por deshacerse de uno de sus adversarios, había atacado ese día a Wellington, pero las adversidades climáticas y, sobre todo, la extensión de sus tropas, sometidas a continua marcha, lo obligaron a posponer el ataque para el siguiente. Detuvose en el pueblo de Planchenois, en el camino a Bruselas, casi a tiro de cañón del enemigo, y estableció su cuartel general en la granja de Caillou, desde donde podía ver el bosque de Sogues, fantásticamente iluminado por las fogatas del viraje inglés, donde se combatía, comía y había alegría y desaprensivamente. De los franceses, pocos comieron esa noche, pero si, todos durmieron como troncos —¡tan cansados estaban!— sobre el fango y bajo una inclemente lluvia, que no cesó hasta la salida del sol.

El Emperador no durmió. Pasó toda la velada trazando el plan de batalla e impartiendo las órdenes pertinentes. Parecía existir una misteriosa conspiración para que las órdenes de Napoleón a sus generales no llegaran a éstos, o fueran ejecutadas incorrectamente. A las 10 de la noche del 17 de junio, el Emperador, que creía a Grouchy acampado en Wavres, le envió un teniente de húsares para ordenarle que antes del amanecer destacase 7.000 hombres de todas las armas hacia el pueblo de Saint-Lambert, para sostener las operaciones que emprendería el ala derecha de su ejército. Esta orden, a la que Napoleón daba suma importancia, fue repelida al amanecer, pero los oficiales encargados de trasmitirla no llegaron. El llegaron tarde al cuartel de Grouchy, quien no se encontraba en Wavres, sino en Gembloux.

Al despuntar el alba del 18 de junio, se encontraba ya el ejército francés sobre las armas, y sus soldados embanderados hasta los codos, pero estaban y estaban, esperaban, en silencio, la señal de ataque. A las 8 tomó desavío el Emperador. Lo hizo alegre y confiado, diciendo a sus generales: "Teneamos noventa probabilidad en nuestro favor, y diez en contra. Wellington ha arrojado los dados y la suerte no le ha sido propicia". Enseguida montó a caballo, reconoció las posiciones del enemigo, estableció el orden de batalla y dividió su ejército en 11 columnas. Los franceses, dominados del mismo espíritu que los llevó a las grandes victorias de Austerlitz, Jena y Wagram, desfilaron ante su Emperador, vitoreándolo clamorosamente.

El 12 de junio de 1815, Napoleón salió de París, y un día más tarde se encontraba, dinámico y optimista como pocas veces, al frente de su ejército, cuyo moral era altísimo y que ardía en deseos de luchar y vencer. Cruzado el Sambre, los franceses tomaron la ofensiva con decisión y energía. Un cuerpo de ejército, mandado por el Mariscal Grouchy (3) chocó con Blücher en Ligny y lo derrotó, obligándolo a retirarse precipitadamente. El jefe francés tenía órdenes expresas de Napoleón de impedir la reunión de los prusianos con los ingleses, y con el rigorismo que lo caracterizaba, de poca imaginación y de dotes de iniciativa personal, se dirigió por el itinerario que el propio Emperador le había trazado, pero Blücher, que no tenía por qué seguir la línea de retirada que le suponía Napoleón, optó, con la rapidez que le caracterizaba, por otra ruta más práctica y cómoda, logrando, en el momento decisivo, juntarse con Wellington.

El 17 de junio tuvo conocimiento

el Duque de Híero del descalabro sufrido por los prusianos en Ligny. No se alarmó en absoluto, y ordenó el despliegue de sus tropas delante de la selva de Soignes, a 4 leguas de Bruselas, en una elevación que dominaba la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

Alas 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezo el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougomont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la elevación de Mont-Saint-Jean.

## LA MUJER Y SU PROPIA DEFENSA

ES NATURAL QUE LA mujer encare el casamiento como un estado de vida en que se sentirá amparada. Y el hombre que la desposa se sentirá feliz de proporcionarle esta seguridad, pues, por naturaleza,

le agrada ser el protector. Pero no significa que la mujer deba ver sólo esta protección en el matrimonio. Despues de todo si ella es un ser normal y adulto, tiene su propia defensa y sabe confiar en si misma. Pero ocurre que criaturas indecisas que temen a la soledad y sienten horror a depender de los parientes desean casarse de cualquier forma, aún sin amor. Estas personas no actúan normalmente en la vida. Es como si tuvieran miedo de si mismas. Es natural que no les agrade vivir solas y hasta loable que no quieran depender de parientes, pero la mujer es hoy tan independiente, que no está obligada a depender de nadie si no se casa.

## EL NAPOLEON...

(DE LA PAGINA 7)

actor Thomas Goldsmith; el señor Graves, el señor Drury, a mi propio padre y a muchos otros comerciantes del siglo XVIII. La presencia de Bonaparte en Londres en 1796, ante el conde por John Timo y por Christophe Kelly, quien en su obra consagrada a la Batalla de Waterloo, escribe: "Muchas veces ha asesordado y desmentido que Napoleón hubiera sido un Inglaterra para ofrecer sus servicios, como enemigo del Reino. Una cosa es perfeccionar la verdadera: Napoleón Bonaparte estuvo en Inglaterra, por causas completamente desconocidas en 1796. Se alojó en un piso de una casa de nupcias del Strand, y encabezó, frecuentó a algunos emigrados franceses.

¿Por qué causa nunca Napoleón habló de ese misterioso viaje a Inglaterra? ¿Cruzo, acaso, el Canal para ponerse al servicio de los principios o para formar la trama de la bandera de San Jorge? Del vez, nunca se habría acinchara convenientemente este punto.

## EL CORAZON SATEN NEGRO

Como todo esto, Bonaparte era profundamente supersticioso; interpretaba los sueños y daba valor de vaticinios sobrenaturales a inusitados acontecimientos. Llevaba siempre consigo un corazoncito de satén negro, que colocaban prendido por un sello de oro, brillante en el centro, en su cuello, tal como se imaginaba, dicho el Cesar, con todo convencimiento. Mas tarde se lo obsequió a la princesa Schwarzenberg con ocasión del bautizo del Rey de Roma, diciéndole: "Ahora que tengo un hijo, no necesito de ninguna mascota, aunque ésta sea faraónica".

Una costumbre corria consistente en hacer dormir con la mano derecha el signo de la cruz cuando se diera, conseguir algo Napoleón hacia estos signos antes de entrar en batalla, y los soldados, creyendo que el Emperador los estaba impartiendo la bendición, nacían una rodilla y luchaban con deserto reconocimiento, sin luchar con miedo ni temor, alentados por la bendición imperial.

"Los presentimientos... —decía Napoleón— son los ojos del alma". Cierta vez confesó a un grupo de intimos que si él no hubiese tenido el convencimiento absoluto de su glorioso destino, jamás se habría atrevido a subir a la nave que lo llevó a la Batalla de Bonaire. "Cuando vacilaba en bajar a los inientos del Directorio y los demagogos de los 'Quinientos' y 'Ancianos' (Cámara de Diputados y Senado), Josefina me dijo que, siendo ella ninfita, salió en su Martínica natal, una negra le había dicho

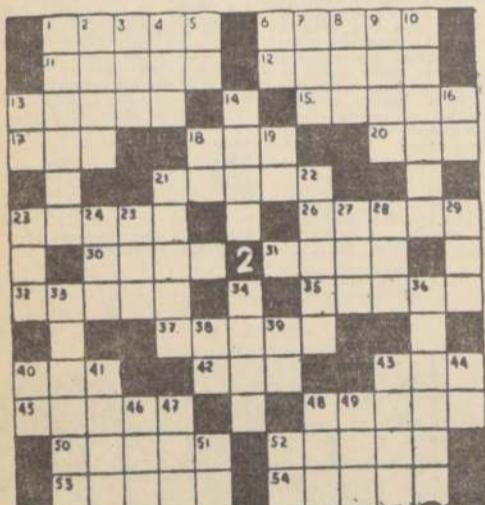
que sería más que reina y que su marido dominaría a Europa".

Durante la infeliz campaña de Rusia, en 1812 el Emperador efectuaba un reconocimiento por las riberas del Niemen. Una liebre pasó por debajo de las patas de su caballo. La cabalgata entró a Nápoles, quien sea de modo era un mal presagio, pero por tierra. La caída no habría sido consecuencia alguna; pero el Emperador volvió a montar, pálido y tembloroso. De pronto se dirige a sus oficiales: "No eres verdadero que tuvieras temido un presagio, presentimiento al verme caer del caballo". "Nunca hubo duda: ya aconsejé al estadio.

Cuando no se consultaba con Mademoiselle Le Normand, celebre pitonisa de París, lo hacía con Josefina, la esposa del sobrenatural. Los sueños, temores, presentimientos, etc., eran comunes. Durante las entrevistas de Tilsit, pasó una noche, en compañía del Zar y del Rey de Prusia, una representación de "Edipo". Cerca del amanecer su ayudante Constant, que dormía en una alcoba vecina a la cámara imperial, despertó al rey y sus acompañados, diciéndole: "Teniendo un atentado o cualquier otra cosa horrible. Constant se precipitó a la pieza de su señor a quien encontró dormido, pero transparente y desprendible. Comprendió que era la víctima de una pesadilla, y despertó. Vuelto a su dormitorio, el Emperador dijo: "Constant, te tenido un sueño espantoso. Un oso me abría el pecho con sus garras y devoraba el corazón. Pero, dime, ¿podrá ser un oso ruso, cuando Alejandro me jura amistad eterna? Ya estoy convencido: el Zar me traidoramente me engañó".

Un presentimiento que precedió a la batalla de Wagram: el corso soñó que un gato negro vagabundo entre su ejército y el de los anglo-prusianos. Quedó aterrado. "Es la derrota", fue su interpretación del sueño. Despues de la batalla, se enteró de que se encontró en la sala de Aix, titubeara entre dirigirse a los Estados Unidos o rendirse a los ingleses. Decidió al respecto con algunas flechas oficiales, cuando un palo se entró en la sala de la cañada en que se hospedaban: "Un heraldo de la suerte", dijo el general Count, "apareció en la noche y me dijo: 'Qué nos angura', contestó pensativa, el Emperador. El ave voló directamente en dirección de la flota inglesa. Ese mismo día, 7 pese a la oposición de su séquito que unanimamente estaban por el viaje a América, Napoleón envió un emisario a bordo del "Bellersphon". De ese barco sería conducido a Santa Elena...

## PALABRAS CRUZADAS



## HORIZONTALES

- Familiarmente, mono, gracioso.
- Ponga en tono un instrumento.
- Especie de platano que se cría en Filipinas, y del que se saca un fiamento textil.
- Acción de menejar (Inv.).
- De afosearse.
- Cencero que lleva en las recuas la caballería delantera.
- Consonante.
- Semblante. (Inv.).
- Río de Europa.
- Nudo de los Andes peruanos.
- Unidad monetaria alemana.
- Río de España.
- Conjunto de hojas del calendario extinguido.
- Fijarse la vista y me informaré de...
- Paso en silencio alguna cosa.
- Nombre propio de mujer.
- Corredor que sostiene en ciertos caños las varas de la caballería de tiro.
- Medida de longitud.
- Entregar.
- Constelación.
- Estado de la América del Sur, que ocupa una larga y estrecha

faja entre el Pacífico y los Andes. Capital Santiago.

- Personas a quienes se tributa una especie de culto.
- Filósofo griego, amigo y discípulo de Sócrates, fundador de la escuela de Elia.
- Instrumento musical pastoral a modo de laúd.
- Expongo al fuego directo una carne.

## VERTICALES

- Asociación criminal italiana, oriunda de Sicilia y ramificada hasta en América.
- Instrumento musical de viento.
- Apocope de santo (Inv.).
- Nuestra Armada.
- Academia Olimpico.
- Gorro de lana que usan los turcos.
- Junta. (Inv.).
- En Ecuador, lema.
- Bebébelir, engañar.
- Asamblea Estudiantil.
- Pijojo, sin ánimo.
- Terminación verbal.
- Zarzuela América.
- Fábrica Calzado.
- Que no son muchos.
- Pongo suave como la seda. (Inv.).
- De mi propiedad.
- Gato en Inglés.
- Especie de bisonte.
- Ansar.
- Monumento megalítico formado por una piedra fija verticalmente sobre el suelo.
- Loca de mente.
- Abreviatura de usted.
- Consonante repetida.
- Acción Católica.
- Una de las óperas de José Verdi.
- Orate. (Inv.).
- El primero en su clase.
- Taza redonda sin asas. (Inv.).
- Consonante.
- Cabeza de ganado.
- Composición poética.
- Nota de la escala musical.

RESULTADO DEL PUZZLE  
ANTERIORPARA  
PARA SER UNA  
LINDA NOVIA  
EL HOGAR  
LA MUJER  
ENTRE NOSOTRAS:Por  
Georgette

VENTANA DE LA MODA

## Mujeres y Balanzas

AS MUJERES vivimos con la eterna preocupación de la balanza. Una décima más y es problema seguro en el hogar, donde hasta el gato sufrirá las consecuencias. Pero la verdadera raíz de mal no está propiamente en kilos más o kilos menos, sino en la innata facultad de no estar conforme con nada.

Las hay que deliran, también, por levantarse un día y ver reflejado en el espejo la certeza que el vestido comienza a estrecharse.

Esto me hace recordar la experiencia que sufrió una amiga, la cual en una sola tarde se encontró con tres conocidas y cada una de ellas la vio bajo un prisma diferente:

—Por Dios, niña. ¿Qué es lo que te pasa? —dijo la primera— Te aconsejo que veas un médico porque estás engordando sin control.

Al poco rato, la segunda exclamó:

—Amiga mía, estás demacrada... presumo que has estado enferma por lo desmejorada.

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

¿Cuál de las opiniones era la verdadera?

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy digne...

# VAGANDO POR MI PUEBLO DORMIDO

San Javier de Loncomilla, corazón adentro

por Mario VALENZUELA V.

nos remontan a la primera edad del hombre. Las cabezas rapadas, con los ojos sobresaltados y la enorme mancha de la pupila, junto a la rara manera de solucionar la vestimenta, corresponde al estilo llamado geométrico. Lipchitz y Henry Moore le aseguian mucho al viejo arte sumerio. Una vez más nos encontramos con el paralelismo entre el arte muy nubio y el que se pierde en la noche de los tiempos.

Las ruinas de Persépolis han constituido un espectáculo indiscutible para los gozaderos plásticos. Los mayores tesoros de este refinado arte están en el Museo Británico, en el Museo del Louvre y en el Museo de Berlín. Aquí en Chicago hay, también, buena parte de ese arte admirable por la sabiduría técnica y la belleza formal, ya que los hermosos dragones, toros y leones, de la decoración de la Puerta de Ishtar, cerca del Palacio de Nabucodonosor en Babilonia, están magníficamente conservados. Los azules vibrantes y los amarillos dorados, muestran toda su brillantez, para ilustrarnos de la perfección técnica que lograron con los ladrillos esmaltados a fuego, que con tanta profusión se usan hoy día en la decoración moderna.

Toda la solemnidad de la Persia Aqueménida con su misteriosa realidad sustantiva, irrumpió en este Instituto Oriental, con su gigantesca cabeza de toro alado, de cuarenta toneladas de peso, que nos habla de un pasado fastuoso y enigmático. Junto a otro gemelo en actitud y dimensión, estaba a la entrada del hall de las cien columnas del palacio iniciado por Xerxes y terminado por Artaxerxes

PARA LOS seres sensitivos, comúnmente heridos por nostalgia, la tierra natal continúa siendo la morada espiritual permanente. Es como el regazo de la madre ausente y que perdemos un día, siendo ya hombres. Esas vivencias tienen entonces una fuerza telúrica que nos atrae voces que nos nombran, y que nos invitan al retorno; rostros que no existen, pero que siguen adheridos al recuerdo con la misma persistencia del mungo; que sucede la par-

estoy en una esquina antigua. Prat con Esmeralda. En esa esquina se charlaba, se discutía y también se piropeaba a las chiquillas buenas mozas de ese tiempo, para iniciar después, cada noche, la pretendida bohemia de muñachos románticos.

De esa casona, hoy convertida en nesquio moderno y acogedor, donde su antiguo dueño, don Eleuterio Blanco, pasaba largas horas inclinado sobre viejas encyclopedias, partió un buen día Mariano Latorre. Era cuando la Huerta de Maule, villorrio famoso de otros tiempos, donde la bonhomía tenía un nombre: CRISOLOGO ESPEJO, bichiller escondido entre boldos y ceros, disimulado bajo el poncho y el manoseado fular de su sombrero. Oficial Civil que también sabía de rimas y generoso, siempre ofrecía al aspero vino montañés, la cueca bravía o la tonada lastimera.

Eran los tiempos del bígote largo y Latorre lucía unos descomunales. Nadie habría pensado, al verle, que detrás de ellos, de esas pollinas ciudadanas y de la manía ofrecida por algún huaso sotarrón y ladino, se escondía el ilerto, el maestro que enseñaba castellano, el cuentista de su vida y el inolvidable novela: ZURZULITA.

St. Todo eso y mucho más fue, entonces, mi pueblo. Cosa simple, también memorables Personajes que al recordarlos, parecen arrancados de las páginas de "Cartas de la Aldea", es ahí, precisamente, cuando se necesita la habilidad e incomprensible sátria de Manuel J. Ortiz, para perpetuarlos en la historia poblana, sin otra intención que no fuera la de evocar esas pinceladas humanas, alegre y redondas.

Y si esos pequeños hechos no podían, naturalmente, alterar la quieta vida lugareña, lograban si interrumpir el largo sueño poblano, sacudir la modorra de sus habitantes que tenían en cierto modo, acento de tórtola que llora en la espesura del monte...

Lugares, cuyos nombres tan familiares me los trae este canto de gallos que, como un clarín, se espresa sobre el cielo de la noche. "Loma de Las Tortillas", con su varón justos y casquias de medianche. Cantos y requiebros y los dulces logolos de la Rosita Aravena, de Nirivilo.

Al pionero, camino de "Juntas Viejas", callejón tortido que desciende al río, con sus casas ruinosas, tinajas de agua, oscuras y ennegrecidas por el tiempo y que en sus pretéritos guardaban en sus videntes el zumo tan renombrado de esas vidales.

Cómo oírse que allí en una casita de ventanas amplias y jardín salvaje, vivió, andó y murió CLEMENTINA DE LA VEGA, infeliz mujer de espíritu selecto aromatizado por sus versos y que, escondida en ese refugio de madreselvas, higueras y granados, nunca supo de otra gloria, que la que generosamente y sin encomios, le obsequiaron los peregrinos de su huerto.

Procesión de seres y de cosas, de nombres tantas veces repetidos. Evoco a Jerónimo Lagos Lisboa en su parque de Avenida Estación, hoy desolado porque su dueño no existe, dialogando con su entrañable amigo, ese otro vale y silencioso que escuchaba las misas del Maule y tenía la leyenda de las piedras: la oración de los espinos: JORGE GONZALEZ BASTIAS.

Amanece y comprendo que ya es necesario regresar. La claridad del sol me anuncia que el hechizo de la noche ha terminado, que ese encantamiento que me arrojó el alma por largas horas me abandona, para dar paso a la alarma, a la vida febril que me reclama y a la cual ahora pertenezco.

Algun día volveré —me digo— y secretamente acaricio el deseo de que el "retorno definitivo" a la tierra, me encuentre aquí, esperando ojalá quietamente también el último crepúsculo, que siempre es el más violento e inco-

## EL CREADOR DE "CASCANUECES" Y "EL LAGO DE LOS CISNES" (Acto II)

Lev Ivanovich Ivanov, el coreógrafo olvidado

por Claire ROBILANT

DOS OBRAS tradicionales han sido incorporadas en el repertorio de los ballets chilenos durante los últimos tres años: El Lago de los Cisnes (Acto II), por el Ballet Municipal de Arie Moderno en 1962, y recientemente también "Casanueces", por el Ballet Nacional. Ambas obras han sido remontadas por coreógrafos contemporáneos, como ocurre con todas partes del mundo. Su verdadero creador ha caído en el olvido, y poco conocen su historia.

Lev Ivanovich Ivanov, bailarín, maestro y coreógrafo ruso, nació en 1834. A los 18 años se graduó de la Escuela Imperial de Ballet de San Petersburgo, como alumno destacado y de gran talento. El joven Ivanov rehizo, además, excepcionales dotes musicales que lo agradaron mucho a sus profesores. El bailarín y maestro Félix Kchessinskaya, madre de la primera bailarina absoluta Matilde Kchessinskaya, cuenta en sus memorias algo de las proezas musicales de Lev Ivanov. Los ensayos y clases de ballet se realizaban en aquella época, generalmente con acompañamiento de dos violinistas. Un día uno de los violinistas no llegó y Lev Ivanov, sin mayores pánicos, se sentó al piano. Tocó sin partitura y interpretó la obra desde el principio hasta el final. Por otra parte, Ivanov fue amonestado muchas veces e incluso castigado, por demostrar abiertamente intereses musicales.

Después de su graduación fue contratado como bailarín, por Jules Petipa (1810-1892), el coreógrafo francés quien era entonces maestro de baile en San Petersburgo. No tenía muchas simpatías por los bailarines rusos, aún cuando mostraban condiciones invaluables. Mantuvo a Lev Ivanov en el cuerpo de baile durante dos años.

Mas tarde, fue Marius Petipa (1822-

1910), otro bailarín y coreógrafo francés, quien consideró al joven Ivanov como su más poderoso rival. Los coreógrafos rusos de ballet afirmaban que si Ivanov hubiese sido ruso, su fama habría alcanzado aquella del mismo Petipa. Pero en esa remota época, nadie era profeta en su tierra.

En 1882, Lev Ivanov fue finalmente nombrado principal director de escena del Ballet Imperial. Tres años más tarde fue promovido para ocupar el puesto de "segundo maestro de baile", siendo siempre ensombrecido y oscurecido por Petipa.

Durante esa época Lev Ivanov montó una veintena de obras para la compañía entre ballets nuevos y reposiciones, la mayoría en "colaboración" con otros coreógrafos, sobre todo con Petipa.

Explica el cronista que estas "colaboraciones" no fueron el resultado de "independencia de Ivanov" o de la necesidad de una "ayuda". Todo lo contrario.

muchos de los ballets de Ivanov fueron atribuidos a Marius Petipa, simplemente porque su nombre como "primer maestro" tenía que figurar en los programas imperiales.

Es por eso que la coreografía de "El Lago de los Cisnes" fue durante largos años atribuida únicamente a Petipa, sin una palabra de reconocimiento por la labor "en colaboración" de Ivanov.

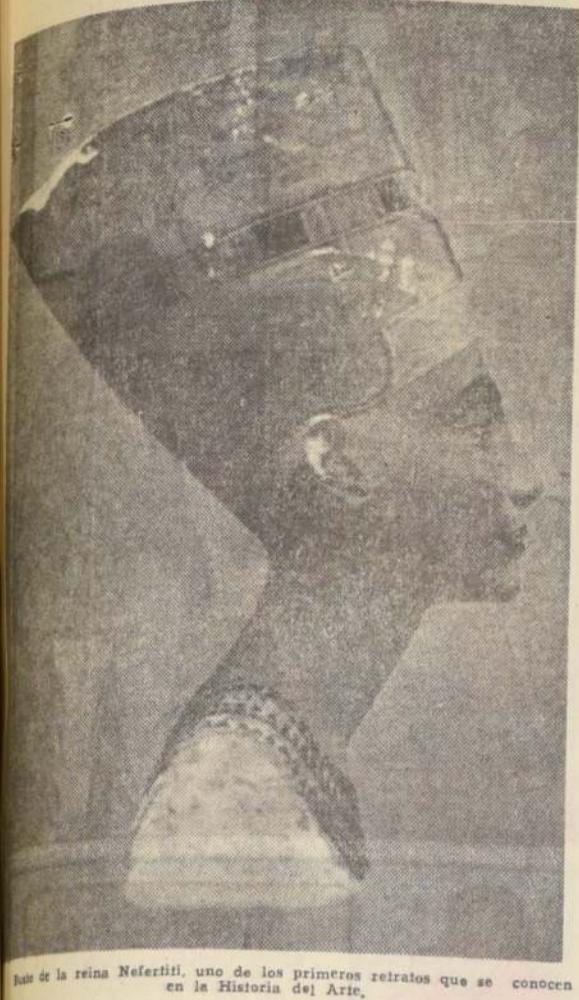
Cuando se comenzó a montar "Casanueces", Petipa se encontró enfermo y en esta oportunidad Lev Ivanovich Ivanov pudo cosechar los laureles que su trabajo merecía.

Hacia el final de su carrera recibió las condecoraciones de Esplánida y Ana, de Tercera y Segunda Clase. Cuando jubiló, fue despedido con una función a su beneficio, presentándose el ballet "Esmeralda".

Poco a antes de su muerte, Lev Ivanovich Ivanov escribió en su Diario las siguientes palabras dirigidas a las futuras generaciones de bailarines y que hoy tienen el mismo inmenso valor espiritual: "...implore a Dios para que sea agraciado con el ánimo y la fuerza para enfrentar vuestra profesión, no simplemente como un medio de subsistencia, sino como un ARTE al que debéis entregarnos con toda el alma".



El pintor Jesus Ortega Heller ante un cuadro de la etapa de pintura abstracta.



Busto de la reina Nefertiti, uno de los primeros retratos que se conocen en la Historia de la Arte.

## Museo Oriental de Chicago

por Ricardo BINDIS

ESTE INSTITUTO Oriental, depende de la Universidad de Chicago, es un hermoso recinto para estudiar el antiguo y antiguo arte de la antigua Caldea. Las monumentales, los ladrillos, la variada joyería y joyas, los orígenes cuneiformes y los orígenes cuneiformes, están ubicados el sentido de agrupación más que el asombro. Surgen inesperadamente a nuestro encuentro, tanto, las bellas estatuas de Tutankamón, las figuras de ojos desbordados, el arte sumerio, al león dorado de los ladrillos del Palacio de Nabucodonosor de Babilonia y las famosas estatuas de la Persia Aqueménida.

Esta obra magnífica antecede al pabellón de Egipto, que repleto de fáteros de encendidos colores nos conduce hasta una colosal estatua de Tutankamón, de cinco metros de alto, encontrada cerca del templo de Ramsés III. Obra del 1.350 A. C., está magníficamente bien restaurada y tiene una gemela que se encuentra en el Museo de El Cairo. Pocas obras de la vieja cultura del Nilo nos han causado mayor emoción, tanto por su magnitud como por su diseño de elegante solución. Una serie de fotografías nos ilustran sobre el costoso transporte desde las desérticas tierras faraónicas hasta Chicago, en el año 1928, para deleite de los espectadores del Nuevo Mundo.

Algunos de los tesoros más apreciados de este Museo se encuentran en una pequeña vitrina, sin mayores comentarios. El espectador no advertido puede pasarse sin detenerse y dejar de admirar las extraordinarias estatuinas de sacerdotes sumerios, que se remontan al 2900-2775 A.C. Este arte, cuyos máximos descubrimientos datan tan sólo de 1930 adelante,



Cofacial egipcio en madera tallada y laminado de oro.

I. Algo para quedar para siempre en el recuerdo, más que por su monumentalidad, por la habilidad realizadora, de planos pulidos y simples, que adquiere mayor elegancia y nobleza por el tono negro de la piedra. Maravilla plástica que nos sobrecoge y a la que habremos de volver, ya que nos deja con todo el sabor para una nueva visita, con mayor detención.

## EN MODELO DE DIALOGO ENTRE CRITICO Y PINTOR

por Victor CARVACHO

NO FRECUENTE que los artistas respondan a críticos. Cuando suelen hacerlo, el tono desaparece a la querella de tipo personal. Lo más normal es la reacción en el ambiente artístico, cuando el diálogo en el cual el nivel no solo a aquellos comentarios alejados, propios de un instrumento superior de actividad espiritual, una vez recibe una respuesta en el nivel ideal que el lector entienda mejor, transcribe el autor en este diario, el miércoles que sigue a la exposición de Jesus Ortega Heller. Dicho inestabilidad, si existe, es en mi, un desesperado bucear. Que no podría resolver mediante una "decisión", menos aún "adoptándola". En otro sentido, la eterna búsqueda de un estilo que es como la búsqueda del alma, casi constituye ya un estilo. Aunque más aventurero y tal vez por ello más vital.

No creo en la unidad, ni estéticamente, ni biológicamente. Un hombre constituye una unidad solo si está muerto. Sólo entonces se parece a sí mismo. Cuando detenido.

Pienso que un artista tiene el derecho de replicar a su critico. (Cosa poco común en estas amadas tierras). Más aun, abusarse de su benevolencia para criticar su forma crítica.

Es un mal endémico nuestro, que va, (respetando las distancias) desde el arbitrio de fútbol, hasta el arbitrio estético, el mostrar un pudor desmesurado con los cobijados bajo el propio alero. Actitud inconsciente, nacida tal vez, del temor de parecer demasiado generoso con los propios y que tiene la contrapartida de que sea demasiado enjundioso con los extranjeros. Aunque en este último en modo alguno me refiero a usted que ha sabido reaccionar justamente en un caso bastante fresco.

Si las críticas merecidas por mi anterior exposición fueron comparadas con esta de "LA NACION" y sintiendo el mismo respeto por la pluma del señor Romera que por la suya, como es mi caso, fuerza me es reconocer que retrocedo.

He de alegar también que, dada esa diversidad de mi pintura, no se viera la escasez de parentescos cercanos, o serias coincidencias con el trabajo de otros. Del pago o de extranjeros, lo que constituye un valor caro a toda estética.



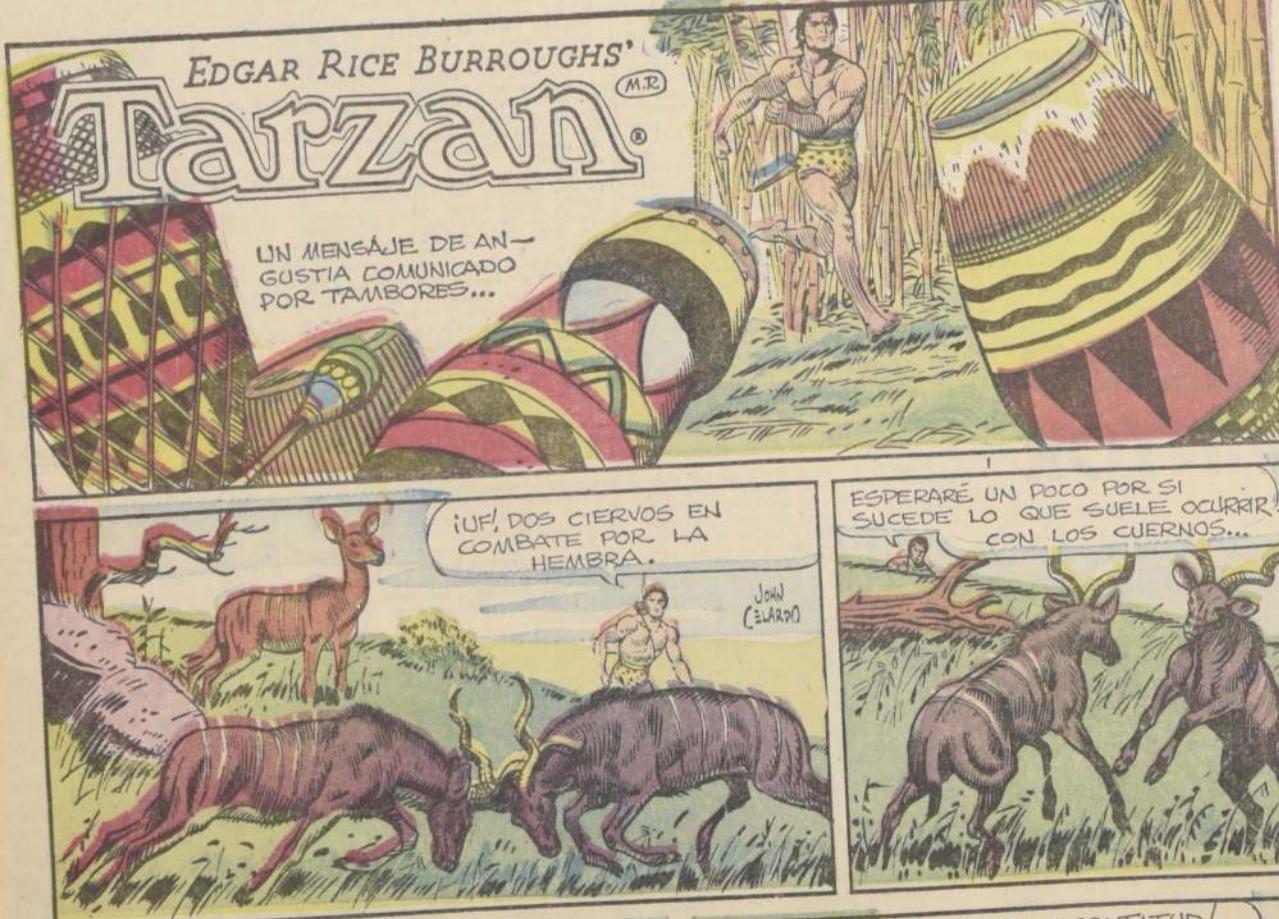
**GRATIS**  
estos  
**MATERIALES**  
para Ud.

ESTUDIE en casa y recibirá un EQUIPO PRÁCTICO  
Mandando el cupón y la envíaremos GRATIS el libro  
"GUÍA DE ENSEÑANZA"



ESCUELAS LATINO-AMERICANAS  
ESTADO 337 - 5° PISO - Of. 519  
CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO

ENVÍE EL CUPÓN HOY MISMO  
ESCUELAS LATINO-AMERICANAS  
(Enshanza por Correo)  
Estado 337 - 5° Piso - Of. 519 - Clasificador 862  
Diríjase a Envíe GRATIS el libro "GUÍA DE ENSEÑANZA"  
Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_  
Curso que le interesa \_\_\_\_\_





CUENTO INFANTIL:

# LA ABUELA PAJARA

por GASTON GONZALEZ MAGNAN

ESTA PEQUEÑA historia sucedió en la región donde nacen los cerros y los hilillos de agua bajan para convertirse en torrentes y vaciarse sobre el lago. Allí en esa región, donde los árboles y las flores son amos de la tierra, se encontraban diseminadas varias casitas, separadas unas de otras por kilómetros de bosque y floresta. Entre ellas, destacaba una, la más humilde, pero la más alegre y era donde vivía una abuelita sola, rodeada por su escaso mundo. Habitaba allí desde hacía mucho tiempo y era su don el dar todo lo que tenía para que los pequeños habitantes del bosque pudieran vivir felices y sin temor. Por eso los pájaros eran sus amigos más queridos y los que nunca faltaban en los alredores de la casa eran los pájaros cercanos, cantando sus mejores melodías en agraciado a esa anciana mujer que velaba por ellos, y que debido a este don la llamaban la Abuela Pajara.

Llegó a este rincón del bosque cuando su abuelo era muy joven. Un robusto leñador fue su compañero y por él supo aprender el amor hacia las aves y a los pequeños habitantes del bosque, pero él se alejó de su vida, dejándole si una enseñanza que sería la dedicación de su vida.

Las aves, que por años habían encontrado calor, cariño y alimento en

aquel ranchito, siempre que llegaban de sus largas emigraciones se posaban en el alero de la Abuela Pajara. Esta, pese a sus años, siempre tenía una atención para sus cantores amigos.

Las loicas, los chincos, los zorzales que con sus trinos saudaban la mañana, invitaban a los otros a unir sus cánticos para alegrar la vida de su anciana beneficiaria.

—Ah, diablos! ¡Tan madrugadores que son! ¡Ya me han despertado! ¡Uf, que hace frio! Por lo cantores que han amanecido de seguro tienen hambre. ¡Ya, vengan todos, comilones!

Mientras desparramaba el grano por el patio del ranchito, se descolgaban desde las ramas de los árboles, del alero de la casa y desde las pequeñas casuchas que la Abuela Pajara les había construido, centenares de aves de todos los colores y formas.

En esta agradable faena pasaba todas las horas del día, rendida, pero alegre, y se recogía en la tarde al acogedor cuartelito del rústico fogón. Mientras afuera, cuando las primeras estrellas brillaban, los trinos de los pájaros despedían los últimos rayos dorados del astro rey.

Pero sucedió que una mañana, estando ya el sol con media cara sobre las montañas, en aquel rincón del bosque aún imperaba el silencio, los trinos y cánticos de las aves amigas de la Abue-

la Pajara esa mañana no se escuchaban, alarma, la abuela despertó sobresaltada. No había picoteos en su ventana, ni piarres en su puertería. Presumosa salió de su ranchito, solo para escuchar el susurro del viento entre las ramas que le avisaban que aún había vida en el bosque.

—Qué habrá pasado? ¿Dónde estarán los pájaros? ¡Habrá pasado la zorra o un cazador, que los ha hecho huir?

—Miro por todos los contornos, silbo y llamo a todos sus amigos los pájaros, pero no recibí respuesta.

Extraviada por el silencio relinante se quedó parada en el centro del patio, cuando de pronto un aleteo violento que salió de entre unos arbustos la llamó la atención. Encamino sus pasos hacia aquel lugar y vio un águila, la gigantesca ave de las montañas que con el pico abierto la miraba amenazante. La Abuela Pajara trató de acercarse, pero el águila quiso atacar y volar, pero cayó. Una ala caía rota por el costado de su cuerpo. Bajó la cabeza y esperó que la Abuela Pajara se acercara lentamente. Esta cogió al águila y examinó su herida y vio que era posible curarla y la llevó hacia la casa. Sólo un revoloteo bullicioso entre los árboles le dio a entender que sus amigos, los otros pájaros más chicos, no estaban de acuerdo.

La abuela vendó y curó la herida del águila y la encerró en un corral que tenía desocupado para que se pudiera restablecer. Mientras, afuera, la vida seguía su cauce normal, con la visita diaria de sus cantores amigos. Pasaron varios días, cuando una mañana, en que la Abuela Pajara se apresuraba a iniciar una nueva jornada, violentos aleteos en el corral le dijeron a entender que el águila ya estaba sana y quería volver a sus montañas. Abrió la puerta y el pájaro salió dando saltitos y en un rápido vuelo se elevó sobre el rancho, dio varias vueltas como dando las gracias a la Abuela Pajara por la atención que de ella recibió. Y a la vez dejando el desbande entre los demás pájaros que asustados y piando ruidosamente se escondieron entre las ramas. Bastaron solo contados segundos para que el gigantesco pájaro fuera sólo un puntito nílido entre los cerros para perderse por fin entre las nubes. Durante todo ese tiempo estuvo la Abuela Pajara contemplándolo, mientras sus asustados amigos reformaban a posarse en sus hombros, ba-

to el grano de entre sus manos.

Todo volvió a la normalidad y pasó el tiempo, hasta que un día, mirando hacia el cielo, la Abuela Pajara vio como un punto negro lentamente fue descendiendo y criendo forma, como advirtiendo que venía acercándose para no asustar a los pequeños habitantes del bosque. Estos, que vieron el objeto que bajaba, buscaron refugio entre las ramas, mientras que la abuela, que había comprendido quién era el que llegaba desde tan alto, esperó en el centro del

patio. El águila, que no era otro el que se acercaba, voló haciendo círculos sobre el rancho y cuando estuvo sobre la Abuela Pajara, abrió el pico y dando un graznido dejó caer una brillante piedra que trajo, la que aterrizó sobre los pies de la anciana, para después alejarse tan rápidamente como había llegado. La Abuela Pajara cogió el presente que el águila le había traído y se dio cuenta que era un hermoso diamante, el que guardó agradecida, emocionada por el gesto que tuvo el águila de retribuir sus devolos cuando estuvo herida.

Con una corta de cantores pájaros, que se seguían por entre las ramas, ba-

to hacia el pueblo una mañana la

Abuela Pajara. Su maillón se

joya que llevaba, para dar a

los pequeños habitantes de una

comoda estada y una

mentación.

Y en el pueblo, vendió su

compró varias cosas que ne-

volvió a su rancho, donde abri-

ó hermosas casitas para pájaro-

los y comederos don-

de se mantiene limpio y en

hermosa y bien arreglada. La

Abuela Pajara, pero al de-

nsando círculos en la distancia

asustar a los amigos de la

jara.

## Influencia de los Campos Magnéticos

los movimientos. La gente se

picazón durante el trabajo de

la acción de los campos

el y la conductividad de

los manos resulta disminui-

doce de la presión arterial.

Se recomienda blindas con

o rejillas de fierro las in-

electricas que son fuente de

magnéticos y trabajar a

donde la tensión máxima

es difuso en el aire no excede

Cersied y la inducción en la

de los materiales mag-

700 Gauss. Es beneficio a

también de los grupos. B y

remedios tonificantes genera-

LES OFRECE SUS CÁSIMIRÉS OVEJA, PIAP Y  
LLAVISTA, COMO ASIMISMO, SI UD. TIENE SU TE  
LA, LLEVELA Y UN PROFESIONAL CON 25 AÑOS  
DE EXPERIENCIA LE CONFECCIONARA UN TRAJE  
A SU GUSTO Y MEDIDA.

## A LOS VECINOS DE NUÑOA

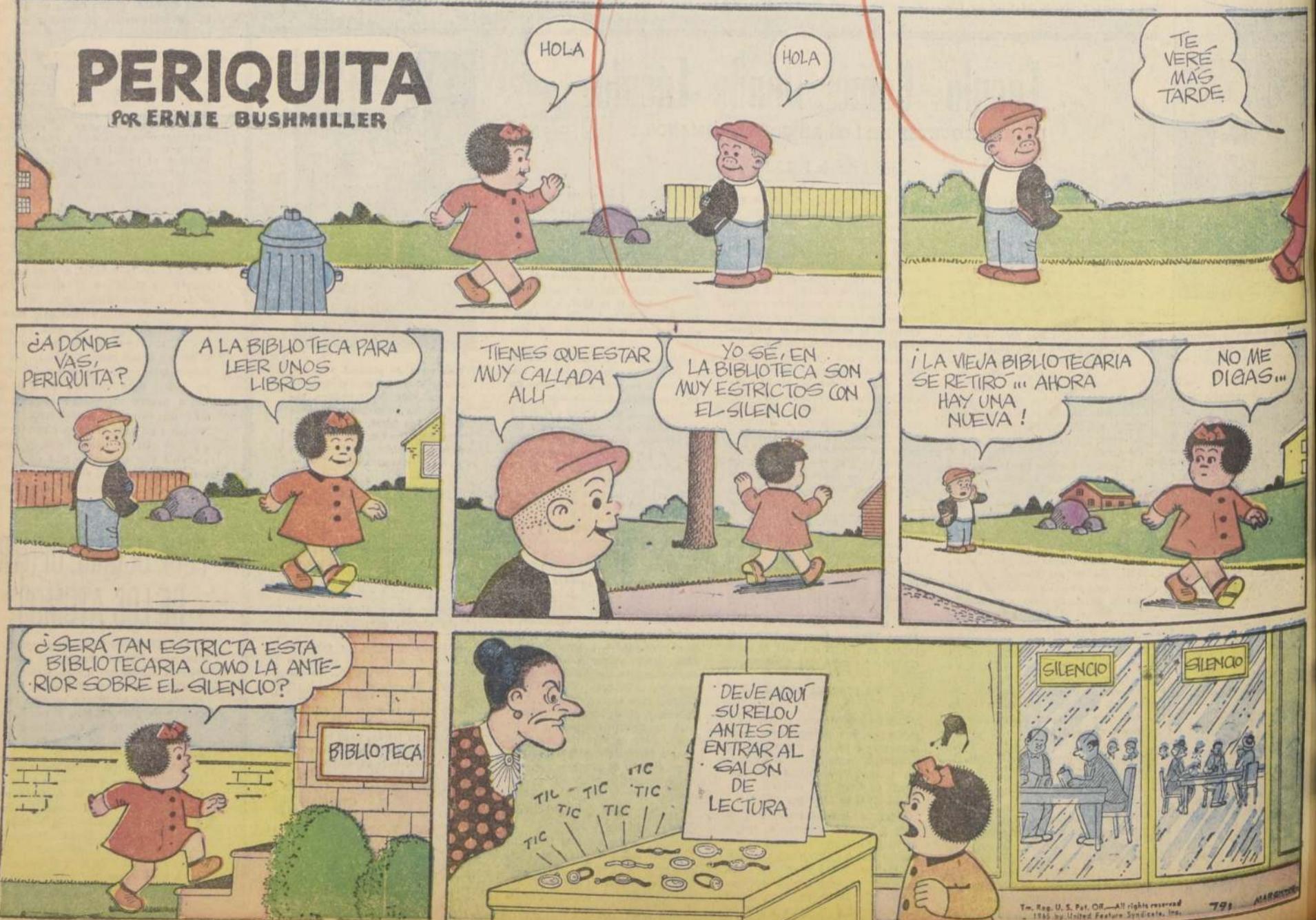
SASTREBIA

Arbiter

de IRARRAZAVAL 3445

### PERIQUITA

por ERNIE BUSHMILLER



# Junta de Auxilio Distribuye 17.500 Becas a Estudiantes Secundarios

TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 13 DE JUNIO DE 1965

(Información en página 15)

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nuboso.  
TEMPERATURA DE AYER: Máxima 12.5°, a las 16 horas. Mínima: 7.7°, a las 7 horas.  
TIEMPO EN ARICA: Máxima: 22°. Mínima: 14°.

## En Marcha Vigoroso Plan de Industrialización

CORFO LE ABRE CAMINO A 2 NUEVAS INDUSTRIAS DE EXPORTACION QUE PERMITIRAN MILLONARIO AHORRO DE DIVISAS Y PRODUCIRAN VENTAS AL EXTERIOR DE 2 Y MEDIO MILLONES DE DOLARES AL AÑO.

FABRICAS DE CASAS DE MADERA DE TALCA Y CONSTITUCION ENTREGARAN ESTE AÑO 6.000 UNIDADES Y AUMENTARAN A 25 MIL EN 1967.- INVERSIONES DE CORFO ALCANZAN A INDUSTRIAS ELECTRICAS.- EL PROGRAMA DA TRABAJO A CENTENARES DE OBREROS.

(Información en página 15)

### 120 PROPIETARIOS DE CARNICERIAS VENDERAN A PRECIOS REBAJADOS

(Información en página 20)

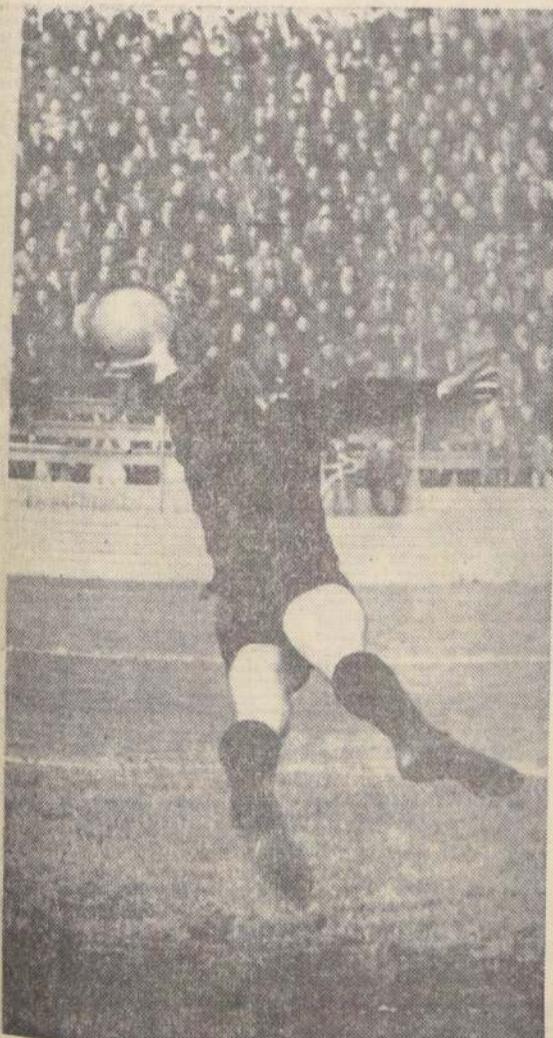
SEPTIMO EMPATE DE SANTIAGO: 2-2 CON EVERTON.

MAGALLANES SUPERO BIEN A AUDAX ITALIANO, 1-0

(Información en página 33)

Y  
SU  
5 AÑOS  
TRAIE

Yello Vuela y...Gooool de Magallanes



ESFUERZO del arquero Nave. de Audax Italiano, no logrará detener el violento impacto con

el que el mediozaguero Toro, de Magallanes, anotó el único gol del partido entre "ianos" y "carabeleros".

UN EXITOSO FINAL DEL FESTIVAL ESTUDIANTIL DE LA CANCION, ANOCHE

(Información en página 15)

SE DARA ENSEÑANZA TECNICA A MILES DE ADOLESCENTES

(Información en página 18)

LA ORDEN DEL IMPERIO PARA LOS "BEATLES"

(Información en página 31)

PROMOCION POPULAR ACTUARA EN DEFENSA DE LOS CAMPESINOS

(Información en página 20)

UNA AMPLIA RED DE TELECOMUNICACIONES UNIRA TODO EL PAIS

(Información en página 14)

A SALTOS Y EMPATES EL SANTIAGO



JUAN RAMIREZ, entrealas de Santiago Morning, equipo que ayer logró su séptimo empate del torneo, al igualar a 2 con Everton, salta por sobre el meta Contreras, que ya se ha posesionado del balón, para no

"pisarlo". El cuadro "bohemio" hizo méritos suficientes para ganar y un error de su defensa permitió el segundo gol del equipo de la "ciudad jardín", que significó a la postre la repartición de puntos.

## Puntapiés Asesinaron a un Zapatero Remendón

(Información en página 18)

EN EL EDIFICIO DE LAS NACIONES UNIDAS:

# La huella imborrable de los manos de los trabajadores quedará adornando el concreto

Significativa ceremonia realizada ayer en los "tijerales" del edificio de Vitacura

Los "tijerales" del tercer edificio que construyen en el mundo las Naciones Unidas, se realizaron ayer en Vitacura, en un ambiente de camaradería cordial, en la que participaron los profesionales y obreros que trabajan en la obra, cuyo valor asciende a los 4 millones de dólares.

Las ceremonias de ayer se iniciaron a las 11 horas, con equipos de la obra, quienes se disputaron el premio "Naci-

El primer edificio construido por las N.N. UU. fue su sede principal, terminada en 1952, en la orilla este de la isla Manhattan, en Nueva York. El segundo fue edificado en París, para albergar la Organización Educativa, Científica y Cultural

El edificio de Vitacura, cuya primera piedra fue colocada el 13 de mayo de 1961, servirá de sede a la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), a la Oficina Regional de FAO y a otras dependencias de la Organización Interna-

cional.

Las ceremonias de ayer se iniciaron a las 11 horas, con equipos de la obra, quienes se disputaron el premio "Naci-

## RECEPCION EN EMBAJADA BRITANICA



Con motivo de celebrarse el natalicio de Su Majestad, la Reina Isabel II, la Embajada Británica en Chile, ofreció una brillante recepción a personeros de Gobierno, representantes del Senado y la Cámara, Fuerzas Armadas y Cuerpo Diplomático. En el grabado el Embajador de Inglaterra, Sir David Scott Fox, acompañado del Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés y sus respectivas esposas y la señora María Luisa Zorrilla.

## Mi plan es recordar herencia de los patios interiores de Latinoamérica

Dice el arquitecto del edificio de las Naciones Unidas en Vitacura, Emilio Duhart

Emilio Duhart, arquitecto chileno premiado varias veces en concursos internacionales, obtuvo la más alta distinción en América Latina, al ser elegido, en concurso, su proyecto para el edificio de las Naciones Unidas que se levanta en Vitacura, Santiago.

"El proyecto original ha sido ampliado de varias veces" —explicó Emilio Duhart a LA NACION—. Ha aumentado de superficie. Además, albergará la Oficina del

Instituto de Desarrollo Económico y Social."

El arquitecto chileno asistió ayer a los "tijerales", y a las 20 horas se dirigió a Washington, invitado a participar en un Seminario Técnico de Educación de la Arquitectura, y al Congreso Panamericano de Arquitectura que se inicia mañana hasta el 18 del presente en la capital de EE. UU.

"Pasan no más... Esta causa no dice nada por fuerza..."

**LAS ARTES PLÁSTICAS EN EL EDIFICIO DE LAS N.N. UU.**

"Mi mayor deseo" —dijo el arquitecto— "es la participación de las artes plásticas en este edificio de las Naciones Unidas como complemento del arquitectura".

Picasso, Miró y otros decorarán los muros del edificio de las Naciones Unidas en París. Las Naciones Unidas aún no han informado su intención sobre la forma de arte que desan para este edificio en Santiago.

"Son las manos las que han levantado este edificio con precisión y energía. Han tomado el lápiz y la escuadra, la máquina de escribir y la regla de cálculo, la pala y el martillo, el martillo y la vibradora, han doblado el fierro y colocado el concreto... También las manos las que sellan la amistad y el pacto de unión..."

Los 300 obreros, técnicos y profesionales dejaron estampadas en el concreto del edificio de las Naciones Unidas la huella imborrable de sus manos, recuerdo de que ayudaron a levantar el monumental edificio.

"Voy a diseñar los muebles para la Sala de Conferencias, el restaurante y otros recintos", informa el arquitecto.

El Paseo de las Américas, de 46.763 metros cuadrados, estará a cargo del diseñador brasileño, Roberto Burle-Marx, quien ha visitado Santiago en varias ocasiones.

"Traté de evitar las alturas en el edificio", dice Emilio Duhart al terminar la entrevista, "con el objeto de no chocar con los majestuosos pináculos de nuestra cordillera que sirve de fondo. Nada puede rivalizar con esa expectacular altura de las montañas..."

Después de tratar vanamente de vencer la asfixia, Manrí-

que fue conducido a las 14 horas al Hospital Militar donde le fue extraído el cuerpo extraño de la laringe y se le hizo tratamiento contra el shock respiratorio.

A las 20 horas, Manríquez Escallán continuó hospitalizado, pero completamente resarcido del accidente fortuito.

El Secretario Ejecutivo interno de CEPAL, Manuel Balboa, ofreció los "tijerales" en un breve discurso. A continuación habló el contratista general, ingeniero Enrique Albert.

## LA HUELLA IMBORRABLE EN EL CONCRETO

Grandes banderas de concreto esperan la impresión de las manos de todos los que participaron activamente en la obra del edificio de las Naciones Unidas. Servirán de relieve para quedar empotrados como adorno en el muro Sur del piso-sótano, al costado oriente del acceso principal.

La idea de esta decoración fue formulada por el arquitecto, Emilio Duhart, quien en su discurso explicó su significado:

"Hemos creído bueno dejar un testimonio imborrable de esta unión del trabajo en equipo y de los esfuerzos, dificultades y alegrías compartidas, algo es común a todos, nuestras manos, que permanecerán en la obra".

"La mano del hombre", continuó, "su más preciosa y eficaz herramienta la que une a su cerebro le ha permitido conformar la Naturaleza, fabricar utensilios, procurarse sustento y expresar concretamente sus ideales".

"Son las manos las que han levantado este edificio con precisión y energía. Han tomado el lápiz y la escuadra, la máquina de escribir y la regla de cálculo, la pala y el martillo, el martillo y la vibradora, han doblado el fierro y colocado el concreto... También las manos las que sellan la amistad y el pacto de unión..."

Los 300 obreros, técnicos y profesionales dejaron estampadas en el concreto del edificio de las Naciones Unidas la huella imborrable de sus manos, recuerdo de que ayudaron a levantar el monumental edificio.

## UN ACCIDENTE FORTUITO

Mientras se desarrollaba el ajedrez de camaradería, al son de las guitarras y cantos de los grupos folclóricos, el obrero Efraín Antonio Manríquez Escallán sufrió una asfixia alinger un trozo de carne que se desvió a la laringe.

Traté de evitar las alturas en el edificio", dice Emilio Duhart al terminar la entrevista, "con el objeto de no chocar con los majestuosos pináculos de nuestra cordillera que sirve de fondo. Nada puede rivalizar con esa expectacular altura de las montañas..."

Después de tratar vanamente de vencer la asfixia, Manrí-

que fue conducido a las 14 horas al Hospital Militar donde le fue extraído el cuerpo extraño de la laringe y se le hizo tratamiento contra el shock respiratorio.

A las 20 horas, Manríquez Escallán continuó hospitalizado, pero completamente resarcido del accidente fortuito.

El Secretario Ejecutivo interno de CEPAL, Manuel Balboa, ofreció los "tijerales" en un breve discurso. A continuación habló el contratista general, ingeniero Enrique Albert.

La idea de esta decoración fue formulada por el arquitecto, Emilio Duhart, quien en su discurso explicó su significado:

"Hemos creído bueno dejar un testimonio imborrable de esta unión del trabajo en equipo y de los esfuerzos, dificultades y alegrías compartidas, algo es común a todos, nuestras manos, que permanecerán en la obra".

"La mano del hombre", continuó, "su más preciosa y eficaz herramienta la que une a su cerebro le ha permitido conformar la Naturaleza, fabricar utensilios, procurarse sustento y expresar concretamente sus ideales".

"Son las manos las que han levantado este edificio con precisión y energía. Han tomado el lápiz y la escuadra, la máquina de escribir y la regla de cálculo, la pala y el martillo, el martillo y la vibradora, han doblado el fierro y colocado el concreto... También las manos las que sellan la amistad y el pacto de unión..."

Los 300 obreros, técnicos y profesionales dejaron estampadas en el concreto del edificio de las Naciones Unidas la huella imborrable de sus manos, recuerdo de que ayudaron a levantar el monumental edificio.

## UN ACCIDENTE FORTUITO

Mientras se desarrollaba el ajedrez de camaradería, al son de las guitarras y cantos de los grupos folclóricos, el obrero Efraín Antonio Manríquez Escallán sufrió una asfixia alinger un trozo de carne que se desvió a la laringe.

Traté de evitar las alturas en el edificio", dice Emilio Duhart al terminar la entrevista, "con el objeto de no chocar con los majestuosos pináculos de nuestra cordillera que sirve de fondo. Nada puede rivalizar con esa expectacular altura de las montañas..."

Después de tratar vanamente de vencer la asfixia, Manrí-

que fue conducido a las 14 horas al Hospital Militar donde le fue extraído el cuerpo extraño de la laringe y se le hizo tratamiento contra el shock respiratorio.

A las 20 horas, Manríquez Escallán continuó hospitalizado, pero completamente resarcido del accidente fortuito.

El Secretario Ejecutivo interno de CEPAL, Manuel Balboa, ofreció los "tijerales" en un breve discurso. A continuación habló el contratista general, ingeniero Enrique Albert.

La idea de esta decoración fue formulada por el arquitecto, Emilio Duhart, quien en su discurso explicó su significado:

"Hemos creído bueno dejar un testimonio imborrable de esta unión del trabajo en equipo y de los esfuerzos, dificultades y alegrías compartidas, algo es común a todos, nuestras manos, que permanecerán en la obra".

"La mano del hombre", continuó, "su más preciosa y eficaz herramienta la que une a su cerebro le ha permitido conformar la Naturaleza, fabricar utensilios, procurarse sustento y expresar concretamente sus ideales".

"Son las manos las que han levantado este edificio con precisión y energía. Han tomado el lápiz y la escuadra, la máquina de escribir y la regla de cálculo, la pala y el martillo, el martillo y la vibradora, han doblado el fierro y colocado el concreto... También las manos las que sellan la amistad y el pacto de unión..."

Los 300 obreros, técnicos y profesionales dejaron estampadas en el concreto del edificio de las Naciones Unidas la huella imborrable de sus manos, recuerdo de que ayudaron a levantar el monumental edificio.

## UN ACCIDENTE FORTUITO

Mientras se desarrollaba el ajedrez de camaradería, al son de las guitarras y cantos de los grupos folclóricos, el obrero Efraín Antonio Manríquez Escallán sufrió una asfixia alinger un trozo de carne que se desvió a la laringe.

Traté de evitar las alturas en el edificio", dice Emilio Duhart al terminar la entrevista, "con el objeto de no chocar con los majestuosos pináculos de nuestra cordillera que sirve de fondo. Nada puede rivalizar con esa expectacular altura de las montañas..."

Después de tratar vanamente de vencer la asfixia, Manrí-

que fue conducido a las 14 horas al Hospital Militar donde le fue extraído el cuerpo extraño de la laringe y se le hizo tratamiento contra el shock respiratorio.

A las 20 horas, Manríquez Escallán continuó hospitalizado, pero completamente resarcido del accidente fortuito.

El Secretario Ejecutivo interno de CEPAL, Manuel Balboa, ofreció los "tijerales" en un breve discurso. A continuación habló el contratista general, ingeniero Enrique Albert.

La idea de esta decoración fue formulada por el arquitecto, Emilio Duhart, quien en su discurso explicó su significado:

"Hemos creído bueno dejar un testimonio imborrable de esta unión del trabajo en equipo y de los esfuerzos, dificultades y alegrías compartidas, algo es común a todos, nuestras manos, que permanecerán en la obra".

"La mano del hombre", continuó, "su más preciosa y eficaz herramienta la que une a su cerebro le ha permitido conformar la Naturaleza, fabricar utensilios, procurarse sustento y expresar concretamente sus ideales".

"Son las manos las que han levantado este edificio con precisión y energía. Han tomado el lápiz y la escuadra, la máquina de escribir y la regla de cálculo, la pala y el martillo, el martillo y la vibradora, han doblado el fierro y colocado el concreto... También las manos las que sellan la amistad y el pacto de unión..."

Los 300 obreros, técnicos y profesionales dejaron estampadas en el concreto del edificio de las Naciones Unidas la huella imborrable de sus manos, recuerdo de que ayudaron a levantar el monumental edificio.

## UN ACCIDENTE FORTUITO

Mientras se desarrollaba el ajedrez de camaradería, al son de las guitarras y cantos de los grupos folclóricos, el obrero Efraín Antonio Manríquez Escallán sufrió una asfixia alinger un trozo de carne que se desvió a la laringe.

Traté de evitar las alturas en el edificio", dice Emilio Duhart al terminar la entrevista, "con el objeto de no chocar con los majestuosos pináculos de nuestra cordillera que sirve de fondo. Nada puede rivalizar con esa expectacular altura de las montañas..."

Después de tratar vanamente de vencer la asfixia, Manrí-

que fue conducido a las 14 horas al Hospital Militar donde le fue extraído el cuerpo extraño de la laringe y se le hizo tratamiento contra el shock respiratorio.

A las 20 horas, Manríquez Escallán continuó hospitalizado, pero completamente resarcido del accidente fortuito.

El Secretario Ejecutivo interno de CEPAL, Manuel Balboa, ofreció los "tijerales" en un breve discurso. A continuación habló el contratista general, ingeniero Enrique Albert.

La idea de esta decoración fue formulada por el arquitecto, Emilio Duhart, quien en su discurso explicó su significado:

"Hemos creído bueno dejar un testimonio imborrable de esta unión del trabajo en equipo y de los esfuerzos, dificultades y alegrías compartidas, algo es común a todos, nuestras manos, que permanecerán en la obra".

"La mano del hombre", continuó, "su más preciosa y eficaz herramienta la que une a su cerebro le ha permitido conformar la Naturaleza, fabricar utensilios, procurarse sustento y expresar concretamente sus ideales".

"Son las manos las que han levantado este edificio con precisión y energía. Han tomado el lápiz y la escuadra, la máquina de escribir y la regla de cálculo, la pala y el martillo, el martillo y la vibradora, han doblado el fierro y colocado el concreto... También las manos las que sellan la amistad y el pacto de unión..."

Los 300 obreros, técnicos y profesionales dejaron estampadas en el concreto del edificio de las Naciones Unidas la huella imborrable de sus manos, recuerdo de que ayudaron a levantar el monumental edificio.

## UN ACCIDENTE FORTUITO

Mientras se desarrollaba el ajedrez de camaradería, al son de las guitarras y cantos de los grupos folclóricos, el obrero Efraín Antonio Manríquez Escallán sufrió una asfixia alinger un trozo de carne que se desvió a la laringe.

Traté de evitar las alturas en el edificio", dice Emilio Duhart al terminar la entrevista, "con el objeto de no chocar con los majestuosos pináculos de nuestra cordillera que sirve de fondo. Nada puede rivalizar con esa expectacular altura de las montañas..."

Después de tratar vanamente de vencer la asfixia, Manrí-

que fue conducido a las 14 horas al Hospital Militar donde le fue extraído el cuerpo extraño de la laringe y se le hizo tratamiento contra el shock respiratorio.

A las 20 horas, Manríquez Escallán continuó hospitalizado, pero completamente resarcido del accidente fortuito.

El Secretario Ejecutivo interno de CEPAL, Manuel Balboa, ofreció los "tijerales" en un breve discurso. A continuación habló el contratista general, ingeniero Enrique Albert.

La idea de esta decoración fue formulada por el arquitecto, Emilio Duhart, quien en su discurso explicó su significado:

"Hemos creído bueno dejar un testimonio imborrable de esta unión del trabajo en equipo y de los esfuerzos, dificultades y alegrías compartidas, algo es común a todos, nuestras manos, que permanecerán en la obra".

"La mano del hombre", continuó, "su más preciosa y eficaz herramienta la que une a su cerebro le ha permitido conformar la

# Cuatro Nuevas Industrias de Exportación Fortalecerán Ingreso de Divisas en Chile

Los créditos de CORFO impulsarán su producción y representarán 2 millones 466 mil dólares de nuevos ingresos anuales al país. — Fábricas de Casas de Madera en Talca y Constitución comenzarán entregando este año 6 mil unidades y 25 mil en 1967.

Otras dos industrias han comenzado a ser instaladas en el país y en un plazo breve estarán en pleno funcionamiento con un ahorro substancial de divisas y una fuerte inversión en dólares provenientes de la exportación de sus productos, de acuerdo con los propósitos del Gobierno de impulsar vigorosamente la industrialización.

Estas dos nuevas industrias se vienen a agregar a otras

que están siendo levantadas mediante créditos superiores a dos millones de dólares otorgados por la CORFO y que al comenzar a producir cubrirán exportaciones por valor de dos millones y medio de dólares al año.

## CUATRO INDUSTRIAS DE EXPORTACIÓN

Hasta el momento la CORFO ha abierto el paso a cuatro industrias de exportación que, además, cubrirán el

### EN TALCA Y CONSTITUCIÓN

la región de Talca y Constitución, donde funcionarán.

Mediante la operación resueta por CORFO, está entrando financia parte de las obras complementarias y nuevos trabajos en la planta clavadora de maderas y de prefabricación de casas en la ciudad de Talca. También financiada la ampliación del aserradero de pino insigne, la instalación de cámaras secadoras, la construcción de galpones e instalaciones en general, todo ésto en la ciudad de Constitución.

La Compañía Agrícola y Forestal "Copihue", beneficiaria del crédito, dispone ahora de 190 mil dólares y de un millón doscientos mil escudos

consumo interno en importantes rubros de la economía chilena.

Oportunamente se informó que se habían otorgado créditos por un millón de dólares y un millón cincuenta mil escudos a una industria matriz FENSA cuya producción será destinada tanto al consumo en el país como para su exportación a Ecuador. La proyección de esta indus-

tria tiene asegurada la exportación por un valor de un millón doscientos cincuenta mil dólares anuales y todo el proceso de instalación en Santiago durará 18 meses, por lo que se sabe que entrará en funciones a fines del año próximo. Sin contar con la etapa de construcción, que dará trabajo a numeroso personal, la nueva industria significará trabajo permanente para 520 personas.

Eléctricas Nacionales S. A. I. gramente nacional, salvo ace-

ro sálico y algunos alian-

tes. En Chile, actualmente se

fabrican sólo transformadores de distribución y muy ocasionalmente uno que otro de poder.

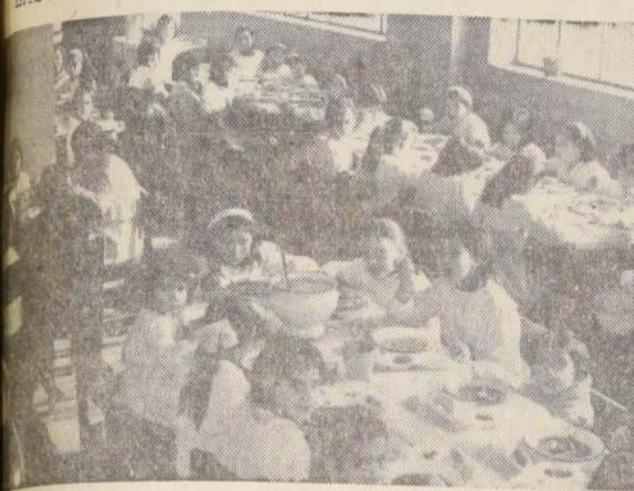
Los primeros llegan a 23 mil voltios, los segundos miden volajes superiores, hasta cualquier nivel.

La producción, calculada para la segunda etapa (máximo de 200 mil KVA por año).

El valor de la producción de esta industria es de 1.200.000 dólares, y la economía en divisas para el país, de 520.000 dólares anuales, aparte de las posibilidades de exportación.

Es destacar que el mercado esencial es amplio para la producción diseñada.

## LABOR DE LA JUNTA DE AUXILIO ESCOLAR



La Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas ha mejorado y aumentado el rubro alimenticio de los estudiantes a través de todo el país, dando cumplimiento en esta forma a las instrucciones del Gobierno y a su campaña de mejor atención para los escolares. En el

anexo se ve a las alumnas de la Escuela de Niñas N.º 36, ubicada en Tocornal N.º 1445, durante el almuerzo.

## UNA DIRECTA DEL GOBIERNO RECIBIRÁ EL DE SAN ANTONIO PARA SU DESARROLLO

Al expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton, en la entrevista que sostuvo con dirigentes sindicales, profesionales y portuarios de ese puerto. — La diputada demócratacristiana Juana Dip, dice: "Todos los frentes de producción se han integrado al plan del Gobierno."

En representación del Departamento de San Antonio viajaron a la capital los dirigentes, Rubén García, Santiago Francesetti, Vicente Pérez, Carlos Soto y Juan Trigo, con el objeto de exponer a las autoridades de Gobierno los problemas más urgentes que afectan a esa localidad. Luego de entrevistarse con el Ministro del Interior, visitaron LA NACION para hacer públicos agradecimientos por la activa cooperación obtenida en los círculos oficiales.

### CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los dirigentes y, especialmente, la Juventud, han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del Departamento:

"Personalmente me he impresionado por el apoyo que tienen los

## LA NACION

Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269. TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D. REPRESENTANTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio: Agustinas 1269. REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbé Jaramillo. Domicilio: Agustinas 1269.

## RECONSTRUCCION:

Los Que Más Poseen Deben Aportar  
Más a la Comunidad

Los daños materiales ocasionados por el sismo del 28 de marzo se han evaluado en un mínimo de 440 millones de escudos.

Las pérdidas en viviendas suman 257,9 millones.

Las de edificios y servicios públicos, 104 millones.

Las de edificios e instalaciones industriales, mineras y agrícolas, 78,1 millones.

Todo eso hay que reponerlo.

Y no levantando un palo donde había otro, sino en forma racional, humana, organizada, como seificó el Presidente de la República.

No menos de 100 millones de escudos habrá que invertir este año en esa labor de reconstrucción.

Hay que reconstruir 21.000 viviendas destruidas.

Hay que habilitar —ya se ha hecho en gran parte— escuelas, hospitales y servicios públicos indispensables.

Todo eso cuesta dinero, y ese dinero debe obtenerse de alguna parte.

Por eso las disposiciones tributarias del proyecto, que elevan del 6 al 8% la presunción de renta sobre la masa patrimonial de bienes, que rebaja de 12 a 9 vales el mínimo exento, que reduce del 100% al 50% la deducción del global complementario y que hace extensivo el tributo, que sólo debía regir para este año, hasta 1967, es decir, durante tres años.

Estas modificaciones a la renta presunta deben ocasionar al Fisco esos 100 millones de escudos de mayores ingresos que necesita este año para financiar la reconstrucción.

Y anotamos sólo reconstrucción, porque el Plan de Desarrollo Económico Regional que consulta la misma iniciativa, ha de financiarse con ingresos de capital que provendrán de otras fuentes de recursos, como los préstamos internos o externos.

Pues bien, parecería lógico que este tributo sobre la presunción de renta no fuera resistido. Y que no lo fuera, primero, porque es justo, y, segundo, porque además de justo es necesario, imprescindible.

No se puede gravar la miseria de los pobres para financiar la reconstrucción. Por razones de interés público, por convenir así al bien común, es fundamental que ese aporte lo realicen quienes pueden hacerlo.

Con todo, ha habido quienes se oponen a él, reclamando de su cuantía como si fuera un impuesto prohibitivo.

No lo es.

Es absurdo pensar que los bienes patrimoniales no reditúen siquiera un 8% de renta al año.

Dan eso y algo más que eso.

No se trata, pues, de una presunción exagerada de renta. Se trata de una presunción escárnica, incluso, si se quiere, reducida. Y que además no gravará en el hecho sino a quienes poseen una fortuna cuantiosa.

Según los antecedentes proporcionados por el Ministro de Hacienda a las Comisiones Unidas de Hacienda y Obras Públicas del Senado —que acaba de aprobar en general el proyecto, para iniciar mañana su discusión particular—, de más de ocho millones de chilenos, sólo 197.000 personas quedarán afectas al impuesto.

Y de ellas, el 77% —el sector de menor fortuna— pagará sólo un 16% del rendimiento total del impuesto. Otro 16% —el sector medio— pagará un 23%. En cambio, el 7% restante —que corresponde al sector de mayor nivel de rentas— deberá cubrir el 61% del impuesto.

Es esa una modalidad tributaria que se basa en los cánones de la más estricta justicia distributiva y aun social. Quien más posee, tiene la obligación de aportar más a la Comunidad, para que ésta pueda, a su vez, superar sus más angustiosos problemas económicos o sociales.

Los críticos contra el impuesto no son afortunados.

Son hijos del egoísmo.

Y en este instante, en Chile, no hay cabida para los egoísmos, sino para la generosidad.

La reconstrucción hay que financiarla y se va a financiar.

Se financiará con recursos que provengan de los sectores más pudientes de la población.

Es lo justo, y así se hará.

## Una Salida para República Dominicana

Para la gran mayoría ciudadana del país y de América, resulta clara la posición que el Gobierno de Chile ha asumido en el caso dominicano. Para un sector bien definido, la política que ha mantenido nuestra Cancillería es correcta o plausible, por cuanto está contra lo que ellos llaman "imperialismo norteamericano". Para otros sectores, dicha posición agrada y satisface, porque siendo idealmente justa, confiere vigor al espíritu de independencia tradicional del país, frente a los problemas internacionales que nos atañen, y porque su sostenida firmeza refuerza nuestro prestigio en el enfoque de los intereses comunes de Latinoamérica.

Pero, estamos ciertos, ni lo uno ni lo otro representa el criterio mucho más amplio y realista que ha inspirado la actitud de serena dignidad de nuestro Gobierno.

Conforme a la línea que se ha trazado y que está aplicando con el asentimiento de todos los sectores ciudadanos, el actual Gobierno determinó la oposición de Chile a la intervención de los Estados Unidos en la República Dominicana, basado en una posición permanente de su política internacional: la del respeto irrestricto a la soberanía y libre auto-determinación de las naciones.

Chile quedó sólo en su posición, y para sectores tradicionalistas fue un error, pero representó la actitud moral de América. Fue seguido solamente por México, Venezuela, Perú y Uruguay, por hora de la dignidad americana. Sin embargo, la marcha posterior de los acontecimientos ha dado la razón a nuestro Gobierno, ante los más imparciales observadores del mundo. Importantes universidades norteamericanas, prominentes políticos y personajes públicos e influyentes organismos de prensa de los Estados Unidos se han sumado a la voz de Chile.

"The New York Times", opinió el 20 de mayo pasado: "El Secretario de Estado ha afirmado que la intervención masiva de EE. UU. en la República Dominicana está encaminada a preservar al pueblo de esa nación su derecho a escoger su gobierno, libre de interferencias exteriores. Eso es, exactamente, lo que no ha permitido hacer a los dominicanos". Enseguida preguntaba "¿Es era inevitable que EE.UU. uniese siempre sus fuerzas a aquellos elementos derechistas que simplemente anuncian que son anticomunistas?"

Jonathan B. Bingham, congresal demócrata de Nueva York, declaró, a su vez, el 29 de mayo, que la intervención de su país en Santo Domingo responde a una "doctrina deprimente y peligrosa".

Y la revista "Visión", en su edición del

28 del mismo mes, dijo editorialmente: "Cuálquiera que sea la explicación, el hecho es que EE. UU. tiene un compromiso, escrito en diversos tratados públicos multilaterales, con las naciones de América Latina, para no intervenir en asuntos internos, y él se refiere, concretamente, a casos como el que ahora está en discusión."

El conocido senador norteamericano Wayne Morse ha expresado también, francamente, un criterio similar, y Teodoro Moscoso, ex Coordinador de la Alianza para el Progreso, en carta dirigida a "The New York Times", el 8 del presente, anticipa que los Estados Unidos estarán abocados a nuevas dificultades, salvo que afronten los "hechos elementales" en la América Latina. Junto con enjuiciar la política del Presidente Frei, Moscoso señala que "al nivel internacional, falta poco para que demos a la Organización de Estados Americanos el beso mortal".

Estas son opiniones, actitudes o puntos de vista de insoportable origen norteamericano. Y a nadie se le ocurriría decir, por ello, que "The New York Times", el senador Wayne Morse, el congresal Jonathan B. Bingham, o los muchos otros órganos de expresión y personalidades norteamericanas que reprochan el paso dado en la República Dominicana, sean antinorteamericanos circunstanciales o permanentes. Por ello, resultaría una contradicción criticar la posición de Chile como una muestra de una actitud odiosa hacia los Estados Unidos. El mismo derecho a criticar que se les reconoce a los ciudadanos norteamericanos, debe serle respetado a los países que tienen una discrepancia fundamental.

En estos días Chile y los países que lo acompañan en su posición se han mantenido al margen de las actuaciones que se desarrollan en torno al caso dominicano, hasta ahora es ilegal. Esta posición no tiene vaguedades. Lo primero que se desea es que República Dominicana tenga un gobierno y que para ello se convoque a elecciones o se llame a un plebiscito, única manera de saber lo que el pueblo de ese país realmente quiere. Este pronunciamiento es básico para que elijan autoridades legítimas. Hay que recordar que el coronel Francisco Caamaño dijo estar dispuesto a facilitar un arreglo democrático del problema político dominicano, mediante una consulta popular. En este caso, fiel a su actitud, creemos que Chile no vacilará en ir a Santo Domingo como observador. Y así el problema entraría decisivamente hacia una verdadera solución.

R. C. V.

Dedicamos que este hecho, este enorme hecho, es algo importante. Nos preguntamos por qué se relaciona a la gordura con la muerte. Por qué la muerte de un flaco no hace la misma noticia. Morir es una flaqueza, aunque le sucede a un gordo.

Omar Bruzzone tiene que haber sido muy sencillo. Cuántas cualidades encerraba dentro de su anchura, repleta de humedad! El destino le obsequió sabiamente una manera natural de destacarse,

## Crónica de Joaquín Edwards Bello

## Pena de Muerte y Pena de Vida

La trágica italiana Adelaida Ristori, dotada de portentosas facultades para interpretar las pasiones de la mujer, en la mitología y en la historia, vino a Chile el año 1874, con 53 años de edad, en el apogeo de su talento y de su belleza, compuesta de líneas severas y de indefinible dominación expresiva. Precuradora de Sara Bernhardt y de María Guerrero, estremeció a nuestra sociedad, casta y tranquila, con la aparición de fantasmas delirantes de amor, de placer, de odio y de dolor. En retratos de álbunes, con forros de terciopelo y cierres de plata, se vio el perfil clásico de la excelsa artista, nacida en tierras d'annunzianas, en Cividale, cerca de Venecia. La actualidad periodística de dicha trágica consistió en que salvó la vida de un condenado a muerte en el tiempo de su venida a Chile. El día de su beneficio, el Presidente de entonces, don Federico Errázuriz Zañartu, le hizo decir que pidiera algo de su gusto. Ella pidió clemencia para un reo llamado Muñoz, condenado a muerte. Distinguidas damas de Santiago nada habían conseguido en favor del reo. Adelaida Ristori obtuvo la conmutación de la pena. Muchos años más tarde dijo al Rey de Italia que el día más feliz de su vida no fue el de mayor éxito en un escenario. Fue en el lejano Chile, cuando salvó la vida de un hombre.

Ahora, vamos a mi caso. Soy partidario de la pena de muerte inmediata, sobre caliente, de cogoteros y de asesinos cobardes. No soy partidario de aplicar la pena de muerte al que sufrió una larga pena de cárcel. Estoy seguro de que el peor asesino, después de un año de su plazo en una celda, no es el mismo que aquél que asesinó. En cada ser humano hay posibilidades de metamorfosis. La pena de muerte se presta a no pocas hipocresías. Las dudas en este sentido son espantosas. No sabemos si el dolor ajeno nos produce placer o dolor. No confesaremos nunca la verdad. Es que no sabemos cuál es la verdad. Lo que yo sé de cierto es que el hombre condenado a muerte, después de sufrir dos o tres años de interrogatorios y de cárcel, no es el mismo que cometió tal o cual crimen.

¿Han visto La Celda Olvidada en el cine? Es una película que debieran condenar. —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente. —Cree usted en la reforma de los condenados? —Cree que cambian. Eso sí. —Para mejor o para empeorar? —Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobra la

## GERENTE DE OPERACIONES DE LAN-CHILE



# INGRESOS FISCALES AUMENTARAN EN CADA AÑO DE APLICACION DE LOS CONVENIOS DEL COBRE

Ministro de Hacienda, Sergio Molina, califica de "absolutamente falsa" la noticia, según la cual Chile perdería cincuenta y dos millones de escudos en los primeros tres años de vigencia de los convenios cupreros

De "absolutamente falsa" fue calificada ayer, por el Ministro de Hacienda, Sergio Molina, una información, según la cual el país perdería 32 millones de escudos en los primeros tres años de los Convenios del Cobre, que actualmente penden de la consideración del Congreso Nacional.

Sobre el particular, el Ministro Molina entregó la siguiente declaración:

"El diario 'El Siglo' publica en su edición de hoy sábado 12, en una información destinada, que el Ministro suscribió una línea de 'oposición al Gobierno de la Democracia Popular', como una manera de una nueva estructura sindical que determine la independencia frente al Partido Radical.

En efecto, el Ministro suscribió una línea de directivas y

declaraciones de la población 23 de Enero, que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

delegaciones democráticamente hoy, de acuerdo a la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto colectista, el Ministro suscribió una línea de directivas y

que incluye candidatos de ambas

## ASEGUADOS - JUBILADOS SERVICIO SEGURO SOCIAL

Sector Gran Avenida hasta  
San Bernardo. PARA FU-  
NERALES, recurrir a:  
SAN DIEGO 2301  
(esquina de Placer)

## POMPAS FÚNEBRES "LA CENTRAL"

Con el objeto de dedicarse exclusivamente a dirigir la Gerencia de Operaciones de LAN-Chile, el comandante de aeronaves Pedro Gasc realizó ayer su último vuelo como piloto de la empresa. Al regresar de Punta Arenas le fue ofrecido en las oficinas de la Vicepresidencia un champán por los altos ejecutivos de la Línea Aérea Nacional, haciendo uso de la palabra el Vicepresidente Ejecutivo, Eric Campana, quien destacó los méritos del comandante Gasc, reconociendo que si bien la empresa perdió a su piloto de notables condiciones, ganaba en cambio un técnico competente para dirigir la Gerencia de Operaciones. En términos similares, expresó el presidente del Círculo de Pilotos, Jorge Rivera. El comandante Gasc es un millonario del aire con cinco millones de kilómetros volados al servicio de LAN en las rutas nacionales e internacionales. EN EL GRABADO, Pedro Gasc es recibido por el presidente del Círculo de Pilotos, Jorge Rivera.

# TELEVISION

A raíz de las publicaciones aparecidas en la prensa en el sentido de que se pretende otorgar un monopolio en materia de receptores de televisión, Philips Chilena S. A. desea informar al público en general que tiene plena confianza en que las autoridades resolverán este asunto en el interés nacional, QUE EXCLUYE CUALQUIER IDEA DE CREAR UN MONOPOLIO A FAVOR DE UNA SOLA FIRMA.

Philips Chilena S. A. ha propuesto al Ministerio de Economía y Corporación de Fomento de la Producción, un plan de fabricación de televisores y tubos de imagen en Santiago mismo.

Este proyecto está basado en una máxima integración nacional y el consiguiente ahorro de divisas.

De acuerdo con este plan, la fábrica Philips de receptores de televisión está completamente terminada y su equipo instalado. Además pronto se iniciará la construcción de la fábrica de tubos de imagen.

Con estas nuevas fábricas, más las dos ya construidas en los últimos años en un terreno de 100.000 m<sup>2</sup> en la comuna de Maipú, Philips Chilena S. A. está demostrando con creces su plena confianza en el futuro desarrollo económico nacional.

Simultáneamente, se ha dado y se dará más trabajo a un mayor número de personas, garantizando al mismo tiempo, la fabricación de productos de calidad internacional a precios razonables.



PLANTA MAIPU: Ampolletas, Tubos  
Fluorescentes, Globos de Vidrio, Tu-  
bos deImagen

PLANTA SANTA MARIA: Radios,  
Equipos Musicales, Televisores, Phi-  
lips, Partes y Componentes,  
Gabinetes de Madera.

# PHILIPS

en la avanzada del desarrollo industrial de Chile.

**EL REGALO N°**

**TALADRO MULTIPLE Black & Decker**

**Taladro de banco**

**Sierra portátil de mano**

**Tomo para madera**

**Sierra caladora**

**Lijadora portátil**

**FERRETERIA SANTIAGO S.**

OSTERTAG y Co  
TEATINOS 240 - SANTIAGO

# Extraordinario plan de enseñanza industrial dará educación técnica a 130 mil adolescentes

Son elementos que en la actualidad no estudian ni trabajan. — En conferencia de prensa, Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, dio a conocer el programa. — Se cumple una etapa más del programa del Presidente Frei. — Los sindicatos podrán cooperar con la realización del proyecto.

El anteproyecto sobre el nuevo y revolucionario sistema de aprendizaje de enseñanza industrial, en estrecho contacto con los actuales centros productores del país, que permitirá obtener a los 130 mil muchachos de 14 a 17 años de edad, que por diversos motivos no estudian ni trabajan, dio a conocer el Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, en conferencia de prensa ofrecida ayer.

Este anteproyecto fue elaborado por la Comisión Permanente de Educación Industrial, que integran el Ministro Gómez, quien la preside; el Ministro de Trabajo y Previsión Social, William Thayer; el Ministro de Mine-

ria, Eduardo Simián; el Vicepresidente de la Corporación de Fomento (CORFO); el Director de Educación Profesional; el Superintendente de Educación; representante del Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas; el Rector de la Universidad Técnica del Estado; el Rector de la Universidad; un representante de la Organización Nacional de Profesores de la Enseñanza Industrial, etc.

En la reunión con la prensa, además del Ministro de Educación intervinieron la mayoría de los miembros de la Comisión Permanente, quienes aportaron diversos antecedentes sobre la materia.

LA ENSEÑANZA INDUSTRIAL Y EL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL

Para nadie es un misterio que uno de los problemas fundamentales que debe encarar una nación en desarrollo como es Chile, es el de la adecuada preparación de los trabajadores. Nuestro país, que estableció sus primeros institutos de enseñanza técnica en

el siglo pasado, tiene una profunda conciencia de la necesidad de resolver adecuadamente este problema. En los últimos años, sin embargo, ha surgido igualmente el convencimiento de que la formación de mano de obra especializada se ha "ido quedando atrás".

Al mismo tiempo, se ha hecho evidente la necesidad de incorporar a las actividades productoras a los 130 mil adolescentes que en la actualidad no están trabajando ni estudiando, debido, principalmente, a las graves deficiencias de la estructura educacional de las

misiones técnicas, regular y de adultos, para la industria, la minería y los servicios que la requieren".

Esta Comisión, en la cual hay representantes de los Ministerios de Educación, Trabajo y Minería, de la CORFO, de la enseñanza del Estado y privada, de las Universidades y de todos los sectores interesados en el problema, ha estado trabajando intensamente desde el día mismo de su creación y ahora ha dado a conocer la primera parte de sus planes.

## Vacuna Antivariólica Se Exigirá Para Los Que Visiten Hospitales

El Servicio de Epidemiología del Área Hospitalaria Sur, previniendo cualquier brote de viruela que pueda aparecer en la población, ha resuelto exigir a todas las personas que por algún motivo visiten los hospitales del Área, se apliquen la vacuna antivariólica.

Esta medida se hará efectiva a partir del 1º de julio próximo y afecta a todas las personas que acuden a los hospitales Barros Luco, Trudeau, Infecto Contagiosos, González Cortés y Sanatorio El Pino, extendiéndose posteriormente a los Consultorios Periféricos del Área.

Para facilitar al público la posesión de su Certificado de vacunación, se instalarán postas vacunatorias en la puerta de entrada de los establecimientos

en presencia de más de 130.000 interesados, y de representantes de la prensa, radio y TV, el Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, explicó los objetivos generales que persigue el Gobierno y el Primer punto de su labor en este aspecto, que es el establecimiento de un Servicio Nacional de Aprendizaje.

Al establecerse la Comisión Permanente, se creó también un Secretariado Técnico, que ha procedido a estudiar con la rapidez que requiere el caso, todos los aspectos del problema. Para ello se han organizado 5 grupos de trabajo que son los siguientes:

a) "Formación de profesores".  
b) "Estructura y Sistema", que debe hacer el inventario de las instituciones que "fijan la política" relacionada con la Educación Industrial y que deben poner en marcha una nueva

c) "Aprendizaje".  
d) "Recursos Humanos".  
e) "Financiamiento".

La reforma total que se proyecta hacer, comprende tres aspectos: el primero es la reforma de los planes de la educación regular; el segundo, la formación de adultos, y el tercero, el establecimiento de un Sistema Nacional de Aprendizaje.

Los sindicatos podrán cooperar en los distintos aspectos que implica la puesta en marcha y continuidad del sistema.

## ANTEPROYECTO SISTEMA NACIONAL DE APRENDIZAJE

El Anteproyecto sobre el Sistema Nacional de Aprendizaje tiene como objetivo aunar los esfuerzos tanto del sector Educativo como del Trabajo, para integrar a las actividades productivas a los menores entre los 14 y 18 años, en beneficio de todos como asimismo de la sociedad.

De la situación actual de estos menores se llega a la conclusión que existen en el país

## In Memoriam.



A DON ROGEL RETES BISSETTI

Rogel quedó: Ya descansan en Chile, con su cuerpo enterrado en dos bancas, la peruviana y la chilena, como eran sus deseos.

Ellas se fundirán un día con sus cenizos, uniendo definitivamente a lo que tanto amaste: Tu Patria y Chile.

### TU ESPOSA

Al cumplirse mañana 14, el segundo mes de su fallecimiento, se oficiará una misa en la Iglesia de San Francisco, a las 10.30 horas.

### DEFUNCIÓN

Ha dejado de existir nuestro querido y inolvidable esposo, padre, suegro y abuelo, don

LUIS WALTER ORELLANA BARRERA (Q. E. P. D.)

Sus funerarias se efectuarán hoy en el Cementerio General, a las 11 horas, su principal partiendo el funeral desde su casa habitación, San Ignacio 1843, a las 11 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido padre, hermano, esposo y abuelo, don

JUAN R. VAREAS MUÑOZ

Sus funerarias se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación de calle Mesa Bell N.º 2884, a las 10 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido padre, hermano, esposo y abuelo, don

LUIS V. ORELLANA BARRERA

Ex funcionario del Servicio Nacional de Salud, Inspector de Sanidad.

Sus funerarias se efectuarán en el Cementerio General, hoy a las 11 horas, desde su casa habitación de calle San Ignacio 1843, a las 11 horas.

Sus hijos.

Ha fallecido nuestra querida madre, señora

BLANCA REQUEÑA vda. de SALINAS (Q. E. P. D.)

Sus funerarias se efectuarán hoy en el Cementerio General, pudiendo ser oficiada la misa en la Avenida La Paz, después de la misa en la Iglesia Bautista de la Parroquia Santa Teresa de Aquino, a las 9 horas. (Oficiario esquina Vivaceta).

Sus hijos.

ASAMBLEA RADICAL DE COLINA

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro distinguido coreligionario, don

ALFREDO PARDÉ MEJÍAS

Sus funerarias se efectuarán hoy a las 11 horas, en el Cementerio de Colina.

### Directorio.

Al cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de nuestro recordado esposo, padre y abuelito, don

GUILLERMO TAPIA CARTAGENA (Q. E. P. D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, mañana lunes 14, a las 11.30 horas, en la Iglesia de Las Agustinas, Moneda.

Su esposa y familia.

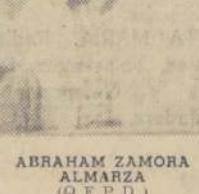
IN MEMORIAM

Al cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de nuestro recordado esposo, padre y abuelito, don

ABRAHAM ZAMORA ALMARZA (Q. E. P. D.)

Con motivo de su nombramiento el 21 de junio, se le oficiará una misa en recuerdo de su memoria, en la Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe (San Pablo 5008), el sábado 19 de junio, a las 9 horas, por el eterno descanso de su alma.

## In Memoriam.



ABRAHAM ZAMORA ALMARZA (Q. E. P. D.)

Con motivo de su nombramiento el 21 de junio, se le oficiará una misa en recuerdo de su memoria, en la Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe (San Pablo 5008), el sábado 19 de junio, a las 9 horas, por el eterno descanso de su alma.

Familia Norambuena

10 MESES PLAZO funerales "LA CENTRAL" S.A. San Antonio 449 TELÉFONO 32595

MESES PLAZO funerales "LA CENTRAL" S.A. San Antonio 449 TELÉFONO 32595

Familia Norambuena



PROGRAMA DE ENSEÑANZA INDUSTRIAL. — El Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, en reunión con la prensa, dio a conocer el extraordinario plan de Enseñanza Industrial, que incorpora a la educación técnica a 130 mil adolescentes que en la actualidad no estudian ni trabajan. En el grabado aparece el Ministro Gómez Millas, acompañado por el Superintendente de Educación, Osvaldo Garay, por el experto en la materia, Michael Goldway, y por el representante de la Organización de Cooperación Técnica (CORFO), Federico Santa María.

UNESCO, Michael Goldway, dando los detalles del plan a los periodistas.

BRILLANTE EXPOSICION DE MINISTRO THAYER EN GINEBRA

Secretario de Estado chileno asiste a la Asamblea de la OIT

Chile fue eliminado de la lista de países que no han cumplido con los acuerdos establecidos en el Convenio N° 11 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), según anunció ayer la Cancillería.

La resolución fue adoptada por el organismo de las Naciones Unidas, luego de la brillante exposición pronunciada en Ginebra por el Ministro del Trabajo, William Thayer, quien señaló que Chile estaba conciente

tanto una legislación que permitiera el cumplimiento a este acuerdo.

En esta oportunidad fue calorosamente aplaudido por Augusto Cole, presidente de la Confederación de Sindicatos Cristianos.

El convenio fue firmado en 1951 y establece el derecho de asociación de los trabajadores agrícolas, semejante a nuestra

experiencia campesina.

La denuncia del alza de la fórmula a la que se refiere el Intendente de Magallanes.

Terminantes instrucciones impartió ayer el Ministerio del Interior al representante de la Dirección de Industria y Comercio en Punta Arenas para que proceda a tomar medidas en el conflicto planteado por el alza en sesenta por ciento del precio del carbón que acordaron los dueños de los yacimientos pertenecientes a la firma Sara Brown.

De acuerdo con las órdenes impartidas, se exigirá a la firma respetar los precios fijados por DIRINCO con anterioridad a lo contrario se procederá a intervenir el sistema.

Se estima que el alza del carbón en las provincias constituye un gravísimo problema para sus habitantes pues el mineral es el más importante del yacimiento Pedecketi es esencial vital para protegerse de las bajas temperaturas que afectan a la región.

La denuncia del alza de la fórmula a la que se refiere el Intendente de Magallanes.

A puntapiés fue ultimado, a las 13 horas de ayer, un modesto zapatero en la provincia de Punta Arenas para que proceda a tomar medidas en el conflicto planteado por el alza en sesenta por ciento del precio del carbón que acordaron los dueños de los yacimientos pertenecientes a la firma Sara Brown.

Los autores de este homicidio, que posteriormente fueron detenidos por la policía, son Amador Noya García, Orlando Quezada Flores y Luis Orlando Parra Gallo.

Los tres se hicieron presentes en su taller de zapatero remendón y le manifestaron que la tenían mala voluntad, porque cobraba muy caro por reparar calzado. En esos instantes Raúl Machuca estaba atendiendo a una señora que le había encomendado arreglar un par de zapatos. Por

este motivo el dueño no los respondió cuando le preguntó si su taller estaba cerrado, ni ninguno de los tres presentes en el taller de zapatero remendón y le manifestaron que la tenían mala voluntad, porque cobraba muy caro por reparar calzado. En esos instantes Raúl Machuca estaba atendiendo a una señora que le había encomendado arreglar un par de zapatos. Por

este motivo el dueño no los respondió cuando le preguntó si su taller estaba cerrado, ni ninguno de los tres presentes en el taller de zapatero remendón y le manifestaron que la tenían mala voluntad, porque cobraba muy caro por reparar calzado. En esos instantes Raúl Machuca estaba atendiendo a una señora que le había encomendado arreglar un par de zapatos. Por

CONFICTO EN MAESTRANZA

Los 320 obreros del Sindicato Minero de la Compañía Minera Tocopilla, se reintegraron ayer al Trabajo, según se informó al Ministerio, después de haber realizado un paro por 24 horas en apoyo a sus peticiones económicas. A este movimiento no adhirieron los trabajadores del Sindicato Piantas y de Empleados.

La directiva de la Asociación Nacional de Trabajadores de Aduanas, informaron que este movimiento se extendería al resto de las aduanas del país, en caso de no haber una pronta solución.

FUNDIDO LA OBRA

Finalmente se informó en el Ministerio del Trabajo que 110 campesinos del Fundo La Obra de San Javier, declararon un paro por 48 horas, debido a que la parte patronal rechazó el pliego de peticiones presentado por los trabajadores.

EL LOCAL SOCIAL DE ESTA INSTITUCIÓN FUNCIONA EN CALLE MONJITAS 639, DONDE SE PUEDE DIRIGIR LA CORRESPONDENCIA Y EL NÚMERO DE TELÉFONO ES EL 31465.

AGRICULTOR MURIÓ BALEADO POR DEFENDER SU PROPIEDAD

Baleado murió ayer un agricultor por oponerse a que su herencia pasara con su carreta por el precio que consideraba estaba a su cargo.

El hecho ocurrió en el interior de la Hacienda "La Cebada", de propiedad de la Compañía de Inversiones "El Cebado".

La policía inició una investigación en el lugar del suceso.

No se informó sobre los resultados de las diligencias.

En dicho lugar los ladrones se llevaron por la noche la parte de la fachada que consideraba estaba a su cargo.

Fue desbaratada la fachada y se procedió a la reparación.

La policía detuvo a los ladrones y se procedió a la reparación.

Los ladrones se llevan la parte de la fachada que consideraba estaba a su cargo.

La policía detuvo a los ladrones y se procedió a la reparación.

Los ladrones se llevan la parte de la fachada que consideraba estaba a su cargo.

La policía detuvo a los ladrones y se procedió a la reparación.

Los ladrones se llevan la parte de la fachada que consideraba estaba a su cargo.

La polic

Obreros de ENAP obtuvieron el pago de sus trienios

Un plazo de 30 días a contar del 1<sup>er</sup> del mes en el año determinó que los trabajos de la ENAP que se llevan a cabo promovidos a recibir aumentos voluntarios. Y por tanto, no afectan al goce de los trabajos. En este fallo actuó como árbitro el Ministro del Trabajo, William Thayer, con la asesoría del abogado Ramón Lugo.

**D. ENRIQUE CAÑAS FLORES NUNCA SE PLEGA A CANDIDATURA IBÁÑEZ**

Don Juan Bautista Rossetti rechaza alusiones lesivas para su nombre político hechas en una audición radial.

El ex Ministro de don Carlos Ibáñez, don Juan Bautista Rossetti, ha enviado a don Enrique Cañas Flores la siguiente comunicación, con motivo de unos comentarios suyos a su nombre político hechos en un programa radial, con ocasión de su nombramiento como Embajador de Chile en Uruguay:

"Mi querido Enrique: No comparto, sino, por el contrario, rechazo del modo más rotundo las expresiones lesivas para tu buen nombre que has tenido a tu respecto el espacio radial de la radio 'Soroptimist' de los Duesde. Ese espacio siempre informado, pero esta vez de fundamentos erróneos. El autor concreto que se le atribuye no puede ser apartado de la candidatura del General Ibáñez, ni antes ni después del veredicto de las urnas. Quien te nombró como Delegado del Salitre en Italia fui yo, que te nombré para toda una vida, y quien estaba cerca que te nombró en gran papel en el salitre de Europa, como así mismo. Tu designación, nada tuvo que ver con nuestra política, sino con la alta idea, que yo me había hecho de ti, como colega en la Cámara de Diputados y Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de nuestro cuerpo legislativo.

El General me habló, en cierta ocasión, de sus deseos de nombrarte Embajador en el Brasil; pero esto fue sólo una profecía. En todo caso, ello demuestra el modo en que te nombré.

Yo sabía perfectamente, porque era de pública notoriedad, que tú eras partidario de Alfonso en la candidatura presidencial, pero ese hecho no era óbice alguno para que si Gobierno se sintiera impedido para utilizar tus habilidades como tú, que sabías sobreponerte a esas circunstancias políticas, cooperando con un Gobierno que era de todos los chilenos y para todos los chilenos.

Referente mis excusas por lo sucedido, te abrazo con afecto invariable y Affmo.

JUAN B. ROSSETTI."

**CLUB DE CONFERENCIAS SOBRE RADIACIONES EN COLEGIO MEDICO**

Retorna se iniciará en el Colegio Médico un ciclo de conferencias sobre las "Radiaciones Ionizantes y la Salud" organizado por el Instituto de Higiene del Trabajo y Comisión Atmosférica, conjuntamente con el Servicio Nacional de Salud, la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile y la Comisión Nacional de Energía Atómica. Las charlas serán dictadas semanalmente los lunes a las 19 horas en el auditorio del Colegio Médico, ubicado en calle 678, 4<sup>ta</sup> piso y las iniciará mañana el Dr. Eduardo Alarcón, presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica, quien desarrollará el tema "Historia de la medicina y su papel en la ciencia contemporánea". A fin de esta conferencia se proyectará una película sobre "radiaciones", el médico y el paciente".

El inicio de las charlas se hará de acuerdo al siguiente calendario:

Conferencia, 21 de junio: Dr. Guido Paulinelli, Profesor Médico de la Facultad de Medicina, "Física de las Radiaciones".

Conferencia, 5 de julio: Dr. Eduardo Covarrubias, Instructor de la Cátedra de Radiación de la Facultad de Medicina, "Efectos Genéticos de las Radiaciones".

Conferencia, 12 de julio: Dr. Juan Oyanguren, Director del Instituto de Higiene del Trabajo, "Efectos Somaticos de Radiaciones".

Conferencia, 19 de julio: Dr. Luisa J. J. Pérez, Jefe del Laboratorio de Radiotópicos Hospitalarios, "Organización y Administración de un Centro de Radioterapia".

Conferencia, 26 de julio: Dr. Carlos Savage, Director del diente radiaciones ionizantes".

10<sup>ta</sup> Conferencia, 23 de agosto: Dr. Enrique Raventos, Director de la "Fundación López Pérez", "Organización y Administración de un Centro de Radioterapia".

10<sup>ta</sup> Conferencia, 30 de agosto: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

10<sup>ta</sup> Conferencia, 6 de septiembre: Dr. Carlos Savage, Director del diente radiaciones ionizantes".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 13 de septiembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 20 de septiembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 27 de septiembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 4 de octubre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 11 de octubre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 18 de octubre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 25 de octubre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 1 de noviembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 8 de noviembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 15 de noviembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 22 de noviembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 29 de noviembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 6 de diciembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 13 de diciembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 20 de diciembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 27 de diciembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 3 de enero: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 10 de enero: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 17 de enero: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 24 de enero: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 31 de enero: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 7 de febrero: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 14 de febrero: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 21 de febrero: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 28 de febrero: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 4 de marzo: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 11 de marzo: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 18 de marzo: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 25 de marzo: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 1 de abril: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 8 de abril: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 15 de abril: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 22 de abril: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 29 de abril: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 6 de mayo: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 13 de mayo: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 20 de mayo: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 27 de mayo: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 3 de junio: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 10 de junio: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 17 de junio: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 24 de junio: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 1 de julio: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 8 de julio: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 15 de julio: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 22 de julio: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 29 de julio: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 5 de agosto: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 12 de agosto: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 19 de agosto: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 26 de agosto: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 2 de setiembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 9 de setiembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 16 de setiembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 23 de setiembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 30 de setiembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 7 de octubre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 14 de octubre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 21 de octubre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 28 de octubre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 4 de noviembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 11 de noviembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 18 de noviembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 25 de noviembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 2 de diciembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 9 de diciembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 16 de diciembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 23 de diciembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 30 de diciembre: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 6 de enero: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 13 de enero: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

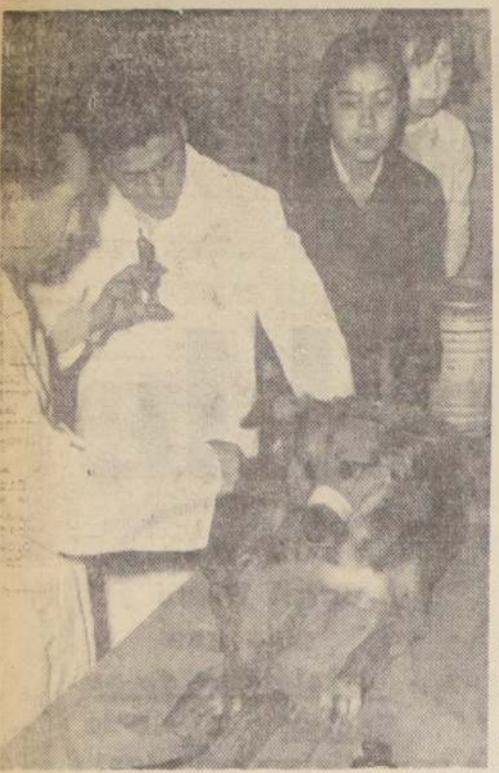
11<sup>ta</sup> Conferencia, 20 de enero: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 27 de enero: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Conferencia, 3 de febrero: Dr. Joaquín Aguirre, "Radiaciones Médicas de los Tratamientos del Cáncer".

11<sup>ta</sup> Con

## CAMPANA ANTIRRÁBICA



Un vasto plan de vacunación antirrábica iniciará el SNS en la provincia de Santiago, para inmunizar a 160 mil perros en la capital, ante la posibilidad de un rerudecimiento de la enfermedad en el presente año. En el gráfico se puede apreciar un aspecto de la labor permanente que realizan funcionarios de la Oficina de Zoonosis del SNS en la vacunación de animales.

## Campaña en gran escala contra la rabia realizará el Servicio Nacional de Salud

Se pondrá en marcha programa para inmunizar a 160 mil perros en Santiago. — Personas mordidas deben ponerse de inmediato en contacto con autoridades sanitarias. — Santiago está declarada como "zona amenazada", ante posible rerudecimiento de la enfermedad

Previniendo un posible incremento de la incidencia de la hidrofobia o rabia animal en el presente año, las autoridades sanitarias han declarado a Santiago como "zona amenazada" y han preparado un programa de vacunación antirrábica en gran escala en la capital, esperando inmunizar durante su desarrollo, 160 mil animales y mante-

niendo un estricto control sobre los perros callejeros o sin dueños.

La Quinta Zona de Salud, que corresponde a la provincia de Santiago, puso término a la vacunación canina en el área de San Antonio, donde se cubrió todo el sector comprendido entre San Sebastián y Algarrobo.

Destacó que la comunidad en este caso, son los propios consumidores de cada sector, quienes serán los primeros en dar a conocer los beneficios que obtendrán al hacer sus compras en las carnicerías que han suscrito este convenio.

"La Empresa de Comercio Agrícola colaborará con ustedes y esperan que al 31 de diciembre el precio de la carne no experimentará un alza superior al diez por ciento. El consumidor tendrá facilidad en los abastecimientos y en los precios.

Afirmó que el CONCI logrará que los precios a nivel popular sean casi veintidós bajos.

También se refirió a la necesidad del país de economizar un 25% de vacunos.

## Cruzada Nacional Contra la Inflación:

# 120 dueños de carnicerías venderán sus productos a precios rebajados

Socios de la Cooperativa de Dueños de Carnicerías firmaron convenios populares para estabilizar los precios. — El pacto fue suscrito con el Comando Nacional contra la Inflación. — Nuevos socios de esta Cooperativa y de otras organizaciones del ramo se incorporarán los próximos días, a este convenio. — Otros quinientos dueños de carnicerías se unirán en batalla contra la inflación

Ciento veinte socios de la Cooperativa de Dueños de Carnicerías (CODECAR) firmaron Convenios Populares de Estabilización de Precios con el Comando Nacional contra la Inflación (CONCI), comprometiéndose a expedir sus productos a precios rebajados. Acordaron reducir en un 15% la venta de vacunos, para evitar el gasto de divisas correspondientes. En su lugar expenderán sustitutos de la carne: cerdos, corderos, aves y pescados.

Se incorporarán en el curso de los próximos días nuevos socios de la Cooperativa de Dueños de Carnicerías y de la Cooperativa O'Higgins, como también dueños de Estable-

"Agradecemos a todas las autoridades presentes por la forma en que llevaron adelante las conversaciones para obtener ese acuerdo. Por primera vez la gente de Gobierno se ha preocupado en forma seria del problema de la carne. Nosotros estamos dispuestos a cooperar.

### RESPONSABILIDAD COMÚN

No nos han impuesto tablas de precios, nosotros libremente con el Comando Nacional contra la Inflación, que preside el diputado Mario Hamuy, lo hemos pactado.

"Tenemos la obligación de respetar dichos precios y nosotros mismos nos encargaremos de que cada uno de los socios de CODECAR cumpla estos compromisos."

### EL DIPUTADO HAMUY

El presidente del Comando Nacional contra la Inflación, Mario Hamuy, dando a conocer el significado y trascendencia del acto, dijo:

"Ustedes que constituyen las Cooperativas de Dueños de Carnicerías —me refiero a CODECAR—, y también a la Cooperativa O'Higgins, representan a más de un cincuenta por ciento de todos las carnicerías. Han entrado de lleno a participar libremente en este proceso revolucionario, que es la "revolución en libertad".

"Son ustedes los primeros que celebran con el Comando Nacional contra la Inflación —que representa a la Comunidad entera—, un convenio para fijar los precios de la carne y expenderlos a una cotización inferior a la oficial.

Pidió a los socios de CODECAR, divulgar estas operaciones.

tienden las cooperativas y en la labor que cumplirán CODECAR organizaciones del ramo.

La firma de los Convenios Populares de Estabilización de Precios entre los ciento veinte socios de CODECAR y el Comando Nacional contra la Inflación (CONCI), se realizó en la Sala de Actos de la Cooperativa. La ceremonia fue presidida por Mario Hamuy, Presidente de CONCI. Asistieron Ignacio Ruiz Zegers, Director Nacional del Departamento de Pactos y Convenios de CONCI; Edgardo Muñoz, Secretario General de CONCI; Sergio Hernández, Coordinador entre CONCI y CODECAR; en representación de la Empresa de Comercio

Agrícola, Belisario Velasco y Luis Letelier; todo la Directiva de CODECAR, encabezada por Julio Suárez presidente; Victoriano Lomba, vicepresidente; T. M. desto Hernández, gerente, y funcionarios de la Cooperativa.

O'Higgins, En representación de los parlamentarios, hizo el discurso Héctor Valenzuela.

Hizo uso de la palabra el gerente de la Cooperativa, presidente de Dueños de Carnicería, Modesto Hernández.

"Los he citado para que en este acto solemnemente cedamos a firmar los Convenios Populares de Estabilización con el Comando Nacional contra la Inflación."

1. — Respetar la tabla de precios pactados con "CONCI".

2. — Hacer los mayores esfuerzos para integrar en la venta de las carnicerías los sustitutos de la carne: cerdos, corderos, aves y pescados, hasta obtener en un plazo no superior al 1º de agosto un porcentaje de substitución no inferior al 15%.

3. — El COMERCIANTE recibirá un ejemplar del CONVENIO POPULAR DE ESTABILIZACIÓN DE PRECIOS, en el que se detallarán los precios de los artículos sujetos a control y lo exhibirá en el lugar más visible de su local, según lo determine la COMUNIDAD.

4. — LA COMUNIDAD se obliga a comprar preferentemente a los comerciantes que mayoritariamente suscribieron estos convenios, así como a controlar los artículos señalados en los convenios populares de estabilización de precios.

5. — Ambas partes suscriben este convenio como una cooperación con el Supremo Gobierno en la lucha contra la inflación.

6. — Declaramos conocer el CONVENIO POPULAR DE ESTABILIZACIÓN DE PRECIOS y nos comprometemos a respetar todas sus cláusulas.

7. — Se crea una Comisión Permanente integrada por dueños de carnicerías, cooperativas, ganaderos y consumidores invitados especiales.

## MACUL TRABAJA POR SOLUCIONAR PROBLEMA DE "LOS SIN TECHO"

### HABRA MAS FACILIDADES

Enseguida Mario Hamuy hizo un bosquejo de la responsabilidad y principales funciones del Comando Nacional contra la Inflación.

Destacó que la comunidad en este caso, son los propios consumidores de cada sector, quienes serán los primeros en dar a conocer los beneficios que obtendrán al hacer sus compras en las carnicerías que han suscrito este convenio.

"La Empresa de Comercio Agrícola colaborará con ustedes y esperan que al 31 de diciembre el precio de la carne no experimentará un alza superior al diez por ciento. El consumidor tendrá facilidad en los abastecimientos y en los precios.

Afirmó que el CONCI logrará que los precios a nivel popular sean casi veintidós bajos.

También se refirió a la necesidad del país de economizar un 25% de vacunos.

### UNA NOTABLE DISMINUCIÓN

"Los personeros de CONCI, en conversaciones con ustedes, han logrado un acuerdo para vender productos sustitutos de la carne, tales como cordero, cerdo, pescado, aves. En esta forma se podrá disminuir en un 15% el consumo de vacuno el 1º de agosto.

La representación de los parlamentarios concordó el diputado Héctor Valenzuela, quien en breve intervención, expresó su confianza en el papel que

La comuna de Macul, deseando terminar con el grave problema de la vivienda al que se ve abocado en la actualidad, realizará esta tarde, a las 15:30 horas en la población Santa Julia una reunión masiva de las familias sin casa del sector, como actividad preparatoria al Congreso de Macul, que se verificará próximamente.

Este acto fue convocado por la Federación de Juntas de Vecinos de Rengo y han sido invitados el Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados; el Intendente de la provincia, Sergio Saavedra; el Alcalde de Rengo, Raúl Cabezas; el presidente de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social, Daniel Soto, y el vicepresidente, Sergio Saavedra; el presidente de la CORVI, Horacio Lira. Además concurrirán todos los comités de pobladores inestables, que aspiran a ser radicados en Macul.

Las autoridades serán recibidas en la calle El Líbano, por el presidente de la Federación de Macul, Tomás Inostroza; el presidente de la Federación de Rengo, Bernardo Ubilla, y representantes de entidades similares. Harán uso de la palabra a nombre de los comités de pobladores inestables, Oscar Adonis y Juan Garrido, de Santa Julia; Zoilo Aedo, de La Chacarilla, y otros dirigentes del Comité Santa Carolina.

El Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, quien radica a 180 familias del campamento La Victoria, prometió procurar a breves plazos la radicación de 1.200 familias próximas a ser lanzadas de los sitios que ocupan, debido a que son reque-

ridas por sus dueños para colaborar al progreso del sector.

Las familias sin techo no desean provocar dificultades a los dueños de los sitios y solamente solicitan un pedazo de terreno donde poder levantar una vivienda para vivir.

## 30 locales tiene el CONCI en capital para atender consultas

En todos los frentes se lucha contra la inflación

Trinta locales, distribuidos en todas las comunas del Gran Santiago, atenderán todos los problemas y consultas del público consumidor. La mayoría de estas oficinas ya están funcionando y el resto comenzará a trabajar en el curso de esta semana. La lista de cada uno de estos locales se dará a conocer, en una amplia divulgación, en los próximos días. Todos ellos pertenecen al CONCI, Comando Nacional contra la Inflación.

El diputado Mario Hamuy, presidente de este comando, dijo anoche que "solamente con la participación directa de la comunidad organizada se combatirá la inflación. Todo tanto aquellos que venden, como los que consumen productos".

En los 30 locales que funcionarán en la capital habrá un Presidente Comunal, el que, junto a sus ayudantes y a los dueños, en especial, las dueñas de las preocupa de solucionar cada demanda de abusos. Asimismo, se dará el espíritu y el significado que esta cruzada nacional contra la inflación.

Por otra parte, el próximo miércoles realizará una ceremonia especial el acto central del CONCI, para inaugurar la primera Central de Compras de la capital, que colaborarán en su funcionamiento.

El presidente del CONCI, Sergio Saavedra, quien radica a 180 familias del campamento La Victoria, prometió procurar a breves plazos la radicación de 1.200 familias próximas a ser lanzadas de los sitios que ocupan, debido a que son reque-

ridas por sus dueños para colaborar al progreso del sector.

Las familias sin techo no desean provocar dificultades a los dueños de los sitios y solamente solicitan un pedazo de terreno donde poder levantar una vivienda para vivir.

7. — Se crea una Comisión Permanente integrada por dueños de carnicerías, cooperativas, ganaderos y consumidores invitados especiales.

8. — Declaramos conocer el CONVENIO POPULAR DE ESTABILIZACIÓN DE PRECIOS y nos comprometemos a respetar todas sus cláusulas.

9. — Se crea una Comisión Permanente integrada por dueños de carnicerías, cooperativas, ganaderos y consumidores invitados especiales.

10. — Se crea una Comisión Permanente integrada por dueños de carnicerías, cooperativas, ganaderos y consumidores invitados especiales.

11. — Se crea una Comisión Permanente integrada por dueños de carnicerías, cooperativas, ganaderos y consumidores invitados especiales.

12. — Se crea una Comisión Permanente integrada por dueños de carnicerías, cooperativas, ganaderos y consumidores invitados especiales.

13. — Se crea una Comisión Permanente integrada por dueños de carnicerías, cooperativas, ganaderos y consumidores invitados especiales.

14. — Se crea una Comisión Permanente integrada por dueños de carnicerías, cooperativas, ganaderos y consumidores invitados especiales.

15. — Se crea una Comisión Permanente integrada por dueños de carnicerías, cooperativas, ganaderos y consumidores invitados especiales.

16. — Se crea una Comisión Permanente integrada por dueños de carnicerías, cooperativas, ganaderos y consumidores invitados especiales.

17. — Se crea una Comisión Permanente integrada por dueños de carnicerías, cooperativas, ganaderos y consumidores invitados especiales.

18. — Se crea una Comisión Permanente integrada por dueños de carnicerías, cooperativas, ganaderos y consumidores invitados especiales.

19. — Se crea una Comisión Permanente integrada por dueños de carnicerías, cooperativas, ganaderos y consumidores invitados especiales.

## La Promoción Popular va en ayuda de las poblaciones

El populoso sector de "Villa España" será apoyado en sus peticiones ante la CORVI. — El último sismo causó daños que necesitan urgentes reparaciones. — Demandas justas que deben ser atendidas

Los ocupantes de los 403 departamentos de Villa España, ubicados al costado sur de la Carretera Panamericana en Renca, han acudido a Promoción Popular, solicitándole su intervención de apoyo a las reclamaciones que formularon a CORVI.

"Al día siguiente del sismo de marzo último, —declaró el presidente de la Junta de Vecinos, Mario Martínez Tapia— llevamos a CORVI la documentación completa de los daños ocasionados por el terremoto, en todos los departamentos. Solicitamos que CORVI nos enviará una Comisión investigadora de los perjuicios, la que no ha llegado hasta ahora".

A pesar de entregar hace un año los departamentos, las terminaciones no fueron finalizadas por los representantes de la administración anterior de CORVI. La falta de

Los amplios departamentos de Villa España constan de tres dormitorios, living-comedor, cocina, baño completo y un lavadero. Sus precios van de los \$70 a \$80 mensuales.

"Fuera de eso —explica el Presidente de la Junta de Vecinos— debemos pagar \$15 mensuales por gastos comunes. Los sólo obtenemos la luz eléctrica de la escala, cuyas ampollas siempre están malas y no son repuestas jamás".

La Directiva de la Junta de Vecinos declara que CORVI no ha cumplido con la ley DFL 2, que específica la inclusión de locales comerciales en los grupos habitacionales. Tampoco ha plantado las áreas verdes programadas en los planos originales.

"En vista de que no nos ha sido posible hablar jamás con los jefes de las diferentes secciones de CORVI", afirma el señor Martínez Tapia, "hemos acudido a Promoción Popular para que nos apoyen en nuestras justas demandas".

117 ACCIDENTES AL ARO FRENTE A LOS DEPARTAMENTOS

Los departamentos de Villa España ocupan varias cuadras de la Carretera Panamericana entre la fábrica Hirnas y la Avenida Domingo Santa María. Depende esa zona de la Municipalidad de Renca. Afortunadamente, la Municipalidad de Renca, ha com-

prendido que este barrio debe ser considerado "zona urbana" y no "zona rural", como hasta hoy", dice el presidente de la Junta de Vecinos. Este cambio permitirá rebajar las velocidades permitidas a los vehículos de 60 kilómetros por hora, a 40. Hicimos un cuidadoso estudio de los accidentes que ocurren en esta zona para entregar al Municipio, Tuvimos 117 accidentes durante el año pasado. Todos sucedieron frente a nuestros hogares. Es para enfermarse de los nervios."

La Municipalidad de Renca, continúa el dirigente vecinal, "nos ha ofrecido la donación de una biblioteca de mil volúmenes. Ya tiene 400 libros y sólo espera alcanzar la cifra

prometida y que nosotros tenemos que hacer para que la biblioteca sea de uso permanente, la entrega oficial de esta biblioteca, que esperamos con gratitud".

"Hemos hecho llegar a Promoción Popular nuestras aspiraciones", finaliza el presidente de la Junta de Vecinos de Villa España. "Ellas nos han prometido estudiar nuestros proyectos y contestarnos en la forma como podremos llevárnos adelante. También nos ofrecieron apadrinarnos ante CORVI, reconociendo nuestras justas reclamaciones".

La reja tendría también el objeto de resguardar los jardines que debe plantar la CORVI, y que los vecinos han ofrecido su ayuda en mano de obra. Este fin de semana, la Municipalidad de Renca entregará a Villa España, 300 círculos en flor que ellos plantarán con entusiasmo en sus terrenos comunales.

"El Embajador de España", continúa el dirigente vecinal, "nos ha ofrecido la donación de una biblioteca de mil volúmenes. Ya tiene 400 libros y sólo espera alcanzar la cifra

prometida y que nosotros tenemos que hacer para que la biblioteca sea de uso permanente, la entrega oficial de esta biblioteca, que esperamos con gratitud".

# Creación de provincia de San Carlos e Itata propiciará diputado Carlos Cerdá

Expresa que esta iniciativa dará vida propia a estos departamentos que actualmente llevan una vida lágarda y que son los parientes pobres de la provincia de Nuble, agregando, que es necesario impulsar un vasto plan de obras para sacarlos de la posturación y abandono en que se encuentran.

**SAN CARLOS.** — "Es necesaria la creación de la provincia de San Carlos e Itata con el objeto de promover en forma intensiva el desarrollo de sus actividades y satisfacer las aspiraciones de progreso de sus habitantes", dijo a LA NACION el diputado del P. Demócrata Cristiano, Carlos Cerdá, agregando que, con motivo del Centenario de San Carlos, dará un vigoroso impulso a esta iniciativa que

Reafirmando su propósitos de propiciar la creación de la provincia de San Carlos e Itata, la agricultura no carece de los medios necesarios para aumentar e industrializar su producción y en cuanto a las obras de progreso que se han realizado, por rara coincidencia, se ha dado preferencia de Chilán. Llevan una vida lágarda, no tienen industrias, la agricultura no carece de los medios necesarios para aumentar e industrializar su producción y en cuanto a las obras de progreso que se han realizado, por rara coincidencia, se ha dado preferencia de Chilán.

Luego, explica: "Esta calidad de parientes pobres, que sólo deben contentarse con las migajas, para no morir de

hambre, que se ha dado a San Carlos e Itata, a quedado sin más de manifiesto, con la pronta instalación de la plana IANSA en San Carlos. Como ella significa dar una mejoría técnica económica a la región, sus habitantes autoridades y parlamentarios han debido defenderla de todas las tentativas que se han hecho de parte de Chilán, para que esta planta sea instalada en esta ciudad o en Bulnes, como

es uno de los caros anhelos de los habitantes de estos dos departamentos de la provincia de Nuble.

El diputado Cerdá, reelegido en la última elección parlamentaria, es un hombre activo y que se ha preocupado en forma especial de buscar la solución a los problemas educacionales de la región que representa en el Congreso. A su iniciativa se debe la construcción de varias Escuelas que actualmente están prestando servicios.

es una técnica se refiere, por ahora, los hijos de los obreros y campesinos, carecen de las escuelas agrícolas y técnicas que los capacitan para enfrentar la vida.

Finalmente, señaló, que el día del Centenario de San Carlos, rindió un homenaje a la ciudad y sus hijos, destacando la urgente necesidad de impulsar su progreso y proporcionar bienestar a sus habitantes.

## 1.600 NUEVAS VIVIENDAS CONSTRUIRÁN EN CURICO

Así lo informó el Intendente de la Provincia

**CURICO.** — Con los nuevos planes habitacionales que ha impulsado el Supremo Gobierno, por intermedio de la Corporación Forestal, a través del país, esta provincia será favorecida con la construcción de 1.600 casas en total, de las cuales doscientas se levantarán en el curso del presente año, según lo informado por el Vicepresidente de dicho organismo, a la Comisión de Intendentes de la Zona Sur, que estuvieron en la capital, a la cual integró la primera autoridad de Curicó, Guillermo Maturana D.

El Intendente de esta provincia, junto con los de Osorno y de Valdivia, dieron cuenta al Gobierno de la labor realizada por sus colegas sureños de Cautín, Valdivia, Osorno y Llanquihue. A su regreso, dichas autoridades visitaron esta ciudad, quienes quedaron muy bien impresionadas del adelanto que ha experimentado Curicó, a través de los últimos años, en materia de construcción. (Merino Bustos, corresponsal.)



CARLOS CERDÁ

### LA PROMOCIÓN POPULAR EN MARCHA:

## Instalarán luz eléctrica en población El Arenal, de Talca

Diputado demócratacristiano obtuvo de CHILECTRA la colocación de líneas y postaciones de cemento en forma gratuita. — Los trabajos ya se iniciaron

El trabajo comenzará en pocos días más en la población "El Arenal". Posteriormente, la Compañía General de Electricidad procederá a la instalación de todos los empalmes necesarios hacia las casas. Esta obra podrá ser financiada por los propios habitantes a través de amplias facilidades de pago.

De este modo las poblaciones modestas de Talca, comienzan a contar, definitivamente, con alumbrado eléctrico, a costo muy fácil de cubrir. La Compañía General de Electricidad ya dio órdenes a sus trabajadores en Talca, para iniciar esta obra. — (VELOSO, corresponsal).

## A LOS CONSUMIDORES Y COMERCIANTES DE ABARROTES

EL COMANDO NACIONAL CONTRA LA INFLACION - CONCI - declara:

No se justifica el alza especulativa en los precios de los frejoles, pues las existencias en bodegas son suficientes para atender un normal abastecimiento.

Las CENTRALES DE COMPRA que está organizando CONCI, serán debidamente aprovisionadas para atender las necesidades de los consumidores, entregándoles diversos productos, entre ellos frejoles, al precio oficial de E\$ 0,97.

La EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA - ECA - sobre esta misma materia declara:

Que cooperará al abastecimiento de las CENTRALES DE COMPRA organizadas por CONCI, con aquellos productos que ha adquirido para este efecto.

Hacemos un llamado a los distribuidores mayoristas, al comercio de abarrotes y a los consumidores, para que cooperen en la CAMPAÑA NACIONAL CONTRA LA INFLACION en que estamos empeñados.

**CONCI** CAMPAÑA NACIONAL CONTRA LA INFLACION

# COMUNA DE SAN MIGUEL

## FRENTES DE PREDIOS AFECTOS A PAGO DE PAVIMENTACIÓN

En conformidad a lo dispuesto en el artículo 23 de la Ley General de Pavimentación N° 8.946, de 20 de octubre de 1949, se pone en conocimiento de los propietarios de predios ubicados en

calles de la comuna de San Miguel que los frentes de sus predios afectos a pagos de pavimentación son los siguientes:

Nº	PROPIETARIOS	Metros	Nº	PROPIETARIOS	Metros	Nº	PROPIETARIOS	Metros	Nº	PROPIETARIOS					
<b>SEGUNDA TRANSVERSAL — Costado Oriente.—</b>															
Entre Avda. Departamental y Primera Avenida															
3425-53	Segismundo Vodas	66,80	6216	Jorge Chamas	19,20	4025	Carlos Molina	10,20	659	Roberto Bernier					
3455	Juan Tapia	42,60	6224	Manuel Alíaga	11,00	627	Jorge Diaz	7,45	661	Patricia Cruz					
Entre Primera y Segunda Avenida															
S. N.	N. N.	47,40	6238	Erter V. de Pérez	9,30	4097	Lorenzo Anguil	21,20	663	Matilde Palacios					
5567-89	Francisco Failla	46,20	6248	Emilio Fuentes	11,00	4107	Santiago Garcia	38,00	665	N. N.					
			6256	N. N.	10,00	4111	Zoraida Villarroel	11,50	667	Eduardo Marchini C.					
			6266	Manuel Soto	10,50	603	Vicente Brunhol	50,20	<i>Entre San Mauricio y San Francisco</i>						
			6276	Juan Seguel	10,20				671	Luis González Z.					
			1297	Maria V. de Solis	20,40				675	Suc. Espina					
Entre Segunda y Tercera Avenida															
1308	Tomas Bravo	11,50	<i>PRIMERA AVENIDA — Costado Oriente.—</i>												
5623	Humberto Trejo	10,90	Entre Gran Avenida y Primera Transversal												
5635	Lily Fuentes	11,00	6288	N. N.	25,00	1581	Transito Vargas v. M.	25,60	685	Francisco y Chiloe					
5737	Emilio Camacho	10,95	6296	Raul Silva	12,70	1584	Guillermo Mena	12,20	688	Suc. Escobar					
5663	Armando Marino	14,80	6304	José Garcia	13,00	1561	Isabel Venegas de B.	25,00	689	Guillermo Cerdá					
5679	N. N.	16,10	6312	Armandina Diaz F.	13,00	1571	Germán Meza	12,00	691	Humberto Pavez					
1303	Alejandro Cabrera	14,30	6316	Berta Valenzuela	14,00	4640	Manuel Valdivieso A.	45,00	695	Santiago Aguilera					
			6326	N. N.	32,00				697	Santiago Aguilera					
Entre Tercera y Cuarta Avenida															
1309	Jorge Martínez	23,50	6336	Antonio Fuenzalida	20,00	4851	Barahona F.	20,20	<i>Entre Ipiranga y Santa Clara — Costado Poniente</i>						
5721	Siglo Céspedes y Marta Costan	4,20	6340	Manuel González	15,20	1529	Alicia Guardia D.	6,50	642	Rene Barahona					
5741	Santiago Céspedes	11,30	6348	Nuria y Herman	17,60	1532	José Pérez	23,70	646	Salvador Honorio					
5745	Santiago Céspedes	49,20	Entre Primera y Segunda Transversal												
1305	Rodolfo Ríos del Campo		1262	Heriberto Pizarro	20,00	1584	Elsa Acuña B. S.	12,40	<i>Entre Santa Clara y San Mauricio</i>						
Entre Cuarta y Quinta Avenida															
1302	Ostavio Geldres	27,90	1268	Juan Santibáñez	10,00	1586	Corina Pérez	12,70	654	Manuel Riquelme					
5679	N. N.	9,80	1272	Manuel Vasquez	10,00	1587	Juan Valenzuela	12,50	652	Según Reyes R.					
5687	Hernán Loyola	10,20	1274	Alberto Larrain	10,00	1588	Graciela v. de Grael	11,90	662	José del C. Gutiérrez					
5689	Carmen Carroza	20,40	1282	Santiago Céspedes	20,00	1589	Claudina Inostroza	11,90	666	Eliseo Cuevas					
1301	N. N.	30,50	1284	Raquel Nogales	20,00	1595	Ismael Cartagena	20,80	670	Caupolicán Quintanilla					
			1286	Tuho Merchant			Zaldainena y Gallegos		<i>Entre San Mauricio y San Francisco</i>						
Entre Quinta y Sexta Avenida															
1308	Plaza Atacama	9,60	<i>Costado Poniente —</i>												
Entre Sexta y Séptima Avenida															
1302	Luis Diaz	22,90	1291	Josefa V. de Ayarza	11,00	1468	Felipe Patriciu		<i>Entre Ipiranga y Santa Clara — Costado Poniente</i>						
6035	Francisco Elisegoray	19,10	1295	Gabriel Diaz	12,00	1472	Aladino Pedroza	24,00	696	Alicia Cobarrubias					
6029	Mario Vergara	10,40	1299	Hector Diaz	12,00	1480	Caupolicán Aburza	11,80	698	Carlos Sepúlveda					
6039	Guillermo García	11,20	1303	Julio Castro	12,00	1484	Ameila Bustos de Morales	23,70	698	Sucesión Torres					
1305	Humberto Alviz	30,20	1307	Mario Gallardo	14,00	<i>SAN FRANCISCO — Costado Oriente.—</i>									
			1311	Fabriciano Caroca	9,40	5516	Osvaldo Cesani	25,00	520	Juan Aliste R.					
Entre Séptima y Octava Avenida															
1308	Fernando Pérez	23,40	1315	Carlos Morell Molina	38,00	5526	Suc. Torres Vergara	12,85	5338	Mercedes de Cihé					
6117	Fernando Pérez	7,00	1319	Suc. Varoli	11,80	5530	Suc. Damaso Guines	8,20	5356	Hortensia Menares					
6127	Suc. Carlos Colvet	7,80	1323	Suc. Barrientos	20,00	5532	Julia Forman Q.	8,00	5354	Rolando Contreras					
6139	Guanella Olverenda	7,40	1329	Suc. San Martín	20,00	5536	Hilda Kohl Lazzaro	8,00	5358	Diego Azcar					
6177	Angel Avalos	12,70	1331	Jorge Pobocanini	20,00	5538	Guillermo Escobar	17,00	5360	Rene Oliva G.					
6153	Rafaela V. Baez	26,70	1335	Luis Acuña	18,00	5542	Su. Ortiz	8,20	5352	Froilán Lara D.					
			1337	Carolina Toro	10,00	5544	Luis Román S.	8,30	5364	Dafne Diaz					
Entre Octava y Novena Avenida															
1302	Nicanor Vásquez	50,20	1341	Alejandro Onopri	10,00	5546	Humberto Pinochet	16,70	5654	Oscar Zolano D.					
6189	Carlo Almosa	15,50	1345	Pedro Soira	10,00	5548	Enrique Carvallo	8,30	5366	Emilio Traverso					
6191	Suc. Leiva	25,00	1349	Fernando Flores	10,00	685	Maria Farias	20,30	5670	Agustín Valdés					
			1353	Luis Barahona	10,00				5676	Victor Copello					
Entre Décima Avenida y Callejón Lo Ovalle															
6227	Juan Baile	94,00	1357	Luis Acevedo	10,00	<i>Entre Departamental y León Prado</i>									
6233	Domingo Jara	5,00	1361	Suc. Barrientos	10,00	5507	Blanca Fuentes	13,00	5620	León Prado y Carmen Mena					
6239	Hugo Cuéllar	6,00	1365	Suc. San Martín	11,80	5509	José Fernández	12,00	5624	Berta Sepúlveda R.					
6247	Domingo Parra	12,20	1369	Jorge Farach	19,70	5511	Juan Valdés	14,20	5628	Mercedes de Cihé					
6269	José Toledo	12,70	1373	Carolina Toro	10,00	5521	N. N.	14,20	5632	Hortensia Menares					
6281	Luis Orellana	26,10	1377	Alejandro Onopri	10,00	5525	Señor Navarrete	10,40	5640	Rolando Contreras					
			1381	Pedro Soira	10,00	5529	Eduardo G. Alarcón	14,30	5642	Alfonso Orellana					
Entre Décima Avenida y Callejón Lo Ovalle — Entre Avenida Departamental y Primera Avenida															
1310	Austusto Lira Molina	54,70	1391	Maria Moya	13,00	5530	Osvaldo Cesani	28,80</td							

# Indígenas de Cautín recibirán ayuda para desarrollar su vida comunitaria

Jacques Chonchol, Vicepresidente del Instituto de Desarrollo Agropecuario, recibió a una delegación de mapuches procedentes de Quechuhuin, Quilfú y Huapicuamé.

Una delegación de mapuches de la provincia de Cautín se entrevistó con el vicepresidente del Instituto de Desarrollo Agropecuario, Jacques Chonchol Chait, para exponerle los problemas de las reducciones indígenas: Quechuhuin, Quilfú y Huapicuamé, situadas cerca del puente Domínguez.

En primer término los mapuches explicaron a Jacques Chonchol que necesitaban amplios créditos para poder impulsar el desarrollo agrícola de la zona. Luego le hicieron ver la necesidad de que

la región en la que están ubicadas las tres reducciones sea incorporada a la Reforma Agraria.

Aparte de esto, expusieron el grave problema que significa para el futuro de ellos el atraso educacional en que se encuentran. "Hay mucho analfabetismo y no hay escuelas", dijeron.

También necesitan caminos y cementerios, pues

los primeros son intransitables gran parte del año

y los segundos están muy lejos de los centros poblados.

Ante esta precisa petición el Vicepresidente de INDAP les propuso a los mapuches darles grandes facilidades en planes para la construcción de

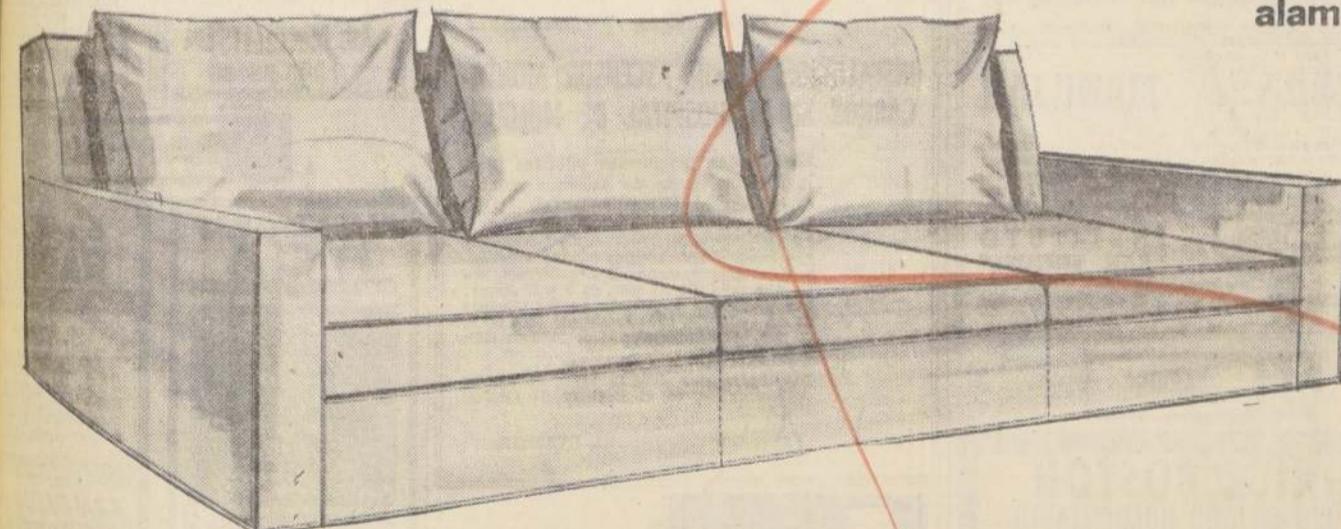
escuelas, ayuda técnica y puso a su disposición el Departamento de Arquitectura del Instituto.

"Con todos estos elementos", dijo Jacques Chonchol, "tendremos bienes que construir las escuelas que les hacen falta. Uds. pongan la madera y la mano de obra, el trabajo, y nosotros los ayudaremos. Este esfuerzo en común, el Gobierno por una parte y la comunidad por otra, es la única solución a los problemas de este tipo. También podemos darles créditos para materiales de construcción y para techos. Con esto y el aporte de trabajo de la comunidad se puedan lograr todas las cosas que ustedes pretendan".

**Haga del Hotel Crillon**  
su hogar en el centro del centro de Santiago...  
Para sus "Santos" compre con tranquilidad sin cansarse.  
Temporada de Grandes Espectáculos, Conciertos, Bailets, Grandes Estrenos, Ski en Farellones.  
Haga sus reservas y nosotros las atenderemos.  
140 habitaciones con baño y teléfono.  
Salones para banquetes, Recepciones y Bailes  
**HOTEL CRILLON**  
AGUSTINAS 1025 ESQ. AHUMADA  
CABLES CRILLON - TELEFONO 63201  
SANTIAGO  
SOC. HOTELERA SUIZO-CHILENA S.A.

# muebles finos

LA NACION — Domingo 13 Junio 1965 — 23



NOTA: A nuestros clientes de provincia, le atendemos con la deferencia de siempre, además nos encargamos de embalaje, conducción y entrega a cualquier punto del país.

MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS

Comuna de San Miguel (Del frente)

PROPIETARIOS	Metros
Anastasio Sáenz	4,40
Holma Fuentes	4,35
N. N.	4,15
Salustiano Sanhueza	4,25
Mario Vicuña	4,25
Berta Rojas	4,10
Irene González	14,00
Entre Primera Transversal y Segunda Transversal	
1617 Ramón Valverde	20,00
1221 Pedro Seguel	15,00
1222 Octavio Wood	10,00
1239 Segundo Rocha	20,00
1253 Alfonso Valenzuela	20,60
1267 Juan Belmar	9,30
1279 Juan Belmar	19,50
1287 Angel Coccidi	12,00
1293 Antonio Quinteros	10,00
1299 Esteban Gallardo	8,00
Entre Segunda y Tercera Transversal	
1301 Rafaela Sarmiento v. de B.	50,00
1339 Oscar Verhal	12,00
1345 Bomford Villanueva	14,00
1351 Jorge Norton	12,00
1357 Edmundo Cifuentes	12,00
1369 Adriana Lambi	10,00
1375 Mercedes Pareto	10,00
1381 Manuel de la Fuente	10,00
1385 Angelina Urrutia	10,00
1389 Elsa Zúñiga	10,30
1393 Ana Aguayo	9,70
1399 Clotilde Andrade Vera	20,00
Entre Cuarta y Quinta Transversal	
20,00 Entre 1572 y María Correa	18,70

PROPIETARIOS	Metros	PROPIETARIOS	Metros	PROPIETARIOS	Metros
1161 Alfredo Barros	20,00	1380 Víctor Logerio	9,40	Entre Segunda y Tercera Transversal	
1173 Soc. Caro	20,00	1389 S. Logerio	7,40	1302 Nicasio Vasquez	20,00
1181 Julio Castro	20,00	1389 S. Logerio	9,00	1324 Oscar Maldonado	20,00
1189 Elena Contreras	20,00	1386 Guillermo Diaz	18,60	1334 Carlos Calvo	10,00
6166 Leonor v. de Vásquez	40,00	1394 Rosa Muñoz	20,00	1338 Carlos Calvo	9,80
Costado Poniente.— Entre Gran Avenida y Primera Transversal		1602 Juan Palma	20,20	1344 Brigadier Gómez	9,80
1617 Ramón Valverde	20,00	1616 Luisa Toro	20,50	1348 Rosa Bedraza	10,40
1221 Pedro Seguel	15,00	1690 Eliana Acosta	19,70	1358 Soc. Badilla	23,20
1222 Octavio Wood	10,00	N. N.	17,80	1358 Soc. Badilla	16,80
1239 Segundo Rocha	20,00	1389 N. N.	18,50	1369 José Núñez	10,10
1253 Alfonso Valenzuela	20,60	Costado Poniente.— Entre Gran Avenida y Primera Transversal		1384 Luis Sánchez	10,00
1267 Juan Belmar	9,30	1106 Sotino Ciampi	34,60	1383 Víctor Canales	10,00
1279 Juan Belmar	19,50	1120 Francisco Molina	15,60	1390 César Araya	9,00
1287 Angel Coccidi	12,00	1124 Hernán Inostroza	10,00	1392 Soc. Fuentes	11,00
1293 Antonio Quinteros	10,00	1128 Edmundo Salazar	10,90	1398 Francisco Adriáez	10,10
1299 Esteban Gallardo	8,00	1132 Ernestina Carrasco	10,00	1662 N. N.	17,80
Entre Primera y Segunda Transversal		1136 Fernando González	11,60	1884 María Penasila	19,00
1301 Rafaela Sarmiento v. de B.	50,00	1140 María Berrios	12,00	1670 Mario Moreno	17,20
1339 Oscar Verhal	12,00	1144 Telésforo Soto	40,00	1880 Pedro Lovell	18,20
1345 Bomford Villanueva	14,00	1168 Jofresa Gracias	20,00	1690 Berta Jáuregui	18,50
1351 Jorge Norton	11,70	1172 María de Perrelló	20,90	1694 Elsa Herrera	14,00
1357 Edmundo Cifuentes	12,00	1178 Walter Uriarte	40,20	Entre Cuarta Transversal y Pista Doméstica	
1369 Adriana Lambi	10,00	1192 Juan Salgado	20,00	1662 N. N.	17,80
1375 Mercedes Pareto	10,00	1196 Sr. Vivanco	20,00	1884 María Penasila	19,00
1381 Manuel de la Fuente	10,00	Entre Primera y Segunda Transversal		1670 Mario Moreno	17,20
1385 Angelina Urrutia	10,00	1212 Sergio González	27,00	1880 Pedro Lovell	18,20
1389 Elsa Zúñiga	10,30	N. N.	13,00	1690 Berta Jáuregui	18,50
1393 Ana Aguayo	9,70	1226 Orlando Rodríguez	20,00	1694 Elsa Herrera	14,00
1399 Clotilde Andrade Vera	20,00	1252 Amelia Bustamante	20,00	NOTA: Los reclamos a que la publicación presente direcciones, deberán hacerse por escrito a esta Dirección de Páginas, Moneda N° 723, segundo piso, oficina N° 212, dentro del plazo de 15 días a contar desde la fecha de la primera publicación. Pasado este plazo, se tendrán por exactas las cifras relativas a la longitud de los frentes. Toda transferencia o subdivisión de medio, deberá ser puesta en conocimiento del Director del Servicio por los propios interesados, inmediatamente que dicha operación haya sido realizada, con las formalidades correspondientes y los antecedentes respectivos.	
20,00 Entre 1572 y María Correa	18,70	1276 Juan Fauré	20,00	SANTIAGO, 8 de junio de 1965.	
		N. N.	20,00	EL DIRECTOR	
		Ernesto Herman	20,00		

PARIS  
ROMA y ahora  
en CHILE

PRODUCTOS  
*Caravane* M.R.  
\* SHAMPOO NACARADO  
\* LACA  
\* DESODORANTE  
\* SHAMPOO CREMA

ATENCION AL COMERCIO: FONO 492960

sur publicidad

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

# LAS MEJORES OFERTAS PARA UD. Y FAMILIA

Art. para el Hogar

Rosas 930 Rosas 930 Rosas 930 Rosas 930  
**FABR. JABBASZ**  
 ARTICULOS DE CUERO EN GENERAL  
**ROSAS 930**  
 OFRECE ALGUNOS ARTICULOS Y SURTIDO COMPLETO.  
 Carteras desde \$ 7.00; Guantes de mujer desde \$ 1.50; Guantes de género, desde \$ 5.50; Guantes de hombre, desde \$ 11.00; Soles, desde \$ 2.10; Billiteras, desde \$ 2.30; Maletas, desde \$ 4.50; Valijas, desde \$ 5.50.  
**LIQUIDACION SALVADA DE INCENDIO**  
 Rosas 930 Rosas 930 Rosas 930 Rosas 930

RAMONA

POR LINO PALACIO



DEPORTES

NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO  
**TOTALMENTE NUEVO**  
 CARTUCHO DE CAZA  
**FAMAE**

POLVORA IMPORTADA - FUMINANTE IMPORTADA - PELADO EXCLUSIVAMENTE EN

**ARMERIA ITALIANA**  
 AHUMADA N° 64

NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO

**ACADEMIA "Helen"**

Modas - Reluquería y Belleza  
 Visite nuestros establecimientos profesionales para todas las edades. Cursos completos de 3 meses, 6 y 8 meses, diferentes horarios, desde las 14 a 22 horas.  
**IRARRAZAVAL 940**  
 No olvide visitar este establecimiento profesional!

• PORQUE PAGA MAS?  
**FABRICA**  
 IMPERMEABLES  
 PILOTOS PARA DAMAS Y CABALLEROS  
 GROSMAN Y CIA. LTDA.  
 202 NATANIEL 202

• COMEDORES - DORMITORIOS - LIVINGS  
 20% AL FABRICANTE MENOS  
 COMPRELOS EN FABRICAS  
 EXPOSICION Y VENTAS EN MONJITAS 389  
**FABRICA**  
 CARNOT 785. FONO 569724  
 Por Santa Rosa. altura 2700

• LA CASA IDEAL DE LOS NOVIOS  
 bordados finos en  
 juegos de cama y mantelería  
 Colchones y Mampozos CIC  
 SAN DIEGO 1000

• Hilanderia CHUAQUI  
 OPORTUNIDAD DE HOY  
 CUADROS DE LANA \$ 25 KILO  
 \* LOS TRES ANTONIOS 77. NÚMERO  
 \* SAN ALF. 450 75  
 \* SAN ANTONIO 726. LOCAL 5.7

• CASAS-VENTAS  
**Vendo Chalet**  
 Estilo Francés en Avenida Príncipe de Gales N° 6205, frente al The Royal School, compuesto de Gran Living con comedor, 2 dormitorios, 2 baños, servicios y terrazas. Terreno, 1.500 m<sup>2</sup>, con jardines y arboledas. 500 m. edificados. Entrega inmediata. Desocupado. Puede verse a cualquiera hora.  
 VALOR: \$ 75.000  
 Exclusivamente tratar con J. Fco. Gómez, Tenderini 129, Fono 32073

• ANTEFACTOS PARA EL HOGAR  
 ESTUFSAS A GAS LICUADO  
 COCINAS A GAS LICUADO  
 MADEMASA  
 REFRIGERADORES  
**ORDINA**  
 ALAMEDA 2981  
 LADO TEATRO ALAMEDA

• CASAS PREFABRICADAS "HERRERA"  
 OFICIO  
 CASAS Y CABINAS DE MADERA  
 VARIOS TIPOS - PRECIOS ECONOMICOS  
 - SE ENTREGAN INSTALADAS - AMPLIAS  
 FACILIDADES  
 Visítenos en  
 ALAMEDA BDO. O'HIGGINS 2457,  
 Sigo. fono 94107

Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios S. A.  
 PROPUESTAS PÚBLICAS  
 INSTALACIONES TERMICAS, AIRE ACONDICIONADO y GAS LICUADO para el  
**CONSULTORIO EXTERNO de Conchali**

Se solicitan propuestas públicas para las Instalaciones de Central Térmica, Calefacción Central, Aire Acondicionado Auditorium, Agua Fría y Caliente y Gas Licuado del Consultorio Externo de Conchali. Las bases y antecedentes pueden solicitarse desde el 11 de junio del presente año, en el Departamento de Arquitectura, calle Almudena 236, 7º piso, de 9 a 12 M. Las propuestas se abrirán el miércoles 23 de junio de 1965, a las 11 horas, en las oficinas de esta Gerencia, Presidente Ríos N.º 6, 4º piso. Los contratistas deberán mantener al día su documentación en el Registro de Contratistas.

SANTIAGO, 8 de junio de 1965.

EL GERENTE

AUTOMOVILISMO

**BARDHAL**

Tiene el producto que Ud. necesita para agregar aceite buena calidad, transmisión, diferencial, caña de camiones, Diesel, motores nuevos, motores gastados, etc. La línea de aditivos Bardahl es usada por 60.000.000 de automovilistas en 73 países del mundo. Representantes exclusivos para Chile: IMPORTADORA LEON KAPLUN, S.A.C. — Arturo Prat 179 — Y extienden en todo el país en los buenos negocios del ramo.

**AUTO-ELEC**



**AUTOMOVILES Y CAMIONETAS DE OCASION**

Ford Galaxie, 4 puertas 1961  
 Fiat 1100, 4 puertas 1961  
 Fiat Jardinería 1961  
 Camioneta International Pick-up 1964  
 Camioneta Morris Pick-up 1961

VENDE JORSACOR. — Avda. Bulnes 367

**APRENDA A MANEJAR**

en automóviles modernos, doble control; arreglar pannes motor; instrumentos; cambio ruedas; dirección; revisar en pozos de nuestros talleres; niveles. Precios más bajos. Comprábelo.

**INSTITUTO "SAN MIGUEL"**  
 SAN NICOLAS 1209 — Paradero 11 — Gran Avenida

**VARIOS**

**CLINICA BOSTON**  
 SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO  
 DE URGENCIA  
 LABORATORIO CLINICO  
 Atención permanente dia y noche  
 ALAMEDA 1616 - FONO 81921

**ANTEOJOS**



AGUSTINAS 1080 BQ. BANDERA  
 TEL: 88075 - CA. ILLA 3898

**JUNIO**

curantos  
 Mervilles  
 RONDIZZONI  
 ESQ. BEAUCHEFF

**CONSTRUCCION**

**FERRO**

C.A.P. IMPORTADO  
 PERFILES, CANERIAS Y PLANCHAS

**FERROGLOBO LTDA.**  
 SANTA ROSA 2265 - FONO 52-5200

**LIBROS**

**TEXTOS ESCOLARES**

Siempre novedades Chilenas y extranjeras en  
 LIBRERIA CULTURA  
 HUAFANOS 1179  
 Entre Morandé y Bandera



—Estás seguro que son amigos?...

**ZAPATERIA**

**DEPORTES**

**CALZADO COLEGIAL**

Cómprelo directamente en  
 fábrica  
 obteniendo  
 GRAN ECONOMIA



Arturo Prat 1068

**ARMERIA SUIZA**

ARTURO PRAT 60 - LOCAL 5

Oreca a sus clientes

Artículos de pesca y caza. Especialidad en armas calibre 22. Cautinploras, morrales caza, escopetas todos los calibres. Compra toda clase de armas y municiones.

Reembolsos a provincias

**MODAS**

**DELANTALES "LALA"**

Son famosos por su confección fina. Siempre modernos y nuevos.

Sección de Medida

Alameda 566

Fono 35389

\*\*\*\*\*

**MODAS Sanny**

TRAJES PARA NOVIAS

VESTIDOS PARA MADRINAS Y FIESTAS

Av. Matta 1151

Fono 85180

\*\*\*\*\*

**Radio-Televisión**

**TELEVISORES**

**RCA**

ENTREGA INMEDIATA

**REFRIGERADORES**

**PHILCO**

ESTUFSAS A PARAFINA Y GAS LICUADO

14 CUOTAS SIN PIE

CASA T. IVANOVIC

Sn. ANTONIO 282

\*\*\*\*\*

**TELEVISOR SANYO**

ENTREGA INMEDIATA

**RADIOS**

TOCADISCOS

ARTEFACIOS

ELECTRICOS EN GENERAL

TUBOS Y REPUESTOS PARA

SAN DIEGO 282

TELEFONO 66650

\*\*\*\*\*

**SUSCRIBASE a "LA NACION"**

ESTARA MEJOR INFORMADO

# Cámara de Diputados

SESION 5<sup>a</sup> ORDINARIA, EN MARTES 8 DE JUNIO DE 1965

(De 16.15 a 3.43 horas del miércoles 9)

## PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES BALLESTEROS E ISLA

SECRETARIO, EL SEÑOR CAÑAS IBÁÑEZ; PROSECRETARIO, EL SEÑOR

KAEMPF

(Versión Oficial)

## (Conclusión)

blicación del decreto que señale la zona o zonas afectadas por un sismo, catástrofe o calamidad pública, los damnificados gozarán de los siguientes derechos:

1. — Inamovilidad por un año en sus empleos o trabajos, sean del sector público o privado.

2. — Liberación por un año de todo impuesto, contribución o carga pública.

3. — Prórroga por igual periodo del vencimiento de todas las obligaciones derivadas del pago de impuestos de cualquier clase que gravan la propiedad las personas o sus rentas, los actos y contratos.

4. — Ayuda proporcionada por el Estado o por intermedio de este.

5. — Indemnización para las familias de los fallecidos en la catástrofe.

6. — Devolución inmediata de todos los objetos depositados en la Caja de Crédito Popular o en Agencias de Empleo Particulares;

7. — Beca para todos los niños que hubieren perdido a uno de sus padres o familiares de quienes hubieren estado dependiendo.

De las señoras Marin y Matluna y del señor Pontigo, para agregar el siguiente artículo nuevo: "Dentro del plazo de sesenta días a partir de la publicación de la presente ley, el Presidente de la República deberá enviar al Congreso un proyecto de ley sobre Estatuto de Higiene y Seguridad Industrial, que deberá contemplar:

1. — La unificación y armonización de todas las disposiciones vigentes sobre la materia, incorporando aquellas normas que sean necesarias para asegurar la protección de la vida y salud de los trabajadores de acuerdo a las modernas normas técnicas y científicas;

2. — La creación de un organismo estatal especializado dotado de personalidad jurídica y patrimonio propios, encargado de la vigilancia y aplicación de las normas contenidas en el Estatuto y dotado de personal suficiente y calificado. Tal organismo deberá tener facultades para imponer el cumplimiento estricto de la ley, pudiendo recurrir a los tribunales de justicia;

3. — La formulación de una política nacional en materia de Higiene y Seguridad Industrial;

4. — La creación de un organismo estatal especializado dotado de personalidad jurídica y patrimonio propios, encargado de la vigilancia y aplicación de las normas contenidas en el Estatuto y dotado de personal suficiente y calificado. Tal organismo deberá tener facultades para imponer el cumplimiento estricto de la ley, pudiendo recurrir a los tribunales de justicia;

5. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

6. — Centralizar, ordenar y coordinar la investigación que se realiza en el país en relación con las zonas áridas;

7. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

8. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

9. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

10. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

11. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

12. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

13. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

14. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

15. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

16. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

17. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

18. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

19. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

20. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

21. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

22. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

23. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

24. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

25. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

26. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

27. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

28. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

29. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

30. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

31. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

32. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

33. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

34. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

35. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

36. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

37. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

38. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

39. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

40. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

41. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

42. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

43. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

44. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

45. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

46. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

47. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

48. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

49. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

50. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

51. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

52. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

53. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

54. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

55. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

56. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

57. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

58. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

59. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

60. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

61. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

62. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

63. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

64. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

65. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

66. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

67. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

68. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

69. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

70. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

71. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

72. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

73. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

74. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

75. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

76. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

77. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

78. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

79. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

80. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

81. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

82. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

83. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

84. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

85. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

86. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

87. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

88. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

89. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

90. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

91. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

92. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

93. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

94. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

95. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

96. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

97. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

98. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

99. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

100. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

101. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

102. — Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas

DURANTE LA VOTACION:

El señor OSORIO.—Eso es negociar con lo que regala el país a los damnificados.

El señor VIDELA.—Con el terremoto de 1939 hicieron negocio, Honorable colega; no ahora.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Honorable señores Diputados: estamos en votación!

[Honorable señor Osorio, le ruego guardar silencio!]

EFFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 40 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 73 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Rechazada la indicación.

En votación la segunda indicación propuesta, a la cual dará lectura.

El señor CARAS (Secretario).—Las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo han formulado indicación para replazar, en el inciso primero, la expresión "en calidad de comodatos" y sustituir el inciso segundo por el siguiente: "Antes del 31 de diciembre de 1965, el Presidente de la República, a través de los organismos o instituciones que correspondan, deberá proceder a la indicación que han sido instalados provisoriamente a raíz del sismo del 22 de marzo".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

Se va a dar lectura a las indicaciones hechas en el artículo 24.

El señor CARAS (Secretario).—Respecto de este artículo, se han formulado dos indicaciones.

La primera es de la señora Allende, para reemplazar las palabras "podrá otorgar", por "otorgar"; y la segunda de los señores Muñoz Horz, Jaque, Camus, Lórca, don Gustavo, y Ríosco, para agregar, como inciso segundo, el siguiente:

"En ningún caso los préstamos que se concedan para los fines establecidos en el inciso anterior podrán consolidar se con otras deudas hipotecarias reajustables, contradas con anterioridad por los damnificados, ya sea con la Corporación de la Vivienda, la Fundación de Viviendas de Emergencia y por los impresentes con sus respectivas Cajas de Previsión Social, saldos deudores que conservan sus sistemas pactados en cuanto a su pago o servicio".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

El artículo 21 del proyecto se encuentra reglamentariamente aprobado, por no haber sido objeto de indicación.

Se dará lectura a la indicación presentada en el artículo 22.

El señor CARAS (Secretario).—Las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo formulan indicación para agregar el siguiente inciso segundo al artículo 22:

"Durante el mismo lapso señalado en el inciso primero, la Caja de Crédito Popular deberá asumir todo remate de especies empiezañadas en sus sucesivas subastas en la zona a que se refiere el artículo 3º".

Durante ese plazo, no se producirán intereses ni ningún tipo de sanción respecto de préstamos garantizados con especies pliegaradas antes del 28 de marzo".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

El artículo 21 del proyecto se encuentra reglamentariamente aprobado, por no haber sido objeto de indicación.

El señor CARAS (Secretario).—Las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo han formulado indicación para agregar el siguiente inciso segundo al artículo 22:

"En el mismo lapso señalado en el inciso primero, la Caja de Crédito Popular deberá asumir todo remate de especies empiezañadas en sus sucesivas subastas en la zona a que se refiere el artículo 3º".

Durante ese plazo, no se producirán intereses ni ningún tipo de sanción respecto de préstamos garantizados con especies pliegaradas antes del 28 de marzo".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

El artículo 25 está aprobado reglamentariamente por no haber sido objeto de indicación.

Se va a dar lectura a las indicaciones relativas al artículo 25.

El señor CARAS (Secretario).—Respecto del artículo 25, se han formulado dos indicaciones. La primera es de las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo, para agregar, después del punto final, la siguiente frase: "Las cuotas o dividendos respectivos no serán reajustables".

La segunda indicación es del señor Ríosco, para agregar un inciso final que diga: "En el caso de establecerse algún tipo de reajuste de los préstamos o saldos de precio que provengan de dichas operaciones, dicha reajuste no podrá exceder, anualmente, de interés bancario corriente, fijado por la Superintendencia de Bancos, para el semestre en que dicho reajuste anual se contabilice. Además, en ningún caso el reajuste del dividendo anual podrá ser superior al interés máximo contractual".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

El artículo 25 está aprobado reglamentariamente por no haber sido objeto de indicación.

Se va a dar lectura a las indicaciones relativas al artículo 25.

El señor CARAS (Secretario).—Respecto del artículo 25, se han formulado dos indicaciones. La primera es de las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo, para agregar, después del punto final, la siguiente frase: "Las cuotas o dividendos respectivos no serán reajustables".

La segunda indicación es del señor Ríosco, para agregar un inciso final que diga: "En el caso de establecerse algún tipo de reajuste de los préstamos o saldos de precio que provengan de dichas operaciones, dicha reajuste no podrá exceder, anualmente, de interés bancario corriente, fijado por la Superintendencia de Bancos, para el semestre en que dicho reajuste anual se contabilice. Además, en ningún caso el reajuste del dividendo anual podrá ser superior al interés máximo contractual".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

El artículo 25 está aprobado reglamentariamente por no haber sido objeto de indicación.

Se va a dar lectura a las indicaciones relativas al artículo 25.

El señor CARAS (Secretario).—Respecto del artículo 25, se han formulado dos indicaciones. La primera es de las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo, para agregar, después del punto final, la siguiente frase: "Las cuotas o dividendos respectivos no serán reajustables".

La segunda indicación es del señor Ríosco, para agregar un inciso final que diga: "En el caso de establecerse algún tipo de reajuste de los préstamos o saldos de precio que provengan de dichas operaciones, dicha reajuste no podrá exceder, anualmente, de interés bancario corriente, fijado por la Superintendencia de Bancos, para el semestre en que dicho reajuste anual se contabilice. Además, en ningún caso el reajuste del dividendo anual podrá ser superior al interés máximo contractual".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

El artículo 25 está aprobado reglamentariamente por no haber sido objeto de indicación.

Se va a dar lectura a las indicaciones relativas al artículo 25.

El señor CARAS (Secretario).—Respecto del artículo 25, se han formulado dos indicaciones. La primera es de las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo, para agregar, después del punto final, la siguiente frase: "Las cuotas o dividendos respectivos no serán reajustables".

La segunda indicación es del señor Ríosco, para agregar un inciso final que diga: "En el caso de establecerse algún tipo de reajuste de los préstamos o saldos de precio que provengan de dichas operaciones, dicha reajuste no podrá exceder, anualmente, de interés bancario corriente, fijado por la Superintendencia de Bancos, para el semestre en que dicho reajuste anual se contabilice. Además, en ningún caso el reajuste del dividendo anual podrá ser superior al interés máximo contractual".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

El artículo 25 está aprobado reglamentariamente por no haber sido objeto de indicación.

Se va a dar lectura a las indicaciones relativas al artículo 25.

El señor CARAS (Secretario).—Respecto del artículo 25, se han formulado dos indicaciones. La primera es de las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo, para agregar, después del punto final, la siguiente frase: "Las cuotas o dividendos respectivos no serán reajustables".

La segunda indicación es del señor Ríosco, para agregar un inciso final que diga: "En el caso de establecerse algún tipo de reajuste de los préstamos o saldos de precio que provengan de dichas operaciones, dicha reajuste no podrá exceder, anualmente, de interés bancario corriente, fijado por la Superintendencia de Bancos, para el semestre en que dicho reajuste anual se contabilice. Además, en ningún caso el reajuste del dividendo anual podrá ser superior al interés máximo contractual".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

El artículo 25 está aprobado reglamentariamente por no haber sido objeto de indicación.

Se va a dar lectura a las indicaciones relativas al artículo 25.

El señor CARAS (Secretario).—Respecto del artículo 25, se han formulado dos indicaciones. La primera es de las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo, para agregar, después del punto final, la siguiente frase: "Las cuotas o dividendos respectivos no serán reajustables".

La segunda indicación es del señor Ríosco, para agregar un inciso final que diga: "En el caso de establecerse algún tipo de reajuste de los préstamos o saldos de precio que provengan de dichas operaciones, dicha reajuste no podrá exceder, anualmente, de interés bancario corriente, fijado por la Superintendencia de Bancos, para el semestre en que dicho reajuste anual se contabilice. Además, en ningún caso el reajuste del dividendo anual podrá ser superior al interés máximo contractual".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

El artículo 25 está aprobado reglamentariamente por no haber sido objeto de indicación.

Se va a dar lectura a las indicaciones relativas al artículo 25.

El señor CARAS (Secretario).—Respecto del artículo 25, se han formulado dos indicaciones. La primera es de las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo, para agregar, después del punto final, la siguiente frase: "Las cuotas o dividendos respectivos no serán reajustables".

La segunda indicación es del señor Ríosco, para agregar un inciso final que diga: "En el caso de establecerse algún tipo de reajuste de los préstamos o saldos de precio que provengan de dichas operaciones, dicha reajuste no podrá exceder, anualmente, de interés bancario corriente, fijado por la Superintendencia de Bancos, para el semestre en que dicho reajuste anual se contabilice. Además, en ningún caso el reajuste del dividendo anual podrá ser superior al interés máximo contractual".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

don Carlos, y Naudon han formulado indicación para que, en el inciso segundo, se suprima la frase final que dice: "No obstante, podrá esta institución adoptar un procedimiento... etc. hasta... y sus modificaciones posteriores".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el inciso primero.

Aprobado.

En votación la primera parte del inciso segundo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la parte.

Aprobado.

Corresponde votar la parte segunda del inciso segundo, que comienza con la expresión "y no obstante".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Por no clara esta indicación.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Rechazado el artículo con la indicación.

Aprobado.

Corresponde votar la parte segunda del inciso segundo, que comienza con la expresión "y no obstante".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Por no clara esta indicación.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Rechazado el artículo con la indicación.

Aprobado.

Corresponde votar la parte segunda del inciso segundo, que comienza con la expresión "y no obstante".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Por no clara esta indicación.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Rechazado el artículo con la indicación.

Aprobado.

Corresponde votar la parte segunda del inciso segundo, que comienza con la expresión "y no obstante".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Por no clara esta indicación.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Rechazado el artículo con la indicación.

Aprobado.

Corresponde votar la parte segunda del inciso segundo, que comienza con la expresión "y no obstante".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Por no clara esta indicación.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Rechazado el artículo con la indicación.

Aprobado.

Corresponde votar la parte segunda del inciso segundo, que comienza con la expresión "y no obstante".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Por no clara esta indicación.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Rechazado el artículo con la indicación.

Aprobado.

Corresponde votar la parte segunda del inciso segundo, que comienza con la expresión "y no obstante".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Por no clara esta indicación.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Rechazado el artículo con la indicación.

Aprobado.

Corresponde votar la parte segunda del inciso segundo, que comienza con la expresión "y no obstante".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Por no clara esta indic



conjunto de atropellos a las normas jurídicas más elementales que se están cometiendo en los países latinoamericanos. Esta es una situación muy general, que se refleja también en la verdadera quebra moral de la Organización de Estados Americanos.

Frente a ésto, yo pregunto a los Honorable colegas: ¿Qué autoridad moral puede tener la organización internacional que impulsó la ruptura colectiva de relaciones con Cuba y sanción a ese país por un supuesto cargamento de armas cubanas encontrado en las playas venezolanas? Nuestro país no se vio forzado, por los mecanismos y compromisos internacionales, a adoptar una decisión que no tomó por sí mismo, como fue la ruptura con Cuba. Si bien esos mecanismos y compromisos fueron interpretados por Chile de una manera que yo, por lo menos, no comparto: es indudable que existió el forzamiento. Se aplicaron sanciones a Cuba por la introducción de aquel cargamento de armas, hecho que fue investigado y acerca de cuya efectividad mucho se discutió. Ahí en el supuesto de que haya sido efectivo, era sólo un cargamento de armas encontrado en una playa.

Sin embargo, la misma Organización de Estados Americanos se queda absolutamente impávida y no aplica sanción de ninguna especie cuando un país agrede a otro, enviando a éste no ya un cargamento de armas, sino miles y miles de soldados, como es el caso de la invasión de la República Dominicana por las fuerzas norteamericanas. El organismo internacional encargado de resguardar a los países latinoamericanos de toda agresión, no dice ahora ni una sola palabra condonatoria ni aplica sanción alguna al agresor. Este es el último caso, pero han ocurrido muchos otros similares.

Cuando las fuerzas agresoras han sido norteamericanas, la Organización de Estados Americanos no sólo no ha sancionado, estas intervenciones ilegítimas e ilegales, sino que se ha convertido en cómplices de ellas.

Nosotros pensamos que cuando una potencia actúa de modo tan manifiestamente imperialista, cualquiera que ella sea, los pueblos afectados deben unirnos, denunciarla y reclamar contra este tipo de agresión.

No podemos permanecer impávidos frente a la intervención de un país con mucha fuerza, como el norteamericano, que, actuando de esta manera no sólo ahora, sino desde hace mucho tiempo. En realidad, ésta es una larga historia.

La potencia agresora que los pueblos latinoamericanos han conocido durante su existencia y su historia, ha sido, precisamente, Estados Unidos de Norteamérica. No ha habido otro agresor que haya caído sobre nuestras naciones con más reiteración y mayor fuerza que el norteamericano.

A partir de cierta fecha, y durante la época que se incluye en la intervención de la llamada "política de buena voluntad", los pueblos latinoamericanos lograron, como verdadera conquista, que la potencia norteamericana reconociera el principio de no intervención y sobre este principio se organizaría la convivencia civilizada; así pudimos decir, de los países de norte y del sur de América. Pero éste reconocimiento de una fuerza permanente de este tipo. Pero ahora no se trata de cohonestar la intervención en virtud de tales o cuales acuerdos que establecen la amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo. Esta sería, desde el punto de vista de la Organización de Estados Americanos, una fuerza absolutamente ilegal, ya que su Carta no autoriza, en modo alguno, el establecimiento de una fuerza permanente de este tipo. Pero ahora no se trata de cohonestar la intervención en virtud de tales o cuales acuerdos que establecen la amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Nos oponemos a toda intervención, ya sea unilateral o colectiva, que no se ajuste a las normas de derecho internacional.

En ese sentido, no hacemos sino respetar la legislación internacional vigente.

La Organización de Estados Americanos no puede adoptar por sí sola, ni siquiera con razones o fundamentos, el acuerdo de intervención.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer presente que nos ha extrañado que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.

Se habla de una fuerza militar interamericana que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza para situaciones similares y la promulgada en Santo Domingo.

Así, si no se cumple con lo que se ha establecido.

Por último, queremos hacer

presente que nos haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia.





**Los cabecillas de guerrilleros  
fueron capturados en Venezuela**

12 (UPI).— El 12 (UPI).— El  
se creyó habían ejecutado ele- fin de semana otras 12 incu-  
raciones en diferentes estable-  
cimientos. Además, planeaban para este  
mismo.

**SU SANTIDAD DESIGNÓ OBISPO DE  
SAN FELIPE A M. ENRIQUE ALVEAR**

12 (ANSA).— El Papa Paulo  
Sexto designó Obispo de San  
Felipe, Chile, a Monseñor  
Enrique Alvear Urrutia, quien  
se desempeña actualmente co-  
mo auxiliar del Obispo de  
Talca.

**RED DE TRAFICANTES DE COCA  
FUE DESBARATADA EN EL PERU**

LIMA, 12 (UPI).— La po-  
licia de Investigaciones des-  
cubrió anoche una fábrica  
clandestina de cocaína, en la  
que encontró una gran canti-  
dad de esa droga, avalada en  
millones de soles. Operaban  
en ella toda una familia y  
otras personas que, según las  
primeras indagaciones, tenían  
conexiones aquí y en el ex-  
tranjero.

La fábrica, que fue allana-  
da por los agentes después de  
hacer uso de sus armas de  
fuego y cortar un alambre de  
púas electrificado, se encuen-  
tra ubicada en una tranquila  
urbanización del distrito resi-  
dencial de Barranco, dentro  
de la Gran Lima.

Fueron detenidos ocho miem-  
bros de la organización de esa  
fábrica, con excepción del je-  
fe, Jorge Medina Salazar, que  
logró fugar.

Distribuían la droga Cristi-  
na Medina de González, her-  
mana de Jorge Medina, en un  
taller de modas que había ins-  
talado en la fábrica y otra mu-  
jer que se hacía pasar como  
vendedora ambulante de her-  
balizas.

La policía también describió  
que en la fábrica se hacía  
quebradas todos los días gran  
cantidad de hojas de eucalipto,  
con el fin de disimular el  
fuerte olor del éter empleado  
en la preparación de la dro-  
ga.

**Los "Beatles" fueron distinguidos  
con la Orden del Imperio Británico**

La Reina Isabel los incluyó en nómina de distinguidos generales y  
servidores públicos.

LONDRES, 12 (UPI).— Con  
motivo del cumpleaños de la  
Reina Isabel II, dio a co-  
nocer en Londres la lista de  
los subditos honrados por Su  
Majestad, en recompensa a  
sus meritorios servicios al Im-  
perio Británico. En la nomi-  
na tradicional de bravos gene-  
rales, respetables funcionarios  
y otras distinguidas personali-  
dades aparecen, por recomen-  
dación del laborista Primer

Ministro Harold Wilson, los  
y Comandante Caballero del  
Imperio Británico.

El Rey Jorge V fundó la  
orden del Imperio Británico  
en 1917, para recompensar  
servicios importantes presta-  
dos al Imperio.

La Reina cumplió 39 años  
de edad el 21 de abril último,  
pero su natalicio oficial se ce-  
lebró ayer, 12 de junio.



*Los Gobelinos*

Y RECUERDE QUE LA ETIQUETA LOS GOBELINOS ES SIGNO DE BUEN GUSTO Y UD. COMPROBARA CON SATISFACCION QUE EN NINGUN CASO LE CUESTA MAS.

DEPARTAMENTO  
CONFECCION SEÑORAS  
ENTREPISO.

# CONFERENCIA CUMBRE DE EUROPA PROPONDRÁN DE GAULLE Y ERHARD

BONN, 12 (ANSA). — El General De Gaulle, antes de partir de regreso a París, tuvo una breve conversación con el Canciller Erhard, que no estaba en el programa de entrevistas.

Los dos estadistas se encontraron en privado dos veces ayer y una esta mañana. Tanto ayer como hoy, se habían realizado después reuniones mucho más amplias, en las que participaron las dos delegaciones en pleno.

Una entrevista que se distinguió por la máxima cortesía, fue la llevada a cabo con su viejo amigo alemán, el ex Canciller Konrad Adenauer.

Tanto Erhard como De Gaulle, después de las entrevistas de ayer y hoy, se mostraron excepcionalmente satisfechos y optimistas. De Gaulle dijo en una declaración oficial que las entrevistas sirvieron "no para la causa franco-alemana, sino también a la europea", pues "la colaboración entre los dos países es de primordial importancia" para la construcción de Europa.

Los resultados obtenidos en estos dos días se pueden resumir como sigue:

—La decisión de proponer a los otros miembros de la CEE la convocatoria de una "Conferencia Cumbre" es.

—La seguridad de que Francia acepta en principio hacer progresos armónicamente la política comercial, aduanera, agrícola e industrial del Mercado Común.

—Un acuerdo sobre la necesidad de coordinar mejor las respectivas políticas hacia las demás de este europeo, teniendo presente la especial situación de Bonn respecto a Alemania Oriental.

—La decisión de Bonn respecto a Alemania Oriental.

—El examen de la posibilidad de desplazar, aunque sea a largo plazo, una nueva división franco-alemana en la zona de Stuttgart, Alemania.

El resultado más importante, de todas maneras, parece ser el de la convocatoria de la Conferencia Cumbre, un paso que puede tener gran importancia en el porvenir de Europa. El consentimiento otorgado por De Gaulle significa, entre otras cosas, un pequeño suceso personal del Canciller Erhard, que desde que asumió su cargo, en 1963, fue siempre de la opinión de que ésta Conferencia es indispensable. Después de la propuesta italiana de convocar una Conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores de los "seis" en Venecia (Conferencia que —en las intenciones del Gobierno Italiano— habría debido proceder a la Conferencia Cumbre) Erhard había vuelto a la carga y su gran parecer consiguió hoy en su batalla, según informó el vocero del Gobierno alemán, de nuevo a cabo antes del fin del año actual.



BONN, Alemania Occidental. — El Presidente galo, Charles de Gaulle, que viene dos días para mantener conversaciones con el Gobierno de Bonn acerca de la Unión Europea y el Mercado Común, aparece en el grabado, estrechando la mano al Canciller alemán Konrad Adenauer. — (RADIOFOTO UPI)

## Estudian supervivencia del hombre en el espacio sideral

PARIS, 12 (UPI). — La Segunda Conferencia Internacional sobre la supervivencia del hombre en el espacio sideral, comenzó ayer aquí mañana, con la lectura de informes preparados por prominentes autoridades médicas de Estados Unidos y la Unión Soviética, vinculadas a los programas de la exploración espacial.

El seminario contará con la participación de representantes de ocho naciones, y se celebrará bajo patrocinio de la Federación Astronáutica Internacional y la Academia Internacional de Astronáutica. Las sesiones tendrán efecto en la sede parisina de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

Agencia Tass enfoca golpe de Estado de Sudvietnamitas

MOSCÚ, 12 (ANSA). — "La principal razón" del golpe militar de Saigón, "es la derrota de Estados Unidos y de las tropas fantoches de Vietnam del Sur", escribe hoy la agencia TASS en un comentario dedicado al último cambio de Gobierno registrado en Vietnam del Sur.

Según la agencia noticiosa soviética, "todo se llevó a cabo según el modelo clásico" de los golpes precedentes, precisamente durante la ausencia del Embajador norteamericano Maxwell Taylor, pues "actualmente se ha convertido en una costumbre que los embajadores norteamericanos se trasladan a Washington en vísperas de los golpes de Estado para realizar consultas". "Ahora que el golpe se ha ejecutado, dice la TASS, Taylor se prepara a regresar a Saigón".

El comentarista de la TASS presenta después el siguiente panorama de la situación en Vietnam del Sur: "A pesar del alto número del personal norteamericano —más de cincuenta cuatro mil hombres— los agresores sufren una derrota después de otra. El Frente de Liberación Nacional de Vietnam del Sur controla el ochenta por ciento del territorio. Solamente las grandes ciudades se encuentran en poder de las tropas norteamericanas y de las fuerzas títeres de Vietnam del Sur... Pero los títeres y sus patrones no tienen solamente dificultades militares. Encuentran también dificultades para llenar los vacíos producidos en sus tropas. Los sudvietnamitas No RPT no quieren participar en una guerra fratricida. Las deserciones en masa aumentaron últimamente, lo mismo que las insubordinaciones ante los "consejeros" norteamericanos. Y desde hace algún tiempo —concluye TASS— los soldados del ejército títeres han comenzado a disparar contra sus propios oficiales y "consejeros norteamericanos".

La conferencia abordará los problemas fundamentales relativos a la presencia del hombre en el espacio cósmico, considerando la conducta del cuerpo humano y lo que la ciencia

y la medicina pueden hacer para viabilizar su supervivencia en ese nuevo medio.

El doctor Randolph W. Lovelace, vicepresidente de la conferencia y director de medicina espacial de la Dirección Nacional de Aeronáutica y el Espacio de Estados Unidos, presentará un documento titulado: "Los progresos logrados en biotecnología y sus relaciones con la medicina clínica", en la sesión vespertina de mañana.

No se sabe aún si el profesor Lovelace leerá dicho informe en persona, porque estaba enfermo.

El profesor N. N. Sissakian, miembro del comité de la Academia de Ciencias de la Unión Soviética, y Vicepresidente de la Conferencia, leerá un trabajo original.

El documento de Sissakian, se instituye "Diversos problemas de la biología espacial".

El profesor Hilding A. Blurstadt, director del laboratorio de Medicina de Aviación del Instituto Karolinska, de Estocolmo, presidirá la inauguración de las sesiones, a las once de la mañana, hora local. Por lo regular, un científico de un país neutral es el presidente de estas reuniones, entre delegados del Este y el Oeste.

El matutino "Correo" dice que la familia Mujica se opondrá a la boda por considerar que Arturo Lecca "tiene dos antecedentes" por los cuales fue separado del Cuerpo Diplomático.

La madre de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Los hermanos de la joven viuda ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.





CON DEDICACION ha entrenado Palestino para mantener su condición de invicto. La Escuela Militar es el lugar de entrenamiento de los tricolores. Aravena, Ramírez, Angulo, y otros cracks del cuadro palestinista, durante una práctica bajo las órdenes de Enrique Fernández. Esta tarde los veremos ante O'Higgins.

TRASANDINO, 2 - MUNICIPAL, 1:

## TRIUNFO ESTRECHO EN CIFRAS PERO MERECIDO EN LA CANCHA

Herrera (2) para Trasandino y Escobar, de penal, para Municipal, los autores de los goles. — Más cohesión en las líneas lució el equipo andino y ello influyó fundamentalmente en su victoria

CANCHAS: Estadio San Eugenio.

PAGARON: 2.061 personas.

SOCIOS: Trasandino 20,

Municipal 86.

RECAUDACION: 2.155.30

escudos.

ARBITRO: Hugo Palacio, regular.

TRASANDINO: Comite;

Holz, Peñí y Donoso; Ba-

sáez y Valdés; Barrera,

Mejías, Muñica, Ivánovich

y Herrera. Entrenador: Raúl Pino.

Merecido triunfo el de Trasandino en el preliminar de San Eugenio, aunque el dos a uno pudiera dar la impresión de equiparidad de fuerzas.

Sin embargo, el apremio de Municipal sobre la valla defendida por Comite, y la consecuencia de un penal marcado cuando quedaban pocos mi-

MUNICIPAL: Coloma; Villegas, Parra y Roa; Reinaldo González y Escobar; Sepulveda, Félix Díaz, Grandón, Reyes y Lavin. Entrenador: Antonio Valjalo.

EXPULSADOS: Reyes en

Municipal, a los 16 minutos del 2º tiempo.

GOLES: A los 9 minutos del primer tiempo el puntero izquierdo HERRERA,

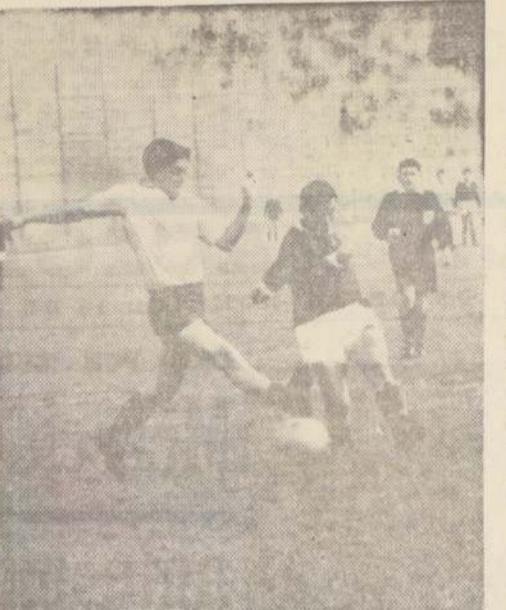
remató a la carrera batiente al meta Coloma, y con

ello dejó en ventaja a Trasandino en el primer tiempo por 1 a 0.

En el segundo periodo, al minuto HERRERA aprovechó un pase defectuoso de Parra a Coloma, para anotar el segundo tanto del elenco andino.

A los 31 minutos, Vargas

hizo víctima de foul en el área a Villegas. Sirvió la falta ESCOBAR y superó a Comite que se lanzó hacia el otro costado.



CON VIGOR se luchó en el partido que Trasandino ganó a Municipal, Muñica, piloto de ataque del elenco verde disputó intensamente un balón con González, de Municipal. Merecido triunfo el del equipo de Los Andes.

## Con muchos competidores se realiza el Torneo Atlético para Novicios

Con gran asistencia de competidores y con un atraso en su comienzo, que impidió realizar el programa completo por falta de luz, se realizó ayer la primera etapa del Campeonato Atlético de Novicios que organiza la Asociación Santiago.

Los resultados generales, en las pruebas finales, de la jornada de ayer en el Estadio Nacional, fueron los siguientes:

100 metros planos semifinales contra el tiempo: 1º semifinal: 1º Juan P. Barros (AS), 11" 4/10; 2º Jaime Bustos (SF), 11" 5/10.

100 metros final, damas: 1º Rosa Lira (SF), 13" 5/10; 2º Bernardo Ried (SF), 13" 7/10.

Salto largo, damas: 1º Mar-

garita Téllez (U), 4.42 metros; 2º Rosa Lira (SF), 4.24 metros.

Lanzamiento del dardo, damas: 1º Marcela Grunert (U), 26.62 metros; 2º Silvia Moena (U), 25.19 metros.

Lanzamiento del disco, varones: 1º Jorge Sánchez (SF), 31.10 metros; 2º Marcos Kovarik (UC), 29.75 metros.

Lanzamiento de la bala, varones: 1º Marcos Kovarik (UC), 11.38 metros; 2º Jorge Sánchez (SF), 11.27 metros.

Lanzamiento del disco, damas: 1º Margarita Corvalán (U), 24.33 metros; 2º Nayma Altermatt (U), 23.55 metros.

La competencia termina hoy, con el programa completo de la segunda etapa, incluyendo las postas y una serie de 1.500 metros, que no pudieron cumplirse ayer por falta de luz.

## PRUEBA DE REGULARIDAD SOBRE 150 KILOMETROS TIENE EL AUTOMOVILISMO

Hoy, a las 9:30 horas desde frente al número 1389, de Diez de Julio, partirán en forma simbólica los participantes de la prueba de regularidad CASA PROFIA AUTOMOVILISMO DEPORTIVO, para, posteriormente, dirigirse a la Carrera Panamericana Norte para cumplir un recorrido de 150 kilómetros.

Los pilotos deberán encontrarse en el punto de largada a las 9 horas, con el objeto de recibir la hoja de ruta que les indicará el camino a seguir y las anotaciones de autocontroles que deberán cumplir a lo largo de ella.

La prueba finalizará frente a las puertas del Automóvil Club de Chile, San Antonio 220, en donde se determinarán los ganadores y se procederá a la entrega de premios.

## Palestino expone su invicto ante O'Higgins; y la "U" enfrenta a Temuco

Programa doble de atractivos se efectuará esta tarde en el Estadio Nacional, por la 9º fecha del fútbol profesional de honor

En el Estadio Nacional se disputarán esta tarde dos encuentros de indudables atractivos, por la 9º fecha del campeonato profesional de fútbol de división de honor.

En el match preliminar, el puntero invicto del torneo, Universidad de Chile (13 puntos), enfrentará a Green Cross de Temuco (6 puntos). El equipo de Santiago viene de dar una buena demostración de su indiscutible capacidad venciendo en arduos combates a O'Higgins, en Rancagua. Los temuquenses derrotaron en la última fecha a Magallanes, lo que significa un buen síntoma de su recuperación.

Dos modificaciones obligadas hará U. de Chile en su alineación. No acudirá Contreras por estar suspendido

por el Tribunal de Penalidades, y en su lugar jugará

se reemplazará por Gangas. Green Cross de Temuco en cambio sustituirá a los titulares de Universidad de Chile.

U. DE CHILE (13 puntos): Astorga; J. Rodríguez, Alvarado y La Sánchez.

G. CROSS DE TEMUCO (6 puntos): Fernández, Zamora y Encina; Zafra y Rivera; Cuevas, Frirate, D'Ascenso y Hoffman.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

PALESTINO (11 puntos): J. C. Moreno; Rodríguez, Angulo y Castañeda; Moris y Aravate, D'Ascenso y Hoffman.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

O'HIGGINS (12 puntos): Zazzalli; Cuello, Díaz, Droguet; Valdivia, Zelada, Reinoso, Díaz y Latona.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

PALESTINO (11 puntos): J. C. Moreno; Rodríguez, Angulo y Castañeda; Moris y Aravate, D'Ascenso y Hoffman.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Mazzeo, Scandoli (Soto) y Lagos.

U. CATÓLICA (12 puntos): Godoy; Valdés, Laubé y Sallustio (Sepulveda), Navarro, Adriásola e Isella; Betti, Varas (Prieto), Tobar, Fouloux e Ibañez.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Mazzeo, Scandoli (Soto) y Lagos.

Los otros encuentros disputados esta tarde:

U. CATÓLICA (12 puntos): Godoy; Valdés, Laubé y Sallustio (Sepulveda), Navarro, Adriásola e Isella; Betti, Varas (Prieto), Tobar, Fouloux e Ibañez.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

RANGERS (10 puntos): Rubio, Medina, Martínez y Romero; Arredondo (Díaz) y Cortés; Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

U. SAN FELIPE-COLO COLO (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibáñez; Cortés; Cruz y Agüila; Vásquez, Rojas, Perel de Feralta.

Arbitra Jaime

# RUGBY: EXCELENTE Y CLARA VICTORIA DE STADE SOBRE COUNTRY: 12-3

La buena faena defensiva fue determinante en el triunfo del elenco "galo"

Quinta Fecha del Campeonato de Apertura de la 5ta. División. Stade Francés: 12. Country Club: 3. Arbitro: señor Thomas.

Te. Puge, Chaytor, Sofía, Leontic, Ilanés, Armas, Murra, Adriazola, Soruco, Duggan y Horwood.

Movimiento del marcador: a los tres minutos de juego, Araya, obtiene un try (3) para el Stade. A los 15' empata el Country con un buen kick de Campbell (3). A los 20' atentó para Stade, Lillo con impecable kick (3). Resultado primer tiempo: Stade Francés 6, Country Club 3.

Segundo tiempo: A los 8' de esta segunda etapa, au-

tos de Stade obtuvo el

segundo clásico de Rug-

by, al doblete sin

aportación a su tradicional ri-

mpimiento. En el primer tiempo,

de un ambiente confuso, se

hacía sentir el ner-

viósmo de los jugadores que se enfrentaron en este cotejo, Stade Francés supo sacar partido, imponiendo su contundente juego de forwards y su mandante línea de ataque, comandada por A. Uranga, a quien se le ha visto a través de los últimos partidos, con mucha seguridad en el puesto de fly. En realidad, de este primer tiempo, poco lo que se puede decir, ya que fue de que Stade Francés empezo a implantar su juego, el resto careció de interés, debido a una falta absoluta de ala que con ciertas posibilidades de obtener algún punto.

Fue en el segundo tiempo

cuando los equipos entraron a la cancha a ofrecer al público un buen juego abierto, con rápidas corridas de tres cuartos, lo que gustó de este empático partido, ya que tanto

Country Club como Stade Fran-

ces fueron los siguientes

con certeza, que pro-

curó de hoy:

En su cancha, U.

Cepol enfrentará a

Fatucén: Regional

Se inicia esta tarde en dife-

rentes canchas la 7º fecha del

Torneo Regional de fútbol de

la Zona Central en 1ª División.

El primero en realizarse es el

siguiente: En Santiago, Can-

cha Compañía de Gas, Walter

Müller con INSA, Cancha

Mademsa, LAN-CHI con Aran-

dríval.

En Polpalo, Unión Cepol

con Fatucén, En Buit, Lauta-

ra y Aviación, En Melipilla:

Ignacio Serrano con Mademsa.

En Peñafiel: Bata con Guiller-

mo Guzmán, En Graneros:

Chipredal con Unión Vetera-

na, Casablanca: Defensor con

Maipo, En Nuevas: Arrieta

Guindos con Municipal, y fi-

nalmente, en Paine: Tricolor

Nacional con Comercio.

menta el marcador en fa- vor de Stade, con un bonito try de A. Uranga (3) junto al banderín del in- goal. Cumpliendo con la in- tidad de esta segunda etapa, son expulsados los jugado- res Guell, de Stade y Hor- wood de Country, después que este último agredió con sus puños al defensor de Stade. Dio estructura, defi- nitiva al marcador el juga- dor Lillo, de Stade, al con- vertir un buen kick frente a los palos (3). Resultado fi- nal: Stade Francés 12, Country Club 3.

Segundo tiempo: A los 8' de esta segunda etapa, au-

tos de Stade obtuvo el

segundo clásico de Rug-

by, al doblete sin

aportación a su tradicional ri-

mpimiento. En el primer tiempo,

de un ambiente confuso, se

hacía sentir el ner-

viósmo de los jugadores que se enfrentaron en este cotejo, Stade Francés supo sacar parti-

do, imponiendo su contundente juego de forwards y su mandante línea de ataque, comandada por A. Uranga, a quien se le ha visto a través de los últimos partidos, con mucha seguridad en el puesto de fly. En realidad, de este primer tiempo, poco lo que se puede decir, ya que fue de que Stade Francés empezo a implantar su juego, el resto careció de interés, debido a una falta absoluta de ala que con ciertas posibilidades de obtener algún punto.

Fue en el segundo tiempo

cuando los equipos entraron a la cancha a ofrecer al público un buen juego abierto, con rápidas corridas de tres cuartos, lo que gustó de este empático partido, ya que tanto

Country Club como Stade Fran-

ces fueron los siguientes

con certeza, que pro-

curó de hoy:

En su cancha, U.

Cepol enfrentará a

Fatucén: Regional

Se inicia esta tarde en dife-

rentes canchas la 7º fecha del

Torneo Regional de fútbol de

la Zona Central en 1ª División.

El primero en realizarse es el

siguiente: En Santiago, Can-

cha Compañía de Gas, Walter

Müller con INSA, Cancha

Mademsa, LAN-CHI con Aran-

dríval.

En Polpalo, Unión Cepol

con Fatucén, En Buit, Lauta-

ra y Aviación, En Melipilla:

Ignacio Serrano con Mademsa.

En Peñafiel: Bata con Guiller-

mo Guzmán, En Graneros:

Chipredal con Unión Vetera-

na, Casablanca: Defensor con

Maipo, En Nuevas: Arrieta

Guindos con Municipal, y fi-

nalmente, en Paine: Tricolor

Nacional con Comercio.



BIEN LOS FORWARDS GALOS: En el partido clásico del rugby nacional, en que el equipo de Stade Francés doblegó a Country Club por 12 a 3, se pudo admirar el juego defensivo de los forwards galos. Hervé, Uranga y Araya, de Stade Francés, contienen a un adversario junto a la linea de touch.

## SAN FILIPPO SIGUE DE MODA: GRAN POLEMICA PROVOCADA SU OPERACION

MONTEVIDE, 11 (ANSA).— Una polémica médica entre profesionales rioplatenses parece haber despertado la conocida operación a la que se ha sometido en Buenos Aires al crack argentino del Club Nacional de Fútbol, José Sanfilippo.

La noticia ha provocado vivo impacto en la afición futbolística uruguaya y las alternativas de la cuestión una vez más tiene como protagonista al popular "El Pato".

El vespertino "El Plata" se hace hoy eco de una "Clínica" en la que se establece, según dice "El Plata", que la operación facultativa que siguió de cerca el proceso de la eficaz en su intervención en Montevideo tras sufrir una fractura en el Centenario.

Para replicar a estas afirmaciones "El Plata" entrevistó a un médico, cuyo nombre no menciona, pero que define como un prestigioso profesional que estuvo al corriente de todo el proceso operatorio y de recuperación del jugador tricolor.

Entre otras cosas, el entrevistado expresó: "Un profesional médico de vergüenza y ética no hace este tipo de declaraciones a la prensa. Por otra parte no pertenece a la Sociedad Latinoamericana de Ortopedia y Traumatología, lo cual nos eximiría de mayores comentarios sobre el particular".

El entrevistado prosigue: "En el caso de José Sanfilippo debe manifestar que el mismo fue atendido por un profesional distinguido en la ma-

teria y la falta de ética nos obliga a decir que los problemas médicos se tratan solamente en un ambiente científico".

Tras aclarar que gracias al tratamiento hecho en el Uruguay se estaba derrotado, al prometer la quinta vuelta. Allí, si, fue implacable el olímpico, y logró salvar su pierna fracturada, la que por espacio de 12 horas, estuvo a punto de perder por problemas derivados de la lesión, el entrevistado, recordó que la hermana de Sanfilippo, fallecida en Uruguay después de 24 años de tener un defecto paralítico, que terminó abrumado, por abandonar.

Resulta conveniente, entonces, comenzar a enfrentar a Molina con rivales de más capacidad que aquéllos a quienes ha liquidado en sus ocho batallas de profesional.

No se trata de enfrentar a

teria y la falta de ética por

lo que acocetó con POTO-FUTBOL, que, desde hace algunas semanas a esta parte constituye un suceso de atrayentes alternativas a través del país entero.

Es lo que acocetó con POTO-FUTBOL, que, desde hace algunas semanas a esta parte constituye un suceso de atrayentes alternativas a través del país entero.

Por esta razón es que hemos tenido que, no tan sólo el éxito del concurso está asegurado, sino que también sus amplias proyecciones.

Los organizadores de POTO-FUTBOL, que, desde hace algunas semanas a esta parte constituye un suceso de atrayentes alternativas a través del país entero.

En San Bernardo hizo sus primeros centros —porque el hombre es puntero— y llegó a la primera división de los diablos rojos de Santa Laura, tratando de emular a Benito Armingol, que "la achicaba" jugando en las dos puntas.

Mario Ramírez, pertenece al grupo de los jugadores talentosos. No tiene gran físico, pero es veloz, incisivo e ingenioso. Hubo tardes en que invitó al elogio, y otras, donde se extravió, reclame a Cores.

—...me parece más seguro remitir los diarios, certificado, antes que enviar el dinero en estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

—...siempre que se remite que los envíos se pierden en las estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

Programa de hoy en  
Liga B. Encalada

Un variado programa futbolístico tiene la Liga Blanco Encalada por la 10a. fecha, ha efectuarse hoy en el Estadio Arturo Prat, comenzando los terceros equipos a las 9.30 horas:

Cancha N° 1: Orden y Patria vs. Tricolor Nacional, turno S. Valdivia; Cancha N° 2: C. Gay vs. Flecha Roja, turno Paraguay; Cancha N° 3: Paraguay vs. S. Valdivia, turno Roja; Cancha N° 4: C. Olympia vs. A. Riel, turno Tricolor Nacional; Cancha N° 5: J. Las Cabras vs. F. Malloa, turno O. y Patria.

Amistosos: Dinamo vs. Cau-  
polican; V. Traiguén vs. J.  
Unido; J. Unido vs. D. Brasil.

Jorge Quiroga  
se impuso en  
torneo de espada

Diez competidores dieron animación ayer en la Federación de Esgrima, al torneo de segunda categoría en cada una.

Los diferentes tiradores se dividieron en dos series, pasando a disputar los lugares de privilegio los tres mejores de cada una.

En la primera serie se clasificaron: Attilio Escobar, Jorge Patiño y Jaime Paulo, ocupando Jorge Parodi y Jorge Torres las restantes ubicaciones.

En la segunda serie, René Diaz, Carlos y Jorge Quiroga, quedando eliminados Franklin Bello e Iván Díaz.

Luego de una renida confrontación, en la que no estuvo ausente la calurosa térmica y el buen ánimo físico de los competidores, Jorge Quiroga, de Escuela Militar, se alzó con el vencedor, luego de definir con Jorge Patiño, que se ubicó segundo.

Los restantes jugares los consiguieron: Jorge Paulo, de Aviación; Carlos León, de Carabineros; René Diaz y Attilio Escobar, de Scaramouche.

Con estos resultados Jorge Quiroga y Jorge Patiño pasan a integrar la primera categoría en espada, con lo que reforzarán, sin duda, sus competencias.

MOTO-CROSS:

## DEBUT DE LAS DAMAS Y REAPARICION DE WINSTON COLVIN: NOTAS SALIENTES

Se cumple esta tarde en Las Vizcachas la tercera fecha oficial por el Campeonato Nacional en esta especialidad.

La presentación-debut de las damas y la reaparición de Winston Colvin, crédito internacional de Puente Alto, constituyen las notas salientes de la reunión de motocross a cumplirse esta tarde en el Automóvilodromo de Las Vizcachas, por la tercera fecha oficial del Campeonato Nacional en esta especialidad motociclista.

Le corresponde organizar este festival, por fecha calendario, al Centro Motorístico Centauro, institución que marcha a la cabeza del ranking nacional de motocross y que con su dinámico presidente Manuel Adisontan, a la cabeza, no ha escatimado esfuerzos ni sacrificios, porque la jornada alcance el más señalado de los éxitos.

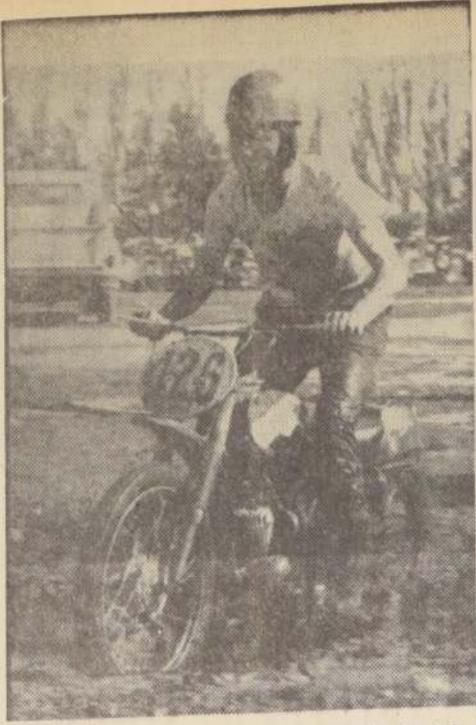
Por los preparativos que se han estado haciendo dicha reunión debe superar las expectativas, existiendo una marcada expectación por las competencias en las Clases 125 y 250 cc. de Colvin, y reapareciendo, enfrentara a calificadísimos adversarios, tales como

Per la octava fecha  
oficial: Do Brasil  
y Atlético Caliche

Prosiguiendo su actuación en la competencia oficial de la Asoc. Metropolitana (8a. fecha), hoy Atlético Caliche recibirá en su cancha del Estadio Academia de Humanidades, la visita de Do Brasil, para cotejarse con sus 3 equipos superiores, dando comienzos con los terceros, a las 9.15 horas.

Por esta misma competencia se medirán Deportivo Nacional con San Ramón, en la cancha de estos últimos (Valdiviano con Salto), Atlético Caliche y Dep. Nacional nos encargan citar a sus jugadores a las horas de costumbre.

Con estos resultados Jorge Quiroga y Jorge Patiño pasan a integrar la primera categoría en espada, con lo que reforzarán, sin duda, sus competencias.



RAUL MADRID: Ya conoce en la temporada los halagos del triunfo, y hoy puede volver a brillar en Las Vizcachas.

## G. Cross repartió premios a los triunfadores de la 2a. fecha del Moto - Cross

A una sencilla pero significativa ceremonia dio mar-  
gen el jueves último, en la sede social del Club de De-  
portes Green Cross, en Alameda Bdo. O'Higgins N° 911,  
la entrega de premios a los vencedores de la segunda fe-  
cha oficial del Campeonato Nacional de Moto-Cross, jor-  
nada que le correspondió organizar a la Rama de Motociclismo del instituto de la Cruz Verde en el Automóvilodromo de Las Vizcachas, alcanzando el más señalado de los éxitos.

Nota destacada de este acto social-deportivo fue el  
homenaje que se rendió a Bartolomé Ortiz, actual Cam-  
peón Nacional de Automovilismo y que ha anunciado pú-  
blicamente su retiro definitivo de las pistas nacionales  
y extranjeras.

Ofreció la manifestación el presidente de la Rama de Motociclismo de Green Cross, Pietro Morales, quien agradeció a las instituciones y co-  
rredores que se hicieron presentes en la reunión de Las Vizcachas, contribuyendo en forma decisiva para que dicha jornada resultara todo un éxito. Luego, el mismo dirigente se dirigió a Bartolomé Ortiz, destacando su recta personalidad deportiva, su extraordinaaria e ininterrumpida campaña de 33 años y su condición de mejor volante que haya producido el automóvilismo chileno de todos los tiempos, y le hizo entrega de un artístico pergaminio re-  
cordatorio del homenaje que se le rendía. Agradeció, en sencillas y emocionadas palabras, el homenajeado siendo, al finalizar, muy aplaudido. También, a pedido especial uso de la palabra el colega

Miguel Fuentes Pinto (Pancho Rueda), quien elogió la obra que estaba realizando la Rama de Motociclismo de Green Cross y agradó al homenajeado que se le había rendido a Bartolomé Ortiz.

A continuación se proce-  
dió al acto de entrega de premios, los que recayeron so-  
bre los siguientes corredores:  
CLASE 50 cc.: Fernando Méndez, José Lobos y Adriano Cristina, primer, segundo y tercero, respectivamente, en esta serie; CLASE MOTO-  
NETAS: Alejandro Moya (Centauro), Patricio Pérez (SAU), y Fernando D'Ale-  
con (Santiago Moto Club), primero, segundo y tercero, respectivamente, en esta cla-  
se. CLASE 125 cc.: 1º Luis Valdivia (Puente Alto); 2º Alfredo González (Green Cross), CLASE 250 cc.: 2º Pablo Gamberini (Audax C. S. Italiano); 3º Reinhold Winkler, y 3º Erhard Kausel, ambos del Santiago Moto Club.

Finalizada la entrega de premios, se invitó a los asis-  
tentes a un cocktail en los co-  
medores de la sede cruzada.

## ESPAÑOL, DE VALPARAISO, AL CAER ANTE BRIGHAM YOUNG TUVO UN CRACK: K. VALENZUELA

VALPARAISO. — Respondió este puerto a su tradición de buena plaza para el deporte, que constituye un buen anticipo para el Campeonato Mundial de 1966. Para ello influyeron los numerosos aspectos. Más que nada la presencia de un equipo norteamericano que ha constituido atracción. Si a esto se agrega la buena campaña que este campeón chileno Español, que era precisamente el rival del cuadro de Brigham Young, era lógico pensar en una asistencia crecida como la que se dio, cita al partido.

El Fortín Prat presentó de nuevo un marco impresionante de público. Fue una noche de gala. Iluminación perfecta, marcadores eléctricos que ya están en uso. Y lo que es más importante un desempeño para el recuerdo de Francisco Valenzuela, como hacia mucho tiempo no brillaba en esta forma. La confrontación, a decir verdad, pareció una verdadera final de campeonato. Porque los "Pumas" no pensaron jamás que encontrarían al frenético rival tan engrandecido. El triunfo les perteneció por la cuenta de 72 contra 67. Sin embargo, les costó mucho con-  
seguirlo.

El desempeño respetable y excelente puntería exhibieron los norteamericanos. Oponiendo Español una marcación al hombre y la habilidad innata de recursos de sus hombres que tuvieron en Kiko Valenzuela el conductor y realizador ideal. Como consecuencia, encajó el quinteto que adiestra "Chupetero" Fernández, respondiendo con creces a todas las expectativas imaginables. Creemos incluso, que nadie se retiró descontento, porque el empate no estuvo ausente en ningún instante. Acciones intensas. Juego veloz y lances en suspensión de los visitantes. Respondiendo Español con garra, empuje, amor propio y a la buena puntería de distancia de Fernández, Valenzuela y Hernández. Agregándose el trabajo entusiasta de González y la faena enciable de Celso Araya, el nuevo valor de la institución hispana.

El primer tiempo había terminado en favor del Brigham Young, por 35 a 31. Resultado estrecho, que sintetiza las características de este período. En momento alguno, la distancia que separó a uno y otro equipo fue superior a 4 puntos. Tanto es así, que el empate a 25, dio margen a imaginar en una victoria sensacional de Español. Pudo haberla conseguido. No ob-  
sidero.

### Con Dep. Covadonga juega Unión Italia

Hoy, en la cancha del Hospital San Luis, se enfrentarán por la competencia de la Asociación Providencia, los equipos de la Unión Italia con Deportivo Covadonga, que van muy bien colocados en la tabla de puntos. Dada la equiparidad de los conjuntos por la calidad de sus jugadores, se espera un rendido encuentro entre los primeros equipos. Debe comenzar el programa con los terceros equipos a las 13.30 horas. Unión Italia nos encarga citar a todos sus socios para asistir en este difícil compromiso a sus defensores.

KIKO VALENZUELA hizo de las suyas frente a los del Brigham Young, con una actuación sensacional. Fue la mejor figura de la cancha. Anotó 30 puntos en el partido que fue intenso y emotivo. Ganó el quinteto "Pumas" a Español, por 70 contra 67. En el duelo Valenzuela frente al gigante Gray Raymond

"CUIDE" la carrocería de su coche  
SELLANDOLA A PRUEBA DE OXIDO POLVO Y RUIDOS



DISTRIBUIDO POR  
ANTIVERO  
Av. V. Mackenna 264

## UN AUTO 'FIAT' 600.D, DE PREMIO PARA USTED.'

### NO DEJE DE CONCURSAR

SUS BASES PERMITEN LA MAS  
AMPLIA PARTICIPACION DEL  
PUBLICO POR FANTASIAS OPCIO-  
NES COMO CARTILLAS PUE-  
DAN ALEJAR, NO HAY JUGA-  
DORES CLAVES.

LAS FOTOGRAFIAS DE TODOS  
LOS FUTBOLISTAS DE LOS  
EQUIPOS DE LA DIVISION DE  
HONOR SE ESTAN PUBLICAN-  
DO EN IGUALDAD DE CONDI-  
CIONES Y, SIN EXCEPCION, TO-  
DAS TAMBIEN ESTAN AL AL-  
CANCE DEL PUBLICO.

LEA LAS BASES Y SOLICITE  
SUS CARTILLAS EN EL DIARIO  
"LA NACION".

MILLONES DE PESOS EN VA-  
RIOS PREMIOS.

## GRAN CONCURSO FOTO-FUTBOL-65



## BASES DEL CONCURSO

### • Canje de Cartillas:

SANTIAGO: "LA NACION". Agustinas 1269 - Casilla 81-D.

VALPARAISO: Correspondencia "LA NACION" - Avenida Blanco N° 1161.

4.—Para tener derecho a un cupón numerado, cada concursante deberá entregar la cartilla completa con DOS EJEMPLARES de LA NACION. El canje de cartillas se hará por el mínimo de 6, las que al ser canjeadas, darán derecho al concursante a una foto a color de su equipo favorito y a un número por cada cartilla.

Los que canjeen cantidades inferiores a 6 cartillas, anulan su opción a la fotografía a color de su equipo predilecto, pero no así el cupón numerado para el sorteo final, que le dará derecho a un cupón por cada cartilla.

5.—Los cupones para el sorteo final tendrán la misma numeración de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA, es decir, del 1.001 al 50.000, e irá indicada en la serie que les corresponde. LOS CUPONES SON AL PORTADOR. Para cobrar los premios bastará presentar el cupón en las oficinas de LA NACION, hasta 90 días después de efectuado el sorteo.

6.—Las cartillas de promoción se podrán obtener en la Empresa Periodística LA NACION, canjeando 4 ejemplares de nuestro di-

rio por una cartilla de promoción, la que se llevará nombre de equipo para facilitar la lectura. El lector la llene con los jugadores del conjunto de sus predilecciones.

7.—Los lectores de provincias deberán enviar la cartilla certificada, la cual tiene que ser de 250 pesos franco y dos centavos por cada cartilla de promoción, debiendo enviarla al punto 6.0 del Concurso. Los envíos por correo deben hacerse a la dirección: Casilla 81-D, Santiago, indicando claramente su dirección postal y el equipo cuya fotografía deseja. A través de correo, LA NACION enviará los cupones numerados y fotografías correspondientes.

8.—El concurso FOTO-FUTBOL será efectivo el 30 de noviembre de 1965. Los envíos de provincias serán válidos hasta esa misma fecha, siempre que el matasellos de Correos registre como fecha de expedición de la carta, el 30 de noviembre de 1965.

9.—El ganador se hará acreedor a un premio consistente en un auto FIAT 600, de mismo modelo, distribuido por ANTIVERO.

El segundo premio será un televisor GE-  
LOSO, de BONACIC Y CARO, y cien pesos de  
valiosos estímulos más.



## CLUB HIPICO

Domingo 13 de junio de 1965

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco, tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA — A las 12:05 horas — 1.100 metros — Condicionada.

7-6-5	1 Arancana	33:14	N. N.	A. Aburto
12-10	2 Asaria	33:18	R. Romero	J. Salas
12	2a. Quinchia	33:17	G. Pecoa	J. Cavieres A.
10-12	3 Batisa	33:19	N. N.	E. India
8-10-4	4 Black Night	33:12	E. Ocampo	J. F. González
8-10-12	5 Brizate	33:16	C. Muñoz G.	C. Muñoz G.
DEBUTA	6 Chusca	33:19	H. Salas	J. B. Argandoña
14-14	7 Danta	33:13	G. Jorquera	P. Valderrama
16	8 Deterada	33:5	E. Suárez	A. Canchado
DEBUTA	9 Humedad	33:3	F. Suárez	J. M. Baeza
11	9 Dinarda	33:4	C. Arango	J. M. Baeza
4-2-2-3	10 Diora	33:11	G. Pilat	A. Buleas
18	11 Gonda	33:11	H. Jaque	J. Maldonado
9-8	12 La Bora	33:29	L. Toro	J. Maldonado
13-8	13 Matari	33:16	R. Valencia	R. Allen
4	14 Monabu	33:2	P. Muñoz	J. Puentes
9-10-8	15 París	33:15	S. N.	C. Covarrubias
9-8-7	16 Pintorita	33:15	O. López	J. Salas
9-8-7	17 Sentina	33:1	A. González	H. Galas
14-8	18 Vista Real	33:9	J. Duarte	G. Sarmiento

SEGUNDA CARRERA — A las 12:30 horas — 1.100 metros — Condicionada.

DEBUTA	1 Algarrobiana	33:7	J. Duarte	A. Buleas
7-6	2 Astana	33:17	Jorge Aravena	E. Beutzeberg
DEBUTA	3 Ayler Not	33:17	P. Muñoz	G. Urquiza
10-14	4 Biamasegna	33:16	H. Vásquez	G. Avila
13	5 Chusma	33:11	J. Torres	Juan Melero
13-11-13	6 Dierina	33:9	E. Muñoz	L. Gajardo
DEBUTA	7 Derrachadora	33:5	E. Guajardo	F. Jacial
8-3	8 Dofia Diabla	33:18	G. Salas	A. Aburto
DEBUTA	9 El Puma	33:15	H. Víctor	J. M. Baeza
10	10 Grand Croix	33:15	N. Baena	E. India
DEBUTA	11 Honomaria	33:4	E. Suárez	J. Salas
13	12 Kalingua	33:16	C. Ocampo	H. Guzman
13-13-13	13 Miss Flora	33:19	L. Aros	J. Salas
13	14 Lady Sultana	33:2	L. Rivera	D. Torres
8-12-8	15 Liria	33:2	J. Aravena	P. Valderrama
6-3	16 Rosina	33:2	N. N.	H. India
8-3	17 Soria	33:13	C. Astorza	R. Allen
8	18 Twist	33:8	M. Yáñez	J. B. Argandoña
DEBUTA	19 Wedding	33:1	L. Toro	P. Bagu

TERCERA CARRERA — A las 12:55 horas — 1.100 metros — Condicionada.

10-8-12	1 Beldadota	33:1	L. Tora	L. A. García
7-8	2 Beldadota	33:18	R. Varela	E. Inda
5-3-4	3 Belice	33:15	B. Vera	P. Bagu
DEBUTA	4 Guapera	33:16	E. Farra	A. Aburto
6-8-9-4	5 Guapachite	33:16	J. Sepulveda	O. Silva
6-11	6 Heidora	33:2	N. N.	A. Muñoz
10-12-11	7 J. G. Gómez	33:18	E. Gómez	J. González
10-13-11	8 La Llanera	33:20	G. Hermosilla	M. Norambuena
8-11	9 La Herradura	33:1	C. Astorga	J. M. Baeza
11-11-10	10 Lípita	33:18	G. Jorquera	H. Cisternas
DEBUTA	11 Lumbia	33:18	H. Salas	C. Tapia
11-11	12 M. Emilia	33:17	R. Monoya	E. Pintor
3-3-2-2	13 Nanech	33:5	C. Pecoa	J. Cavieres A.
6-8-9	14 Nunea	33:15	R. Jaque	J. Maldonado
11	15 Patais	33:6	P. Muñoz	J. Inda
4-15-12-7	16 Transmision	33:6	J. Torres	B. Alarcón
8	17 Verde Mar	33:14	E. Suárez	G. Valderrama

CUARTA CARRERA — A las 13:20 horas — 1.100 metros — Condicionada. (Primer válida para la primera Apuesta Triple.)

4-6-3-7	1 Annulio	33:8	L. Tora	L. A. García
2-18	2 Arquada	33:18	G. Jorquera	P. Bagu
7	3 Beldadota	33:18	P. Muñoz	D. Bandera
5-3-4	4 Belice	33:1	H. Salas	J. Castro
DEBUTA	5 Guapera	33:16	R. Romero	J. Salas
6-8-9-4	6 Guapachite	33:16	E. Araya	A. Alvarado
6-11	7 J. G. Gómez	33:11	P. Muñoz	A. Pintor
10-12-11	8 La Llanera	33:18	E. Gómez	J. González
10-13-11	9 La Herradura	33:1	C. Astorga	H. Cisternas
8-11	10 Lípita	33:18	G. Jorquera	J. Argandoña
11-11-10	11 Lumbia	33:18	H. Salas	L. Gajardo
11-11	12 M. Emilia	33:17	R. Monoya	F. Jacial
3-3-2-2	13 Nanech	33:5	C. Pecoa	J. Cavieres A.
6-8-9	14 Nunea	33:15	R. Jaque	J. Maldonado
11	15 Patais	33:6	P. Muñoz	J. Inda
4-15-12-7	16 Transmision	33:6	J. Torres	B. Alarcón
8	17 Verde Mar	33:14	E. Suárez	G. Valderrama

QUINTA CARRERA — A las 13:45 horas — 1.200 metros — 4a. serie. (Segunda válida para la primera Apuesta Triple.)

1-4-6-7-8	1 Beldadota	33:8	L. Tora	L. A. García
2-18	2 Beldadota	33:18	G. Jorquera	P. Bagu
7	3 Beldadota	33:18	P. Muñoz	D. Bandera
5-3-4	4 Belice	33:1	H. Salas	J. Castro
DEBUTA	5 Cidra	33:9	R. Romero	J. Salas
2	6 Chusma	33:18	E. Araya	A. Pintor
7-8-9-10	7 Dierina	33:18	P. Muñoz	J. González
10-12-11	8 La Llanera	33:20	E. Gómez	H. Cisternas
10-13-11	9 La Herradura	33:1	C. Astorga	J. Argandoña
8-11	10 Lípita	33:18	G. Jorquera	L. Gajardo
11-11-10	11 Lumbia	33:18	H. Salas	F. Jacial
11-11	12 M. Emilia	33:17	R. Monoya	J. Cavieres A.
3-3-2-2	13 Nanech	33:5	C. Pecoa	J. Maldonado
6-8-9	14 Nunea	33:15	R. Jaque	J. Inda
11	15 Patais	33:6	P. Muñoz	B. Alarcón
4-15-12-7	16 Transmision	33:6	J. Torres	G. Valderrama
8	17 Verde Mar	33:14	E. Suárez	H. Cisternas

SEXTA CARRERA — A las 14:10 horas — 1.200 metros — Sexta serie. (Tercera válida para la primera Apuesta Triple.)

14-7-18	1 Grupo	33:8	R. Madariaga	J. González
3-8-9-6	2 El Rolo	33:16	O. Olivares	P. Bagu
14-14-7	3 Nicholas	33:17	P. Muñoz	G. Urquiza
10-14	4 Sorocito	33:18	H. Salas	J. Salas
13-13-13	5 Sorocito	33:11	E. Araya	A. Alvarado
13-13-13	6 Sorocito	33:11	G. Salas	A. Pintor
13-13-13	7 Sorocito	33:18	E. Gómez	J. González
13-13-13	8 Sorocito	33:18	P. Muñoz	H. Cisternas
13-13-13	9 Sorocito	33:18	H. Salas	J. Argandoña
13-13-13	10 Sorocito	33:18	E. Gómez	L. Gajardo
13-13-13	11 Sorocito	33:18	P. Muñoz	F. Jacial
13-13-13	12 Sorocito	33:18	H. Salas	J. González
13-13-13	13 Sorocito	33:18	E. Gómez	H. Cisternas
13-13-13	14 Sorocito	33:18	P. Muñoz	J. Argandoña
13-13-13	15 Sorocito	33:18	H. Salas	L. Gajardo
13-13-13	16 Sorocito	33:18	E. Gómez	F. Jacial
13-13-13	17 Sorocito	33:18	P. Muñoz	J. González
13-13-13	18 Sorocito	33:18	H. Salas	L. Gajardo

SEPTIMA CARRERA — A las 14:35 horas — 1.300 metros — Quinta serie.



## 4) Automóviles, garajes

N. S. U. 1965, NUEVO CON PANTERAS, rechiladas, Alameda 2488, C. 194.  
OPEL "REKORD", 1964, NUEVO, cuatro puertas, equipado, Alameda 2488. C. 194.  
CHEVY 2.0 "NOVA", 1964, NUEVO todo equipo, rechiladas. C. 194.  
N. S. U. "PRINCE", 1964, EQUIPADO como nuevo, Alameda 2488. C. 194.  
STUDEBAKER "LARK", 1964, 4 puertas, equipado como nuevo, Alameda 2488. C. 194.  
SIMCA "1000", 1963, 4 PUERTAS, como nuevo, Alameda 2488. C. 194.  
N. S. U. "PRINCE", 1963, EQUIPADO poco uso, Alameda 2488. C. 194.  
VAUXHALL "VICTOR", 1964, 4 puertas, nuevo, Alameda 2488. C. 194.  
FIAT "1100", 1961, 4 PUERTAS todo equipado llamante Alameda 2488. C. 194.  
VOLKSWAGEN, 1961, REVISADO, equipado como nuevo, Alameda 2488. C. 194.  
TAUNUS "17M", 1961, 2 PUERTAS equipado, llamante, Alameda 2488. C. 194.  
CHEVROLET "IMPALA", 1964, 4 puertas, sin pilares como nuevo, Alameda 2488. C. 194.  
JEEP "WILLYS", 1960, REVISADO integrante, Alameda 2488. C. 194.  
FIAT "300", 1960, BUEN ESTADO, Alameda 2488. C. 194.  
N. S. U. 1960, EQUIPADO, REVISADO, Alameda 2488. C. 194.  
TAUNUS 12M, 1960, EQUIPADO, como nuevo, Alameda 2488. C. 194.  
FORD "RANCHERO" 1957, DOBLE cabina equipado, Alameda 2488. C. 194.  
THAMES "FURGONETA", 1957, doble asiento, Alameda 2488. C. 194.  
FORD "STATION", 1955, ORIGINAL, equipada, Alameda 2488. C. 194.  
CHEVROLET STATION, 1954, RX, revisada como nueva, Alameda 2488. C. 194.  
CHEVROLET "CAMIONETA", 1961, 1.300 kilos, revisada, Alameda 2488. C. 194.  
OLDSMOBILE, 1954, 2 PUERTAS, revisada, Alameda 2488. C. 194.  
CADILLAC, 1954, 4 PUERTAS, como nuevo, Alameda 2488. C. 194.  
FORD "ZEPHY", 1954, 4 PUERTAS, especial taxi, Alameda 2488. C. 194.  
NASH, 1949, 4 PUERTAS, REVISADO, Alameda 2488. C. 194.  
CHEVROLET "CAMIONETA", 1965, 500 kilos, nuevas equipadas, Alameda 2488. C. 194.  
STUDEBAKER, 1964, CAMIONETA 360 kilos, como nuevo, Alameda 2488. C. 194.  
PRINCE "CAMIONETA", 1961, 1.300 kilos, revisada, Alameda 2488. C. 194.  
CHEVROLET CAMIONETA, 1961, Apache 20.1000 kilos, equipada, Alameda 2488. C. 194.  
FORD "CAMION", 1961, 5.000 kilos, llamante, Alameda 2488. C. 194.  
MORRIS CAMIONETA, 1961, 2.500 kilos, petroleo, Alameda 2488. C. 194.  
FIAT "CAMION", 1958, 10.000 kilos petroleo, Alameda 2488. C. 194.  
CHEVROLET "CAMIONETA", 1957, 2.500 kilos, como nueva, Alameda 2488. C. 194.  
FIAT "CAMIONETA", 1957, 500 kilos, impecable, Alameda 2488. C. 194.  
MORRIS "CAMIONETA", 1955, 500 kilos, revisada, Alameda 2488. C. 194.  
FORD "CAMION", 1956, F. 600 revisado, Alameda 2488. C. 194.

## 9) Compraventas

VARIAS  
CALZADOS DE LANA, DOS FA-  
RESES, 3.000, 4.000, 5.000, 6.000 y  
7.000. García Reyes 428.

A 94  
DE OCASIÓN SE VENDEN DOS  
equipos electrónicos para guita-  
ra eléctrica. Tratar Ramón Su-  
bercausas 3167, por Rondinelli  
Z. 305.

MECHAS VALOR, INGLESES, SAN  
Antonio 378. Local 19. A 1230.

ATENCIÓN DUEÑOS DE RESTA-  
URANTES, quinientos de reyes y cen-  
tros sociales, venden equipo es-  
trumentos amplificadores, compuesto  
por tocadiscos nuevos, autómatico,  
cuatro velocidades, amplificador al  
poder, gran baffle con par-  
lantes de 12 pulgadas y Tweeter.  
Equipo con potencia de 1500  
watts, con radio, para discos y  
películas adicionales. En 1.500. Billeteras.  
Llamar domingo, mañanas, y lunes,  
hora de oficina, fono 338389. A 1230.

10) Construcción y  
sus materiales

PARA CORTINAS METALICAS  
puertas plegables y mallas trans-  
parentes, reparaciones doméstico,  
estoriles, a provincial. Atención  
a la zona de terrazas, Boli-  
gona, estacionamiento, módulos a Riva-  
davida, Arturo Prat 1444. Telé-  
fono 568171, Casilla 3106. San-  
tiago. C. 2010.

CORTINAS METALICAS "FACTOR-  
met". Presupuestos, reparaciones.  
Atención domicilio y provincias.  
San Diego 1671. Fono 8106. A 1714

14) Estatutos y legales

RESOLUCION CUARTO JUZGA-  
do del Trabajo, Juzgo "C" de  
Previsión de Empleados Particu-  
lares con Sede en Santiago. A 1412.  
Número No 54.000, se mar-  
tilló. Miguel Herrera L., remate-  
rá martes quince de junio de  
1965, 11 horas en Lira 383. Li-  
notipia marca "Mergenthaler Li-  
notip Co. modelo 14, N. 45642. —  
El secretario. A 1514

SOCIEDAD CONSTRUCTORA  
DE ESTABLECIMIENTOS  
HOSPITALARIOS S. A.

## PROYECTOS PÚBLICOS

Instalación de Alcantarillado  
Domiciliario en el  
Hospital de Teno

Se solicitan propuestas públicas  
para la Instalación de Alcan-  
tarillado Domiciliario en el  
HOSPITAL DE TENO.  
Las bases y antecedentes pueden solicitarse  
desde el 11 del presente, en el Departamento  
de Arquitectura, calle Ahumada 230, 7º piso,  
de 9 a 12 horas.  
Las propuestas se abrirán el día miércoles 30  
de junio de 1965, a las 11.15 horas en las  
Oficinas de esta Gerencia, calle Presidente  
Ríos N° 6, 4º piso.  
Los contratistas deberán mantener al día su  
documentación en el Registro de Contratistas.

GRATIS  
estos  
MATERIALES  
para Ud.

ESTUDIE UN CURSO y recibirá un EQUIPO PRÁCTICO

Mándenos el cupón y le enviaremos GRATIS el libro

"GUÍA DE ENSEÑANZA"

14) Estatutos y legales.

SINDICATO PROFESIONAL DE  
Operarios del Matadero, Sección  
Cordón. — En reunión efectuada  
el 29 mayo 1965, en presencia del  
Inspector del Trabajo señor Al-  
berto Artigas, se efectuó la elec-  
ción del nuevo directorio período  
1965-1966. Constituyó la nueva  
mesa: presidente, Pedro Artigas  
A.; secretario, Juan Valenzuela  
R.; tesorero, Raúl Latorre G.; di-  
rectores, Eduardo Guerra y  
Jorge Barros V. Se hace esta pu-  
blicación conforme al artículo 278  
del Código del Trabajo. — El se-  
cretario.

A 1314.

14) Estatutos y legales.

SINDICATO PROFESIONAL DE  
Operarios del Matadero, Sección  
Cordón. — En reunión efectuada  
el 29 mayo 1965, en presencia del  
Inspector del Trabajo señor Al-  
berto Artigas, se efectuó la elec-  
ción del nuevo directorio período  
1965-1966. Constituyó la nueva  
mesa: presidente, Pedro Artigas  
A.; secretario, Juan Valenzuela  
R.; tesorero, Raúl Latorre G.; di-  
rectores, Eduardo Guerra y  
Jorge Barros V. Se hace esta pu-  
blicación conforme al artículo 278  
del Código del Trabajo. — El se-  
cretario.

A 1314.

14) Estatutos y legales.

SINDICATO PROFESIONAL DE  
Operarios del Matadero, Sección  
Cordón. — En reunión efectuada  
el 29 mayo 1965, en presencia del  
Inspector del Trabajo señor Al-  
berto Artigas, se efectuó la elec-  
ción del nuevo directorio período  
1965-1966. Constituyó la nueva  
mesa: presidente, Pedro Artigas  
A.; secretario, Juan Valenzuela  
R.; tesorero, Raúl Latorre G.; di-  
rectores, Eduardo Guerra y  
Jorge Barros V. Se hace esta pu-  
blicación conforme al artículo 278  
del Código del Trabajo. — El se-  
cretario.

A 1314.

14) Estatutos y legales.

SINDICATO PROFESIONAL DE  
Operarios del Matadero, Sección  
Cordón. — En reunión efectuada  
el 29 mayo 1965, en presencia del  
Inspector del Trabajo señor Al-  
berto Artigas, se efectuó la elec-  
ción del nuevo directorio período  
1965-1966. Constituyó la nueva  
mesa: presidente, Pedro Artigas  
A.; secretario, Juan Valenzuela  
R.; tesorero, Raúl Latorre G.; di-  
rectores, Eduardo Guerra y  
Jorge Barros V. Se hace esta pu-  
blicación conforme al artículo 278  
del Código del Trabajo. — El se-  
cretario.

A 1314.

14) Estatutos y legales.

SINDICATO PROFESIONAL DE  
Operarios del Matadero, Sección  
Cordón. — En reunión efectuada  
el 29 mayo 1965, en presencia del  
Inspector del Trabajo señor Al-  
berto Artigas, se efectuó la elec-  
ción del nuevo directorio período  
1965-1966. Constituyó la nueva  
mesa: presidente, Pedro Artigas  
A.; secretario, Juan Valenzuela  
R.; tesorero, Raúl Latorre G.; di-  
rectores, Eduardo Guerra y  
Jorge Barros V. Se hace esta pu-  
blicación conforme al artículo 278  
del Código del Trabajo. — El se-  
cretario.

A 1314.

14) Estatutos y legales.

SINDICATO PROFESIONAL DE  
Operarios del Matadero, Sección  
Cordón. — En reunión efectuada  
el 29 mayo 1965, en presencia del  
Inspector del Trabajo señor Al-  
berto Artigas, se efectuó la elec-  
ción del nuevo directorio período  
1965-1966. Constituyó la nueva  
mesa: presidente, Pedro Artigas  
A.; secretario, Juan Valenzuela  
R.; tesorero, Raúl Latorre G.; di-  
rectores, Eduardo Guerra y  
Jorge Barros V. Se hace esta pu-  
blicación conforme al artículo 278  
del Código del Trabajo. — El se-  
cretario.

A 1314.

14) Estatutos y legales.

SINDICATO PROFESIONAL DE  
Operarios del Matadero, Sección  
Cordón. — En reunión efectuada  
el 29 mayo 1965, en presencia del  
Inspector del Trabajo señor Al-  
berto Artigas, se efectuó la elec-  
ción del nuevo directorio período  
1965-1966. Constituyó la nueva  
mesa: presidente, Pedro Artigas  
A.; secretario, Juan Valenzuela  
R.; tesorero, Raúl Latorre G.; di-  
rectores, Eduardo Guerra y  
Jorge Barros V. Se hace esta pu-  
blicación conforme al artículo 278  
del Código del Trabajo. — El se-  
cretario.

A 1314.

14) Estatutos y legales.

SINDICATO PROFESIONAL DE  
Operarios del Matadero, Sección  
Cordón. — En reunión efectuada  
el 29 mayo 1965, en presencia del  
Inspector del Trabajo señor Al-  
berto Artigas, se efectuó la elec-  
ción del nuevo directorio período  
1965-1966. Constituyó la nueva  
mesa: presidente, Pedro Artigas  
A.; secretario, Juan Valenzuela  
R.; tesorero, Raúl Latorre G.; di-  
rectores, Eduardo Guerra y  
Jorge Barros V. Se hace esta pu-  
blicación conforme al artículo 278  
del Código del Trabajo. — El se-  
cretario.

A 1314.

14) Estatutos y legales.

SINDICATO PROFESIONAL DE  
Operarios del Matadero, Sección  
Cordón. — En reunión efectuada  
el 29 mayo 1965, en presencia del  
Inspector del Trabajo señor Al-  
berto Artigas, se efectuó la elec-  
ción del nuevo directorio período  
1965-1966. Constituyó la nueva  
mesa: presidente, Pedro Artigas  
A.; secretario, Juan Valenzuela  
R.; tesorero, Raúl Latorre G.; di-  
rectores, Eduardo Guerra y  
Jorge Barros V. Se hace esta pu-  
blicación conforme al artículo 278  
del Código del Trabajo. — El se-  
cretario.

A 1314.

14) Estatutos y legales.

SINDICATO PROFESIONAL DE  
Operarios del Matadero, Sección  
Cordón. — En reunión efectuada  
el 29 mayo 1965, en presencia del  
Inspector del Trabajo señor Al-  
berto Artigas, se efectuó la elec-  
ción del nuevo directorio período  
1965-1966. Constituyó la nueva  
mesa: presidente, Pedro Artigas  
A.; secretario, Juan Valenzuela  
R.; tesorero, Raúl Latorre G.; di-  
rectores, Eduardo Guerra y  
Jorge Barros V. Se hace esta pu-  
blicación conforme al artículo 278  
del Código del Trabajo. — El se-  
cretario.

A 1314.

14) Estatutos y legales.

SINDICATO PROFESIONAL DE  
Operarios del Matadero, Sección  
Cordón. — En reunión efectuada  
el 29 mayo 1965, en presencia del  
Inspector del Trabajo señor Al-  
berto Artigas, se efectuó la elec-  
ción del nuevo directorio período  
1965-1966. Constituyó la nueva  
mesa: presidente, Pedro Artigas  
A.; secretario, Juan Valenzuela  
R.; tesorero, Raúl Latorre G.; di-  
rectores, Eduardo Guerra y  
Jorge Barros V. Se hace esta pu-  
blicación conforme al artículo 278  
del Código del Trabajo. — El se-  
cretario.

A 1314.

14) Estatutos y legales.

SINDICATO PROFESIONAL DE  
Operarios del Matadero, Sección  
Cordón. — En reunión efectuada  
el 29 mayo 1965, en presencia del  
Inspector del Trabajo señor Al-  
berto Artigas, se efectuó la elec-  
ción del nuevo directorio período  
1965-1966. Constituyó la nueva  
mesa: presidente, Pedro Artigas  
A.; secretario, Juan Valenzuela  
R.; tesorero, Raúl Latorre G.; di-  
rectores, Eduardo Guerra y  
Jorge Barros V. Se hace esta pu-  
blicación conforme al artículo 278  
del Código del Trabajo. — El se-  
cretario.

A 1314.

14) Estatutos y legales.

SINDICATO PROFESIONAL DE  
Operarios del Matadero, Sección  
Cordón. — En reunión efectuada  
el 29 mayo 1965, en presencia del  
Inspector del Trabajo señor Al-  
berto Artigas, se efectuó la elec-  
ción del nuevo directorio período  
1965-1966. Constituyó la nueva  
mesa: presidente, Pedro Artigas  
A.; secretario, Juan Valenzuela  
R.; tesorero, Raúl Latorre G.; di-  
rectores, Eduardo Guerra y  
Jorge Barros V. Se hace esta pu-  
blicación conforme al artículo 278  
del Código del Trabajo. — El se-  
cretario.

A 1314.

14) Estatutos y legales.

SINDICATO PROFESIONAL DE  
Operarios del Matadero, Sección  
Cordón. — En reunión efectuada  
el 29 mayo 1965, en presencia del  
Inspector del Trabajo señor Al-  
berto Artigas, se efectuó la elec-  
ción del nuevo directorio período  
1965-1966. Constituyó la nueva  
mesa: presidente, Pedro Artigas  
A.; secretario, Juan Valenzuela  
R.; tesorero, Raúl Latorre G.; di-  
rectores, Eduardo Guerra y  
Jorge Barros V. Se hace esta pu-  
blicación conforme al artículo 278  
del Código del Trabajo. — El se-  
cretario.

A 1314.

14) Estatutos y legales.

SINDICATO PROFESIONAL DE  
Operarios del Matadero, Sección  
Cordón. — En reunión efectuada  
el 29 mayo 1965, en presencia del  
Inspector del Trabajo señor Al-  
berto Artigas, se efectuó la elec-  
ción del nuevo directorio período  
1965-1966. Constituyó la nueva  
mesa: presidente, Pedro Artigas  
A.; secretario, Juan Valenzuela  
R.; tesorero, Raúl Latorre G.; di-  
rectores, Eduardo Guerra y  
Jorge Barros V. Se hace esta pu-  
blicación conforme al artículo 278  
del Código del Trabajo. — El se-

## NOTAS SOCIALES

MATRIMONIO BASSIGNANA

DELPORT RAVINET DUCAUD.

### FUNDACION "LUZ VICUÑA DE OSSANDON".

Los amigos y familiares de Luz Vicuña de Ossandón, en homenaje y recuerdo a su atractiva y abnegada labor, inaugurarán mañana, a las 12 horas, una sala de estudios que llevará su nombre, en la Escuela de la Congregación de la Providencia Maipú, Avenida Pajaritos-Paradero 27.

Las directoras del "Voto Nacional O'Higgins" piden a los donantes o personas que deseen asistir, acompañarles en este acto, que se dará comienzo con la Santa Misa, que oficiará el Excmo. Monseñor Teodoro Eugenio B.

### EN BUENOS AIRES.

Pasaron una temporada en Buenos Aires, las señoritas Paulina Urrejola Monckeberg y Beatriz Undurraga Gómez.

### MATRIMONIO ERRAZURIZ TALAVERA-OVALLE OVALLE.

Circula el siguiente parte de matrimonio:

—Augusto Ovalle Claro y Ema Ovalle de Ovalle participaron ayer en el matrimonio de su hija, María Victoria, con el señor Francisco Javier Errazuriz Talavera, que se efectuará durante la Santa Misa en la Iglesia de San Bernardo (Avenida Providencia 1619), el domingo 20 del presente, a las 18.30 horas.

### COMIDA.

Don Gustavo Zafaruto Bezanilla y señora Gloria Lamarca de Zafaruto ofrecieron una comida a un grupo de sus amistades, en su residencia de Vitacura.

### BAUTIZO.

Ha sido bautizado Alfonso, hijo del señor Guillermo Noguera Larrain y de la señora María Alejandrina Valdés de Noguera. Fueron sus padres, el señor Ismael Valdés Valdés y la señora Paz Fernández de Valdés.

### TE.

En el Hotel Crillon se efectuó el té a beneficio de las obras sociales de Techo San Ignacio, Alonso Ovalle, durante el cual fue presentado un desfile de modas con creaciones del Bazar Techo y Petit Cobé. Entre las asistentes, anotamos a las siguientes personas: María Teresa Correa de Correa, Mercedes Larenas de Pérez de Arce, Rosa Cruchaga de Walker, Emilia Larrain de Allende, María Bunter de Echeverría, Inés Icaza de Letelier, Carmen Fernández de Pérez, María Luisa Cruchaga de Letelier, Cristina Valdés Fuenzalida, Rosa Moreno de Melo, Rebeca Manzor de Moraga, Inés Fernández de Pérez, María Zafaruto de Munita, Irma Navarrete de De la Maza, Elvira Lorenz de Montaldo, Gabriela Ortíz de Díaz, Raquel García Huidobro de Vial, Laura Huneeus de González, Hilda Rodríguez de Dougnac, Lucila Contreras de Díaz, Laura Villalobos de Altemarle, Anita Letelier de Orrego, Carmen Franciscano Ruiz Tirado, Raúl García, Francisco Ruiz Tirado, Sergio Muñoz, Alfredo Waugh, Doña María Mahn de Cerutti, Alfonso Trío, Raúl Ramundo Langlois Vicuña, Guillermo Lazcano, Germán Mata y Guillermo Lazcano.

### MATRIMONIO.

El matrimonio de la señorita Laura Correa Vera, con el señor Héctor Zúñiga, se ha fijado para el sábado 19 del presente, a las 18 horas, en la Parroquia de San Ramón.

NOTA: No se enviarán partes.

### DON CARLOS HUMERES SOLAR.

Hoy se efectuarán los funerales del distinguido caballero, don Carlos Humeres Solar, cuyo sensible fallecimiento, ha sido muy lamentado en el vasto círculo de sus relaciones sociales. A las 10.30 horas, se oficiará una misa por el descanso de su alma, en la Capilla de la Clínica Santa María, de donde sus restos serán trasladados al Cementerio Católico.

### A CARACAS.

Becado por la OEA, se ha dirigido a Caracas, para concurrir a un seminario sobre construcción, el ingeniero de la CORVI don Gustavo Urrutia Meléndez.



LA NACION — Domingo 13 Junio 1965 —

## Matrimonio.



Señorita SONIA HERTA GOMEZ EHRMANN, cuyo matrimonio con el señor Donald T. Moore O'Connell, se efectuó privadamente ayer.

## CHEVROLET BEL-AIR 1961

Médico, único dueño, vende Chevrolet Bel-Air 1961, sin pilares, cambio mecánico. Perfecto estado.

José Luis Araneda N° 164

## DICCION

### CANTO

LIRICO, MELÓDICO, FOLCLÓRICO, FONIATRÍA Y LOCUTORIOS, PRONUNCIACIÓN, DEFECTUOSA, VOCES DESAGRADABLES, PROF CARLOS DE SERENA. Clases individuales, no importa edad. Cura cananciano vocal y aeronáutica, uso órgano vocal o respiratorio. Disponiendo su invento control respiratorio grabadora, radio-transmisor interno, laboratorio científico para la voz. Estudios en Italia. FONO 251435. VALENZUELA CASTILLO 1113, por Avenida Miguel Claro (a dos cuadras de Avda. Providencia).

### VENDO CASA

Eº 25.000

Dos pisos, de construcción sólida. Esquina, tres dormitorios, living-comedor, cocina, uno y medio baño, pieza de empleada, antejardín, entrada auto.

FACILIDADES GAMESON 630 POBLAC. O. JUAN ANTONIO RIOS, N° 2. Teléfono 374551



### SELLADO

SELLANDO la carrocería de su automóvil. Una evita filtraciones, obtiene mejor blindaje, anticorrosión y elimina vibraciones.

Estación de Servicio COPEC

RENOOLEAHNOS. LTD.

Eliodoro Yáñez N° 1960

## EL OTONO NATURISTA

Llegó de repente el cambio de tiempo a Santiago y nos encontró a todos desprevenidos y buscando un refugio acogedor para cultivar la amistad, dentro de un ambiente acogedor. Y sin darse cuenta, encontramos los salones del "NATURISTA", que nos ofrecen sus sabrosos platos en un aire súbitamente calefaciamente, junto con las otras comodidades típicamente chilenas propias de la estación que incluye.

SEÑOR NATURISTA invita a saborear los más deliciosos platos de la temporada que termina, como son el pastel de choclo, porotos granados, humitas, ensaladas a la chilena y toda la variedad de verduras existentes.

Asimismo, presenta los deliciosos postres "NATURISTA" ensaladas de frutas con cremas y helados, peach melba, frutillas, framboesas, huesillos con mote, etc. y toda clase de jugos de frutas naturales con todos sus elementos vitamínicos. Todo fresco, de temporada.

"Naturismo" es fuente de juventud eterna.

NATURISTA AHUMADA N.º 145

## Colegio de Enseñanza Primaria y Secundaria

Con 20 años de enseñanza, ofrece de enero a diciembre.

CURSOS DE RECUPERACION con sistemas individuales o semi-individuales de dos alumnos.

SECCION N° 1 — Recuperación para alumnos con exámenes de admisión a adultos sin estudios. PREPARACION DE EXÁMENES PREVIOS PARA INGRESAR A LICEOS NACIONALES, PROFESIONALES, TECNICOS, ARTEFACTOS, etc. Exámenes válidos, 100 por ciento anuales aprobados. Profesores de Estado en actual ejercicio, catedráticos de la Universidad y ex profesores de la Escuela Naval, dictan las clases de los pilares.

SECCION N° 2 — Recuperación en Bachillerato, con internado para alumnos de provincia. Humanidades y preparatorias, avanzando hasta tres cursos en un año.

Colegio cuenta con todos los cursos en preparación a humanidades (o sea, de 10 a 16 años), desde las preparatorias con niños y grandes. Las tareas se hacen en el mismo orden y con control de profesores. Además, hay clases grabadas para facilitar los estudios y los repases de clases dictadas. COMODO Y AMPLIO LOCAL. HAY INTERNADO. EXTERNADO Y MEDIO PUPILAJE. Informes y MATRICULAS de 8 a 13 horas y de 18 a 20 horas.

DISPONIBLES ALGUNAS VACANTES

MONJITAS 615  
ESQUINA MIRAFLORES

"ALGO DE VERDAD"  
ES EXITO RADIAL



**ELBA GATICA**, ha llevado con éxito a la radio, el film británico "ALGO DE VERDAD", que se exhibe en el REX, escribiendo una versión radiofónica que ha sido elogiósamente comentada y bien interpretada por el elenco estable de "CINE EN SU HOGAR", por Radio MINERIA y que fuera dada a conocer esta semana que terminó, en el horario de las 16.30 horas. "ALGO DE VERDAD" se transmitió nuevamente "hoy domingo por Radio MAGALLANES, a las 22 horas, en la interpretación de un estelar elenco que forman, entre otros, cotizados valores del radio-teatro: Inés Moreno, Ana María Rojas, Cecilia Soler, Mario Duval, Franklin Cáceres, Adolfo Astorga, Andes Rojas, Murphy, etc. "CINE EN SU HOGAR", que este mes cumple 17 años de vida, es ofrecido en nombre de "GELOSO" el TELEVISOR MARAVILLOSO, orgullo de la ciencia electrónica italiana y de la técnica y capitales chilenos.

## GUÍA DEL ESPECTADOR

### TEATROS

**ANTONIO VARAS**, Morandé 25 (61200). — 19 horas: Instituto de Teatro. "El trío de la muerte". Quién te tiene miedo al lobo? **CAMILO HENRIQUEZ**, Amunátegui 31 (62350). — Teatro de Ensayo U. C. A las 19 horas: "El loco chico", de Luis A. Hernández. **CARLOS CARIOLA**, San Diego 242 (49030). — 15.30 horas: Compañía del espectáculo infantil. **EL CAPITULO**, Almudín 14 (62350). — 19 horas: "El lamento para maravillas". Reportaje de caramelos a los niños asistentes. **CAUPOLICAN**, San Diego 60 (62457). — 18.40 y 21.40 horas: "Presentación de Palito Ortega, Luisa y Bárbara Marisol y sus acciones radiales. **TEATRO BULNES**, Avenida Bulnes N° 180. — 19.30 horas: "El trío de la muerte". Quién te tiene miedo al lobo? **LA COMEDIA**, Merced 248 (20152). — "ICTUS". Descanso de la compañía. **MARU**, Huérfanos 785 (307307). — 19 y 22 horas: Cía. Logística. "UN GRAN OJO". **LA ARENA**, de Fodor y Thomas. **MONEDA**, Moneda 920 (31477). — 19 y 22 horas: Club de Teatro. Ana González-Hector Noguera: "La Adivina". **TALIA**, San Diego 242 (30350). — A las 19.15 horas: Taller de Arte Dramático. La mariposa de la flor. **OPERA**, Huérfanos 837 (30167). — 19.15 y 22 horas: La Comedia Chilena presenta: "Los diez directos", de Agata Christie.

### CINES (HORARIO FIJO)

**ASTOR**, Estado 257 (302120). — 14.15, 19 y 22 horas: Amor entre sombras. EE. UU. Suspense. Mayores de 18 años. **BANDERA**, Banderita 78 (69111). — 14, 16, 19 y 22 horas: Oferta. **CALIFORNIA**, Irarrázaval 1564 (498061). — 13.12, 16.10 y 22.15 horas: Los hermanos Karamazov. Not. y Agregados. Mayores de 15 años.

**IDEAL**, Cine 126 (471026). — 19.15 y 22 horas: Matinal a las 11 horas: El patriota. El Capítulo, "El jinete escarlata". **GRAN CALACE**, Huérfanos 1176 (60052). — 14.15, 18.45 y 22 horas: Matinal a las 14 horas: Amor entre sombras. EE. UU. Suspense. Mayores de 18 años. **MARO**, Huérfanos N° 936 (30355). — 13.20, 18.45 y 21.45 horas: El tren. EE. UU. Acción. **MONTEVIDEO**, Irarrázaval 721 (31144). — 19 horas: Club de Teatro. Ana González-Hector Noguera: "La Adivina". **LIBERTAD**, San Diego 242 (30350). — 14.15 y 22 horas: "El trío de la muerte". Quién te tiene miedo al lobo? **OPERA**, Huérfanos 837 (30167). — 19.15 y 22 horas: La Comedia Chilena presenta: "Los diez directos", de Agata Christie.

**LAS LILAS**, J. de Dios Vial 1296 (471026). — Matinal a las 14.45 horas: Amor entre sombras. EE. UU. Suspense. Mayores de 18 años. **LO CASTILLO**, Vitacura 2284. — 14.15, 19.15 y 22 horas: Matines a las 14.30 horas: David y Goliat. El mundo de los animales. 18.45 horas: Furia y venganza. EE. UU. Acción. Mayores de 18 años. **LIDO**, Huérfanos 605 (62356). — 14.30, 18.45 y 22 horas: Ronda de amantes. Alemania. Comedia. Mayores de 21 años. **LO MISTERIO**, Huérfanos 1384 (30167). — Cerrado por reparaciones. **MADRID**, Chacabuco 32-C (92657). — Rotativo desde las 13 horas: El gran escape. Amanecer. Victoria. **MAIPU**, Maipú 4251 (50503). — Rotativo desde las 14 horas: El instrumento inocente. Brujería. **MARCONI**, Manuel Montt 652 (42869). — Rotativo desde las 14 horas: La fuga de los caballos blancos. Not. y Agregados. Mayores y Menores. **MAYO**, Monjitas 879 (301201). — Rotativo desde las 10 horas: Los hermanos Karamazov. EE. UU. Aventuras. Mayores de 15 años. **MINERVA**, San Pablo 3230 (91464). — Rotativo desde las 13 horas: Los malvados de Yuma. La fuga de los diablos. EE. UU. **MISTRAL**, San Diego 219 (63094). — Rotativo desde las 12 horas: Los malvados de Yuma. La fuga de los diablos. EE. UU. **PEDRO DE VALDIVIA**, Pedro de Valdivia 1713 (43048). — 18.30 y 22.15 hrs: Gaita con zapatos. EE. UU. Drama. Mayores de 21 años. **MONACO**, Arturo Prat N.º 711 (382845). — Rotativo desde las 13 horas: El gran escape. Amarillo. Victoria. **MONTEVIDEO**, Avda. B. O'Higgins 624 (30612). — Matiné, a las 14.30 hrs. Los videntes. La pantera negra y harina. **A. ALESSANDRI**, Av. B. O'Higgins 2087 (98848). — Rotativo desde las 11 horas: Ferre mundos. 19.15 horas: Descripción. Mayores de 21 años. **AMERICA**, Ruble 290 (242442). — Rotativo desde las 14 horas: Cuatro por Texas. David y Goliat. El último tren. **ANTEL**, Avda. B. O'Higgins 145 (43811). — Rot. desde las 14.15 hrs. Los hijos del trueno. El hombre de hierro, secreto mortal. **AVENIDA MATTIA**, Av. Matta 619 (51455). — Rotativo desde las 14 horas: Para atrapar un espía. El patriota. Las gurias del tigre. **ALMUE** (Población Dávila). — Rot. desde las 14 horas: No me dan flores. Emboscadas traicioneras. Los hijos del diablo. **BALONCESTO**, Población Dávila N.º 672 (41787). — Rotativo desde las 14 horas: Pilpón y los piratas. Primeros queridos. Prólogo del amor. **BLANCO ENCALADA**, Blanco Encalada 730 (61787). — Rotativo desde las 14 horas: Clácticas del silencio. La ley. **MODERNO**, Grau Avenida 6344 (251). — 19 horas: Vengo al Inveritable Festival de Tom y Jerry. **PIACIFICO**, Huérfanos N° 1147 (62355). — 14.15, 19 y 22 horas: Ni todo el oro del mundo. Francesco. **PEDRO DE VALDIVIA**, Pedro de Valdivia 1713 (43048). — 18.30 y 22.15 hrs: Los hermanos Grimm. **WINSTON**, Moneda 1023 (40761). — 14.45, 18.45 y 22.15 horas: Quién vive en mi tumba. EE. UU. Suspense. Mayores de 18 años.

### ROTATIVOS

**ALAMEDA**, Av. B. O'Higgins 2087 (91254). — Rotativo desde las 13 horas: Marnie. Amor de víbora. Sangre que pide sangre. **ALCAZAR**, Brasil 373 (80122). — Rotativo desde las 13 horas: Operación Álkin. La casa de té de la luna de agosto. Sangre y harina. **A. ALESSANDRI**, Av. B. O'Higgins 2087 (98848). — Rotativo desde las 11 horas: Ferre mundos. 19.15 horas: Descripción. Mayores de 21 años.

**AMERICA**, Ruble 290 (242442). — Rotativo desde las 14 horas: Cuatro por Texas. David y Goliat. El último tren. **ANTEL**, Avda. B. O'Higgins 145 (43811). — Rot. desde las 14.15 hrs. Los hijos del trueno. El hombre de hierro, secreto mortal.

**AVENIDA MATTIA**, Av. Matta 619 (51455). — Rotativo desde las 14 horas: Para atrapar un espía. El patriota. Las gurias del tigre.

**ALMUE** (Población Dávila). — Rot. desde las 14 horas: No me dan flores. Emboscadas traicioneras. Los hijos del diablo.

**BALONCESTO**, Población Dávila N.º 672 (41787). — Rotativo desde las 14 horas: Pilpón y los piratas. Primeros queridos. Prólogo del amor.

**BLANCO ENCALADA**, Blanco Encalada 730 (61787). — Rotativo desde las 14 horas: Clácticas del silencio. La ley. **MODERNO**, Grau Avenida 6344 (251). — 19 horas: Vengo al Inveritable Festival de Tom y Jerry. **PIACIFICO**, Huérfanos N° 1147 (62355). — 14.15, 19 y 22 horas: Ni todo el oro del mundo. Francesco. **PEDRO DE VALDIVIA**, Pedro de Valdivia 1713 (43048). — 18.30 y 22.15 hrs: Los hermanos Grimm. **WINSTON**, Moneda 1023 (40761). — 14.45, 18.45 y 22.15 horas: Quién vive en mi tumba. EE. UU. Suspense. Mayores de 18 años.

**CINELANDIA**, Puentecillas 540 (47332). — Rotativo desde las 13 horas: Vida de un nómada. La noche del nieto.

**CITY**, Avenida 1022 (60077). — Los ríos de Batata. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.

**COLON**, San Pablo 2001 (60577). — Rotativo desde las 13 horas: El esquisto de la señora Morales. La edad de la violencia. El demonio en la sangre.

**CARTEL**, Monjitas 425 (302414). — Rotativo desde las 14 horas: Serpiente humana. Cuatro conferencias.

**CARRERA**, Av. B. O'Higgins 2151 (68665). — Cerrado por reparaciones.

**CERVANTES**, Matías Cousiño 134 (61254). — Rotativo desde las 13 horas: Regreso del agente 007. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores de 18 años.

**CINELANDIA**, Puentecillas 540 (47332). — Rotativo desde las 13 horas: Vida de un nómada. La noche del nieto.

**CITY**, Avenida 1022 (60077). — Los ríos de Batata. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.

**COLON**, San Pablo 2001 (60577). — Rotativo desde las 13 horas: El esquisto de la señora Morales. La edad de la violencia. El demonio en la sangre.

**CARTEL**, Monjitas 425 (302414). — Rotativo desde las 14 horas: Serpiente humana. Cuatro conferencias.

**CARRERA**, Av. B. O'Higgins 2151 (68665). — Cerrado por reparaciones.

**CERVANTES**, Matías Cousiño 134 (61254). — Rotativo desde las 13 horas: Regreso del agente 007. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores de 18 años.

**CINELANDIA**, Puentecillas 540 (47332). — Rotativo desde las 13 horas: Vida de un nómada. La noche del nieto.

**CITY**, Avenida 1022 (60077). — Los ríos de Batata. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.

**COLON**, San Pablo 2001 (60577). — Rotativo desde las 13 horas: El esquisto de la señora Morales. La edad de la violencia. El demonio en la sangre.

**CARTEL**, Monjitas 425 (302414). — Rotativo desde las 14 horas: Serpiente humana. Cuatro conferencias.

**CARRERA**, Av. B. O'Higgins 2151 (68665). — Cerrado por reparaciones.

**CERVANTES**, Matías Cousiño 134 (61254). — Rotativo desde las 13 horas: Regreso del agente 007. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.

**CINELANDIA**, Puentecillas 540 (47332). — Rotativo desde las 13 horas: Vida de un nómada. La noche del nieto.

**CITY**, Avenida 1022 (60077). — Los ríos de Batata. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.

**COLON**, San Pablo 2001 (60577). — Rotativo desde las 13 horas: El esquisto de la señora Morales. La edad de la violencia. El demonio en la sangre.

**CARTEL**, Monjitas 425 (302414). — Rotativo desde las 14 horas: Serpiente humana. Cuatro conferencias.

**CARRERA**, Av. B. O'Higgins 2151 (68665). — Cerrado por reparaciones.

**CERVANTES**, Matías Cousiño 134 (61254). — Rotativo desde las 13 horas: Regreso del agente 007. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.

**CINELANDIA**, Puentecillas 540 (47332). — Rotativo desde las 13 horas: Vida de un nómada. La noche del nieto.

**CITY**, Avenida 1022 (60077). — Los ríos de Batata. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.

**COLON**, San Pablo 2001 (60577). — Rotativo desde las 13 horas: El esquisto de la señora Morales. La edad de la violencia. El demonio en la sangre.

**CARTEL**, Monjitas 425 (302414). — Rotativo desde las 14 horas: Serpiente humana. Cuatro conferencias.

**CARRERA**, Av. B. O'Higgins 2151 (68665). — Cerrado por reparaciones.

**CERVANTES**, Matías Cousiño 134 (61254). — Rotativo desde las 13 horas: Regreso del agente 007. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.

**CINELANDIA**, Puentecillas 540 (47332). — Rotativo desde las 13 horas: Vida de un nómada. La noche del nieto.

**CITY**, Avenida 1022 (60077). — Los ríos de Batata. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.

**COLON**, San Pablo 2001 (60577). — Rotativo desde las 13 horas: El esquisto de la señora Morales. La edad de la violencia. El demonio en la sangre.

**CARTEL**, Monjitas 425 (302414). — Rotativo desde las 14 horas: Serpiente humana. Cuatro conferencias.

**CARRERA**, Av. B. O'Higgins 2151 (68665). — Cerrado por reparaciones.

**CERVANTES**, Matías Cousiño 134 (61254). — Rotativo desde las 13 horas: Regreso del agente 007. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.

**CINELANDIA**, Puentecillas 540 (47332). — Rotativo desde las 13 horas: Vida de un nómada. La noche del nieto.

**CITY**, Avenida 1022 (60077). — Los ríos de Batata. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.

**COLON**, San Pablo 2001 (60577). — Rotativo desde las 13 horas: El esquisto de la señora Morales. La edad de la violencia. El demonio en la sangre.

**CARTEL**, Monjitas 425 (302414). — Rotativo desde las 14 horas: Serpiente humana. Cuatro conferencias.

**CARRERA**, Av. B. O'Higgins 2151 (68665). — Cerrado por reparaciones.

**CERVANTES**, Matías Cousiño 134 (61254). — Rotativo desde las 13 horas: Regreso del agente 007. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.

**CINELANDIA**, Puentecillas 540 (47332). — Rotativo desde las 13 horas: Vida de un nómada. La noche del nieto.

**CITY**, Avenida 1022 (60077). — Los ríos de Batata. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.

**COLON**, San Pablo 2001 (60577). — Rotativo desde las 13 horas: El esquisto de la señora Morales. La edad de la violencia. El demonio en la sangre.

</div

## Tito Rodríguez se lleva a los Tres Luceros en jira continental



Dos contratos de dimensión continental han sido ofrecidos a "Los Tres Luceros": uno para show de Tito Rodríguez, que los presentará en su espectáculo, en Buenos Aires y Montevideo, el cual ya fue firmado hace pocos días en Baires por un representante del trío que viajó especialmente para aceptar esta oferta, y el otro procede de "La Pausa Musical de Coca Cola", que recorre toda Sudamérica.

Mientras tanto, Radio Simón Bolívar

y Cooperativa de Concepción los mantiene en primer lugar en el ranking semanal de los favoritos del público, sobre artistas chilenos y extranjeros (Los Beatles).

El sello Polydor (graba con Phillips) para poner su rubrica a este acierto los lleva a Concepción como estrellas de un festival de sus artistas, donde les extenderá un diploma para conmemorar el hecho.

Recordamos que Phillips ya les premió con la estatuilla del éxito.

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO  
MISIÓN DE LA REPÚBLICA POPULAR DE  
HUNGRÍA EN CHILE**  
**BALLET  
NACIONAL HUNGARO**  
Ballet - Coro - Orquesta gitana  
**ABONOS N° 1 y 2  
AGOTADOS**  
**EN VENTA  
3er. Y ULTIMO  
ABONO**  
para 3 funciones diferentes  
**TEATRO MUNICIPAL**

**CINES COMUNALES**  
AVENIDA (Buenos) — Mat. Los Vikings, Cimarron, Camino de Oregón, Rotativo: Pasiones en conflicto. Los vikingos.  
EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33 (53066, anexo 88) — Tres viudas errantes. Mátore, Vermouth: 18.40 y noche 21.30 horas: La vida íntima de cuatro mujeres. Mayores 18 años.  
MUNICIPAL (San Bernardo) — Rotativo desde las 14 horas: El tesoro del Lago de Plata. Silencio inaudito.  
NACIONAL (Puente Alto) — Rotativo desde las 14 horas: La sombra de los hijos. Sacrificio de la madre.  
PLAZA (Talagante) — Matinal a las 11 horas: Pelea en fronteriza. Pandilla de Arizona. Noche desde las 14 horas: La cigarrilla es un bicho. Ángel el poderoso.  
PLAZA (Talagante) — Matinal a las 13.45 horas: El vivo del espadachín. Los tres agravados. Rot. desde las 16 horas: La noche del escuadrón. Cáceres, doctor.  
SANTIAGO (San Bernardo) — Rotativo desde las 14 horas: Audacias juveniles. El precio de un hombre. Mayores 18 años.

**1. a Feria  
del Disco**  
tiene más... vende  
más y más barato  
entrando por Alameda  
**ESTADO 26**  
AL LADO DE  
RADIOHERNANDEZ  
SOLAMENTE NUEVOS, SELLADOS  
DISCOS 45, desde E<sup>9</sup> 1.—  
DISCOS 33 1/3, desde E<sup>9</sup> 4.—  
Long Play de 12" Stereo  
popular y música clásica E<sup>9</sup> 6.—  
4 OFERTAS EN CAJAS DE MUSICA  
CLASICA A MITAD DE PRECIO.

**PLANCHAS  
GALVANIZADAS**  
A los precios más bajos  
1.00 m. x 0.85 m. E<sup>9</sup> 1.20  
1.25 m. x 0.85 m. E<sup>9</sup> 1.40  
1.50 m. x 0.85 m. E<sup>9</sup> 1.60  
1.75 m. x 0.85 m. E<sup>9</sup> 1.80  
2.00 m. x 0.85 m. E<sup>9</sup> 2.00  
2.50 m. x 0.85 m. E<sup>9</sup> 2.50  
3.00 m. x 0.85 m. E<sup>9</sup> 3.00  
3.50 m. x 0.85 m. E<sup>9</sup> 3.50  
**Canal Standard**  
**Canal Americana**  
**Canal Corinto**  
**Canal en V**  
**Bajadas Caballetes Canales**  
**CREDITOS**  
a personas responsables  
**Ferrobone**  
CONDOR 1268

Trabajos garantizados  
(18 a 21 horas)

Lastenia Zaniga  
2844, Qta. Normal

REGALOS Y ARTICULOS PARA CABALLEROS  
UNICAMENTE  
**casa  
PEREZ**

ALAMEDA, 3005 - CASI ESQ. MAIPU

## TERCER CONCIERTO FILARMONICO

por PABLO GARRIDO

Ante un teatro desbordante, debutó el Maestro norteamericano David van Vactor, frente a la Orquesta Filarmónica, y con un programa en que actuó no tan sólo como director, sino también como compositor y solista en flauta. Tal versatilidad fue bien recibida por el público, el que reconoció en el artista visitante una variada gama de virtudes y le premió con calurosos aplausos, en el desarrollo de la velada.

La constitución del programa reveló claramente la versatilidad a que hemos hecho referencia y, de no mediar la Sinfonía conclusiva, se habría resentido por una insustancialidad irremediable. Ello, no obstante, contiene dos páginas, los autores nacionales (Orrego y Leng), poco representativas ambas, de lo que demostraron al correr los años. La "puchade" de Stravinsky (Suite N.º 2) es de una sonoridad sin nombre, y aun con el mejor humor del mundo no nos hizo gracia oír disonancias lanzadas "a la chifa" (que ese léxico creemos adecuado para esta torpe caricatura musical).

Van Vactor, no cabe duda, es un excelente músico, de una formación sólida y amplia. Esto le ha llevado (si es que el proceso no ha sido a la inversa) a comprender que cuando uno se expresa a través de un instrumento, y sólo entonces, a hasta entonces, la afinación espiritual perfecta se ha producido. Su arte en la flauta es, pues, reflejo de una concepción orgánica de la función musical, y no un adorno o entretenimiento como aquel "violin de Ingres". Por lo dicho, intuyésemos qué clase de Mozart nos habrá deparado en el Teatro Municipal. Fue un mensaje pristino y percedero el suyo. Las "cadencias" (debidamente a M. Donjon), nos parecieron antiestilísticas e innecesarias. La subrayación orquestal (tipo agrupación camerística) fue de una gracia dulcitud.

La Sinfonía N.º 2, opus 55, de Van Vactor, nos puso frente a otra de las fases de este músico. No caeremos en los tópicos de: dominio de la paleta orquestal, del contrapunto ingenioso, y de la rica inspiración. Nuestro hombre sabe lo que desea, lo busca, lo halla y lo expone, con donosura y empaque, con halo lírico (Adagio), con temáticas pímpante (Allegro moderado), y hasta con picardía (Allegretto y Allegro finales).

Para nuestro gusto y sospecha, el autor está ampliamente reflejado en el soberbio primer tiempo, y en el muy hermoso Adagio.

LA NACION — Domingo 13 Junio 1965 — 4

## LEVANTARA POLEMICAS



GEORGE BERNARD SHAW, uno de los más finos humoristas y comediantes británicos, es el autor de una comedia excepcional en honor a la personalidad de la Santa Juana, más importante del calendario cristiano: "Juana de Lorena". Su obra, titulada sencillamente "Santa Juana", será presentada en escena por el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, en el Antonio Varas, fines del presente mes. Será esta la primera vez que una compañía teatral chilena monte esta obra. Las anteriores piezas inspiradas sobre la vida del mismo personaje histórico fueron dadas a conocer por el Teatro de Ensayo que mostró la versión de un drama de Sherwood Anderson, y el ICTUS que entregó "La Alondra" de Arnould. Pero el carácter comedia, la fina, sutil ironía con que juegan las circunstancias, históricas y los personajes de la historia, hacen de esta "Santa Juana" de Shaw una experiencia artística y cultural de excepción. El mismo señala en el prefacio de su obra: "A pesar de haber sido una caótica piadosa y ferviente y de haber sido la inspiradora de una cruzada contra los husitas, Santa Juana fue, en realidad, uno de los primeros mártires del protestantismo". EN EL GRABADO, Marés González, en el rol de Juana de Arco.



**TEATRO CAUPOLICAN**  
**PALITO ORTEGA,**  
hoy 6.40 y 9.40... dos "únicas"  
presentaciones en Santiago...

Hoy en el "Caupolicán", además, Las Cuatro Brujas, Marisol, Willy Monti, Carlos González y "Los Rockets", Gianina, Los Pica-Piedras, Beatles chilenos; Patricio del Solar, Bobby Dantes, Flash Galíndez.

Satisfaciendo justas expectativas y curiosidad artística de todos los sectores de la capital, que goza de todo lo que más demanda de locales. Hoy gran demanda de localidades. Todo tiende a ser un "Caupolicánazo" que hará se merecen los mencionados artistas y en especial Palito Ortega —artista argentino de corazón chileno—. E<sup>9</sup> 4 platera bañada numerada y E<sup>9</sup> 2—dos estupendos— generales del segundo piso del "Caupolicán", incluidos los impuestos.

**MANANA LUNES 14.  
EN VALPARAISO**  
**PHOENIX LTD.** editora de la famosa revista "Historia de Chile" y NOVART, a quienes se debe la llegada a Chile de Palito Ortega. Hoy en este mismo super establecimiento, mañana lunes 14 en Valparaíso, en "Simuláculos" poéticos, Teatro Imperio y Fortín Brit.

El martes 15 lo harán en el teatro Coliseo, en el afamado Estadio SOKOL antofagastino, y el miércoles 16 en ARICA.



**RECORD**  
**NEUMATICOS**  
VENDEMOS Y COMPROBAMOS  
DE TRACTORES, AUTOMOVILES Y CAMIONES  
NUEVOS — USADOS — ROTOS  
No venda a cualquiera ni por cualquier precio: Echenla a la maleta de su auto. Será bienvenido. Páganos el taxi y dóbela por sus neumáticos nuevos. Unidades y grandes partidas. Vamos a domicilio.  
72 — AVENIDA ESPANA — 72 FONO 98548  
SABADO, cerrado. DOMINGOS, atención de 9 a 13 horas.

# agricultura MECANIZACION Veterinaria

## Las Nuevas Tendencias Técnicas Buscan Eliminar el Pastoreo en Crianza de Ganado

Existe la posibilidad de que el ganado para consumo y lechero no vuelva jamás por los campos de pastoreo. Esto también incluirá la crianza de cerdos, como a las aves de corral.

COLUMBUS, Nebraska.— Existe la posibilidad de que ni el ganado para consumo humano, ni el ganado lechero del futuro vuelvan a vagar jamás por los campos de pastoreo, ni que las gallinas ponedoras vuelvan a escobar la tierra por los alrededores de los corrales, ni que los cerdos vuelvan jamás a revolcarse en el cieno.

Estos cambios, manifiestan los editores de la autorizada revista "Farm Journal", Revista de la Hacienda, resumen "lo que posiblemente repre-

senta hoy la tendencia más pronunciada en la industria agropecuaria": la restricción del ganado y las aves domésticas a criaderos bajo techo o paradas de terreno muy limitadas durante todo el año.

—Lo que dio arranque a esta nueva tendencia —han dicho— es una combinación de adelantos científicos en las prácticas agropecuarias, que permiten al agricultor o al ganadero derivar beneficios máximos de la tierra que tengan disponi-

nible. Por ejemplo, al agricultor le es posible hoy producir más alimentos por acre de terreno de lo que pudiera haber soñado posible hace tan sólo una generación. La recolección comercial del forraje por medio de maquinaria resulta en un aprovechamiento de las tierras cultivadas mucho mayor de lo que el ganado podría aprovechar por si mismo a través del pastoreo natural, ahorrando además este método moderno considerable cantidad de tiempo.

El uso de fertilizantes y el sobre todo, los productos químicos para proteger las cosechas, han aumentado enormemente el tonelaje de la industria agropecuaria. Como ejemplo específico al caso, el

insecticida Malathion es de más terreno arable al cultivo de alimentos, reservando solamente un margen esencial de tierras para el pastoreo del ganado. La maquinaria moderna puede recoger las cosechas de forraje cuando se encuentren al nivel más alto de su valor nutritivo, y los métodos modernos que se han desarrollado hacen posible su almacenaje por períodos de tiempo más extensos y sin pérdida de valor nutritivo.

Todo esto casi elimina la necesidad de apacentar el ganado en los campos.

La revista "Farm Journal" hace observar que la recusión de los animales en espacio ilimitado no sería posible si no se hubieran creado vacunas y otras drogas diversas para reducir las pérdidas causadas por enfermedades. En el pasado se acostumbraba dispersar los rebaos y manadas por las praderas como medida para controlar los parásitos y las enfermedades. Con anterioridad a la adopción de estos adelantos veterinarios, la concentración de animales trajo como resultado frecuente la pérdida total de manadas y bandadas enteras al surcir un brote de alguna enfermedad particular.

Y se evita la incidencia de estos brotes patológicos mediante la administración continua de antibióticos que se añaden, tanto a los alimentos, como al agua de beber que consumen diariamente. Los antibióticos de amplio espectro, tales como la Aureomicina clortetraciclina pueden reducir la incidencia de enfermedades mayores y eliminar las enfermedades subclínicas que reducen tan marcadamente la productividad entre los animales de crianza.

Otra de las ventajas principales en la tendencia hacia el confinamiento más estrecho del ganado y las aves es la habilidad con que se cuenta hoy de dominar el medioambiente en que se crían, y en particular la temperatura, la humedad y la luz. Es ahora que empiezan apenas a conocerse los efectos que surten estos factores sobre los animales de crianza, su desarrollo y crecimiento.

Los estudios que se han llevado a cabo recientemente han probado que el ganado gana peso con más rapidez a temperaturas de 50 grados F., que el ganado lechero produce menos leche si las temperaturas suben a más de 75 grados, y que las gallinas ponedoras producen más huevos en temperaturas moderadas y cuando la humedad se mantiene a más o menos 50%. El mantenimiento de un balance cuidadoso de estos factores podría traer como resultado ganancias perceptibles para el ganadero y el avicultor en su explotación agropecuaria.

El confinamiento en espacio limitado aparece en el paso final y final en la domesticación del animal que se cría para consumo humano. La raza humana ha luchado siempre por proteger sus animales contra los caprichos de la selva, y se encuentra ahora bien encamada hacia el dominio absoluto del medioambiente en que se crían.

### PRODUCCION FRUTERA EN COREA



El desarrollo de la industria frutera en Corea está alcanzando en estos últimos años una excelente surtido de frutas no solo originarias del país, sino de variedades que han logrado producirse en buenas condiciones al lograr una aclimatación adecuada. En el grabado, en un puesto de frutas de Pyongyang, dos compradores intercambian opiniones.

### Investigan distribución de merluza en litoral valdiviano

Bajo la dirección de los expertos de la FAO y miembros del Instituto de Fomento Pesquero, se realizan estudios para mejorar la pesca en el litoral de Valdivia. Estos estudios permitirán a la vez realizar una mayor número de observaciones de fondo, que servirán para mejorar las características batismáticas de la plataforma continental.

Otro trabajo de interés que se llevará a efecto durante la expedición biológico-oceanográfica, será la prospección acústica de sardinas y anchovetas a lo largo de todas las rutas, para la búsqueda y pesca de pelágicos.

Una de las ramas principales de este trabajo es la adquisición de datos para la explotación de la zona de Valdivia.

Concretamente se hará una prospección, con ecosonda, de peces demersales, y se estudiará sobre selectividad de la merluza, para la pesca con diferentes métodos.

Los resultados de la expedición permitirán a la vez realizar una mayor número de observaciones de fondo, que servirán para mejorar las características batismáticas de la plataforma continental.

Otro trabajo de interés que se llevará a efecto durante la expedición biológico-oceanográfica, será la prospección acústica de sardinas y anchovetas a lo largo de todas las rutas, para la búsqueda y pesca de pelágicos.

Una de las ramas principales de este trabajo es la adquisición de datos para la explotación de la zona de Valdivia.

Esta nueva expedición del Instituto de Fomento Pesquero, se realizará el 19 de julio, estando de los experimentos el señor Albert S. FAO, actuando como expertos científicos de la misión: Luis Villena, Doval, Héctor Trujillo, Mendoza, Elías Alvarado, Kaiser.

CABIL DE AC

1. Coquimbo a Curicó : Siembras en Otoño y Primavera  
2. Curicó a Bío Bío : Siembras solamente en Primavera  
3. Bío Bío a Aysén : Siembras solamente Primavera.

ABONOS :

100 kgs. de P2O5 para la zona de Curicó - Coquimbo y 200 Kgs. de P2O5 para el resto de las zonas

Nota :

Esta alfalfa es la única resistente al Nemátodo del tallo, que afecta a la zona de riego al Norte de Curicó. La planta infectada engrosa y deforma sus brotes, no llegando a formar tallos. En Primavera la planta toma coloración café y se pudre.

Precio especial hasta el 30 de Junio.

Un país sin estadísticas exactas, es como un ciego que no sabe a donde van sus pasos. Cooperar al IV Censo Nac. Agropecuario

Existencias permanentes en las 156 bodegas distribuidas entre Arica y Punta Arenas.

BANCO DEL ESTADO DE CHILE  
SECCION COMERCIAL

Por orden de la Empresa Nacional del Petróleo

GRAN REMATE DE VEHICULOS

EN SANTIAGO

El martes 15 de junio de 1965, en calle Román Spon-

Nº 3122 detrás del puente Carrascal, a las 11 horas

H A Y :

9 JEEP WILLYS MODELO C. J. 5. AÑO 1960, CON CABINA METALICA KOENIG 550, WINCHE, 5 NEUMATICOS GATA, MANIVELA Y LLAVE DE RUEDA. CADENA VEHICULO. TODOS FUNCIONANDO.

Exhibición: Mañana lunes 14 de junio, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas. PAGO AL CONTADO — ENTREGA DENTRO DE LAS 48 HORAS.

NOTA — El comprador deberá pagar sobre el monto de la subasta, por ciento comisión de Martillo que fija el DFL N.º 263, de 24 de julio de 1953, más el impuesto que la compraventa en conformidad a la ley.

EL DIRECTOR  
CAJA DE CREDITO POPULAR

## CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

### Préstamos Personales Art. 47

Se comunica a los imponentes de provincias, que para los efectos de consultar sobre requisitos reglamentarios, obtener formularios y presentar las solicitudes, deberán dirigirse a las respectivas Agencias de la Institución, cuyas sedes y jurisdicciones se señalan a continuación:

Agencia de Arica : Departamento de Arica.  
Casilla 369.

Agencia de Antofagasta: Provincias de Tarapacá y Antofagasta (excepto departamento de Arica).  
Casilla 180.

Agencia de La Serena: Provincias de Atacama y Coquimbo.  
Casilla 172.

Agencia de Valparaíso: Provincia de Valparaíso.  
Casilla 10.

Agencia de Concepción: Provincias de Ñuble, Concepción, Arauco y Bío-Bío.  
Casilla 244.

Agencia de Temuco : Provincias de Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chiloé.  
Casilla 70.

Agencia de Pta. Arenas: Provincia de Magallanes.  
Casilla 254.

LOS IMPONENTES DE LAS PROVINCIAS DE ACONCAGUA, O'HIGGINS, COLCHAGUA, CURICO, TALCA, LINARES, MAULE Y AISEN, DEBEN DIRIGIRSE DIRECTAMENTE A LA OFICINA CENTRAL DE LA CAJA, EN SANTIAGO.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CHIMENEAS Y  
CAMPANAS  
METALICAS  
para el hogar  
y la industria

FERROGAL LTDA.  
PORTUGAL 138 FONO 34401

casimires  
estadio

MANTAS,  
PONCHOS  
12 MANTA PARA  
MONTAR, CORRER,  
LLENAS EN ALPACA —  
VICUNA —  
LANA — CASTILLA  
c. CUELLO.  
TEJIDOS HECHOS  
TOTALMENTE A  
MANO. AUTENTI-  
COS TEJIDOS LI-  
GUANOS.

Estado 201

Toca la belleza de su  
juventud muestra Marcia  
Herud, la rubia Reina de la  
Facultad de Bellas Artes  
de la Universidad de Chile.



ESTADOS UNIDOS designó su primera Embajadora de raza negra. Es una atractiva abogado de 40 años de edad, llamada Patricia Roberts Harris, a quien el Presidente Johnson nombró como representante diplomática ante el Ducado de Luxemburgo.

Patricia es hija de un mesonero de los ferrocarriles que logró abrirse camino gracias a su inteligencia y voluntad. Obtuvo una beca que le permitió recibirse de abogado y profesora en la Universidad de Howard, en Washington.

Se destacó en la profesión forense ante la Corte Suprema de Estados Unidos, y ha tenido activa participación en la campaña de igualdad de derechos civiles. Su palabra encendida y apasionada se ha escuchado en diversas tribunas, abogando por los derechos de los hombres y mujeres de su raza.

La nueva diplomática, digna sucesora de aquella famosa mujer que se llamará Pearle Mesta, que fuera designada Embajadora por el Presidente Harry Truman, partirá a Luxemburgo en compañía de su esposo, el abogado William Besley Harris, quien decidió cerrar su estudio en Washington para acompañar a su mujer en sus nuevas funciones.



Escriben: María Elena Hermosilla, Carmen Gloria Donoso, Renée Gewolf, Anita Hurtado, Violeta Giraldes.  
Grafología: Pitía  
Fotografías: Jorge Arroyo  
Dirigen: Licha Ballerino y Yolanda Ross

En  
Fste  
Número

## Hijos de Padres Famosos

Un Centro de Madres  
Ejemplar

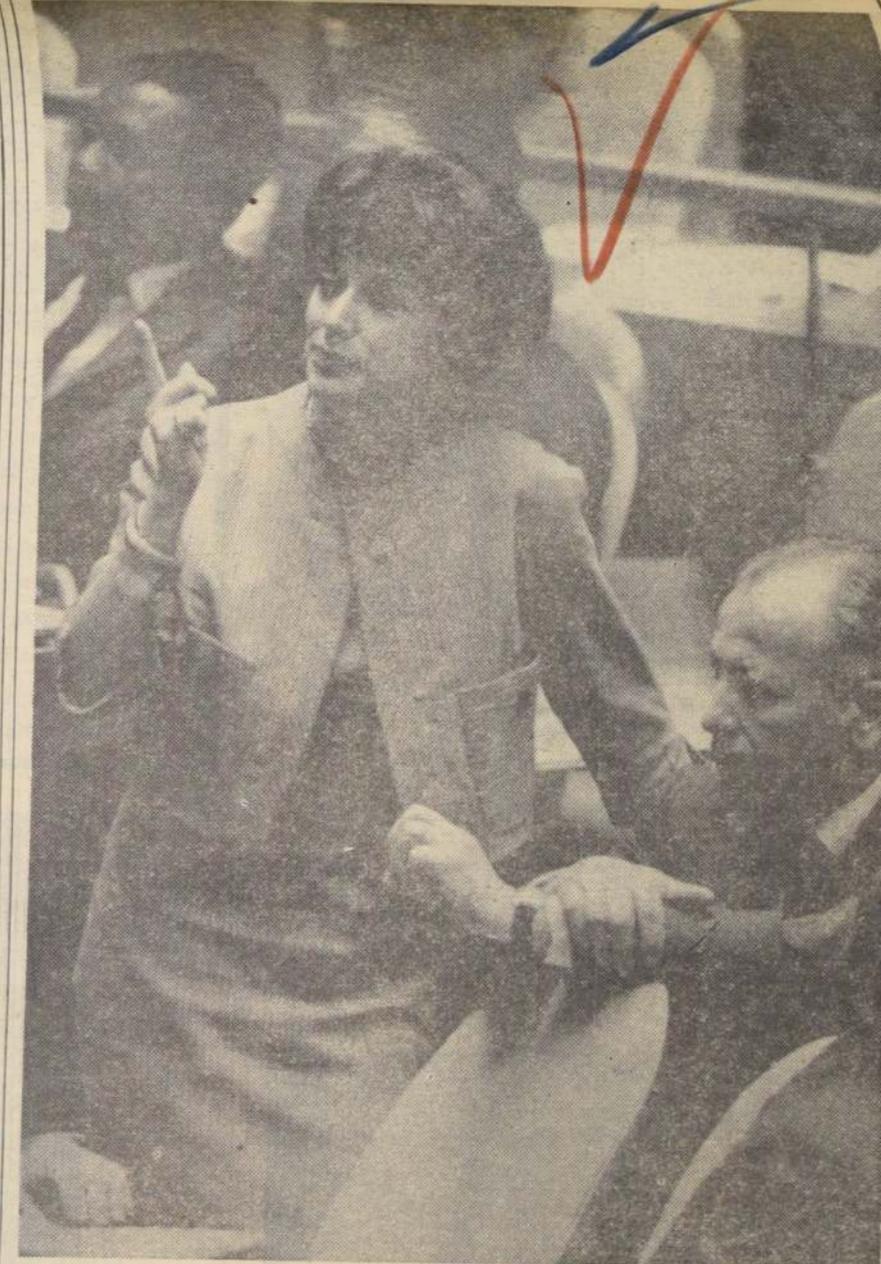
## Una Reina de Verdad

Todas las Mujeres de Chi  
Deben Luchar Contra la  
Inflación

## Nueve Chilenas se Entrena para el Mundial de Ski

La Muerte Arbitra

LGS Soroptimisten



Volvió la diplomática chilena Leonora Kracht después de cinco años de labor en la Delegación de las Naciones Unidas, Primer Secretario de la Embajada en Estados Unidos, y Vicepresidente de UNICEF. En el grabado, aparece con el escritor y diplomático Humberto Díaz Casanueva, ahora trasladado al África.



# LA NACION

DOMINGO 13 DE JUNIO DE 1965

EDICION DE  
16 PAGINAS





Cada tres meses, la página femenina del Suplemento dominical de LA NACION, sortea 20 cursos de Corte y Confección, de los cuales 10 son para las lectoras de provincias, y se dictan por correspondencia y los restantes son para las lectoras de esta capital, las que asisten personalmente al diario dos veces por semana. En el sorteo del 21 de abril, correspondiente al tercer grupo, salieron favorecidas: María Valencia Castillo, Nora Tudela, Aida Guerra, Marlene Zamora, Ivonne Zalazar, A Lamar, Rosa Fuentes, Dora Odgers, Eugenia Olea y Teresa Molina. En el grabado, las alumnas, durante la clase, escuchan atentamente las lecciones dictadas por Madame Georgette.



## ELIJA SU PEINADO, SEÑORA

—Voy todos los sábados a la peluquería, ensayo distintos peinados y ninguno me queda bien —me decía el otro día Patricia—. Este es el problema de miles de mujeres: saber escoger el peinado que esté más de acuerdo con su figura y rostro.

La ayudaremos un poco. En primer lugar, piense cómo es usted: alta, baja, gorda o flaca.

Si Ud. tiene un cuerpo largo y delgado, le conviene elegir un peinado que acierte su figura. Un poco de amplitud en el cuello le vendrá bien. No acentúe sus líneas con un peinado alto.

Si Ud. tiene un cuerpo grueso y pequeño, no use una larga melena, ni el pelo excesivamente crespo. Redondee la parte alta con algún rizo. No se peine con raya en el medio.

Si tiene un rostro cuadrado establezca curvas que contrarresten las líneas demasiado cuadradas. Peinado alto para alargar el rostro, ondas grandes y suaves. Redondee la parte alta con algún rizo. No se peine con raya en el medio.

Si es de forma oblonga acórtelo y déle anchura. La partitura hágala al lado, muy baja.

Si es ovalado es usted muy afortunada. No destruya esta forma ideal. Haga raya al medio.

Peró, hay además otro factor fundamental para elegir su corte: la forma del rostro. El ideal es contrapesar de esta manera el óvalo.

Si su rostro es redondo, alárguelo.



### SINDELEN - EX JEFE TECNICO

#### ELECTRORREPARACIONES (M. R.)

Reparaciones y repuestos a enceradoras, lavadoras, batidoras, jugueteras, importadas y nacionales.

#### ENCERADORAS:

SINDELEN, Fakir, Pamela, etc. Escobillas, bolsas, motores, interruptores.

#### LAVADORAS:

HOOVER, Thor, Bendix, Fensa, etc. Agitadores, automáticos, unidades, rodillos, calefactores.

#### BATIDORAS JUGUERAS:

KENWOOD, Casterizer, Sindelen, etc. Frascos, portacuchillos, pifiales, etc.

ADAPTAMOS CALEFACTORES a lavadoras Hoover, Fensa, etc. consumo: 2 kilowatt-hora. Pintura especial para máquinas. — Venta de repuestos y recepción.

#### MONJITAS 579 — TELEFONO 392283

TALLERES: Recepción y ventas; reparaciones inmediatas, en una hora y a la vista.

Sergio Valdovinos 1496 (Ex Buenos Aires)

Teléfono 732736

VAMOS A DOMICILIO, SIN RECARGOS

¿No puede cancelar al contado? — Consulte

Fonos: 392283 - 732736 — SANTIAGO

## LA MODA INVERNAL

Es juvenil y sentadora. No sólo destaca la figura femenina en sus detalles, sino que hace hincapié en aquellos elementos que realzan la femineidad. Ahí están las blusas de fina muselina, en colores cristalinos y puros, incluyendo el blanco, que volvieron con furor, complementando trajes dos piezas de enuello directorio, como el que luce esta modelo presentada por una de las grandes firmas de la costura mundial: Nina Ricci. El fru-fru de un jabot es incomparable para dar elegancia a un clásico modelo negro. Un detalle interesante de la moda es el peinado: semi-beatle, extraordinariamente atractivo para un rostro interesante de mujer. Este peinado que cae sobre el rostro liso y con patilla en punta, deja desnuda la nuca. El maquillaje insiste en la delineación de los ojos, pero deja nítido y transparente el cutis. Los labios también se delinean, pero el relleno de color es suave, como un pétalo de camelia.



LA PRIMERA pena de amor de un pequeño Lord. Así podríamos titilar esta historia vivida en la realidad por un niño de 3 años, rubio y hermoso llamado Lord David Lincoln. Es el primogénito de Margarita y de su esposo Tony Armstrong Jones. Es un príncipe que figura en la línea de sucesión al trono de Gran Bretaña. Uno de estos días, David fue a pasear a los jardines de Kensington, seguido, como es tradicional, por dos atentas nurses, un detective, y un perro. Allí, David divisó a una amiguita y prontamente se reunió con ella. Pero la pequeña debía partir. Y el pequeño quedó solo. Tanta fue su desilusión que no pudo contener las lágrimas... Fue su primera pena de amor.

L AURENCE OLIVIER es padre de dos pequeños: Richard, de 3 años y Tamsin, de 2 años. Son los hijos de su último matrimonio. El gran actor inglés se ha demostrado como un padre cariñoso y preocupado de sus herederos. Alterna sus labores cinematográficas con largas vacaciones en las islas Baleares, donde parte con su esposa en busca de sol y aire tibio para toda la familia. Aquí vemos a ésta en el aeropuerto de Londres. Richard y Tamsin están todavía en la edad de los juegos infantiles.



LOS NIÑOS Kennedy, Caroline, de 7 años, y John, de 3, comparten con mamá Jacqueline, sus momentos felices. Abandonaron Washington para instalarse en Nueva York. Los jueves, los pequeños tienen una distracción que les gusta mucho: andar en bote en el lago del Central Park. La joven y hermosa viuda del Presidente Kennedy y sus pequeños hijos siguen siendo centro de atención mundial. No hace muchos días vimos a LOS TRES en el solemne homenaje que la nación británica rindió a la memoria del extinto Mandatario. Allí estaban Jacqueline vestida de blanco, con el semblante sombrío; Caroline, secándose las lágrimas con sus manos; y John-John, muy erguido, como aquel día en que saludó marcialmente el cortejo que pasaba ante el Capitolio con los restos morales de su querido padre.



El presidente de las madres modestas de Quinta Normal, que dentro de sus necesidades son capaces de pagar en su mayoría y reunir fondos para una obra de fin social, nos permitió descubrir y conocer la labor del Centro de Madres "Inés de Suárez", de la comuna de Quinta Normal.

Ellas llegaron un día hasta la re-dacción de MUJERES, con femeninos regalos para las enfermas del Paita Uno. Las había interesado la obra iniciada a través de estas columnas en favor de las internas en el Hospital Psiquiátrico. Su gesto nos conmovió. Y principalmente a la presidenta del grupo pro ayuda, Violeta de Martel, quien el miércoles llegó hasta una reunión de la directiva del Centro de Madres... Aquí ella nos cuenta en esta crónica las cosas increíbles que hace este grupo de mujeres.

EL CENTRO "Inés de Suárez" nació hace seis años. Su primera presidenta y fundadora fue la señora Edith Arellano. Actualmente dirige sus destinos la señora Flor Carvajal. Cuenta con 37 socias de las cuales, regularmente asisten 25 ó 27 a las sesiones. Estas se efectúan en casa de la presidenta, pues no cuentan con un local donde desempeñar sus actividades. Pero eso no es obstáculo.

Cada miércoles, en la tarde, hay reunión. Reciben clases de Primeros Auxilios, dictadas por la señorita Hilda Cornejo. Escuchan charlas sobre el alcoholismo, gentilmente dadas por la señora Victoria Artega. Asistente Social del Servicio Nacional de Salud. Y se dedican a sus actividades. Las madres tienen un taller donde bordan a máquina, tejen chalecos y otras prendas de lana necesarias, hacen carteras, crean flores artificiales. De vez en cuando realizan rifas, y en una u otra forma reúnen dinero para sus materiales.

Para las Fiestas Patrias, se consiguen golosinas y entretenimientos para alegrar a los niños del barrio Mac- pocho, a la altura del 56, donde funciona el Centro. En la Navidad, reúnen a los pequeños y los agasajan. En la última Pascua tuvieron 70 invitados.

La secretaria, señora Raquel Contreras, dirige un conjunto artístico, donde actúan las socias con aficionadas teatrales. Han representado pequeñas obras en diversos sitios, incluyendo la Escuela Pedro Aguirre Cerda, y en la ceremonia de clausura de la Jornada de Estudios de Quinta Normal.

No sólo se conforman con todo lo dicho anteriormente. También tienen un pequeño Servicio Social. Cada vez que se enferma una de las socias, cada una aporta 200 pesos en dinero, y con el ayudan a la necesitada. Además, tienen establecida una cuota mortuaria.

## UN CENTRO DE MADRES EJEMPLAR

AS MADRES del Centro "Inés de Suárez" desean tener un local propio para reunirse. Lo necesitan con urgencia. A través de esta crónica se dirigen a quienes puedan ayudarlas en su empeño. Pero hay otros anhelos. Disponer en la comuna de Quinta Normal, una de las más populosas de la capital, de un local común para que los numerosos Centros de Madres existentes, puedan exponer al público sus trabajos y venderlos. Allí podrían llamar con sus

fines labores y obtener un nuevo ingreso que robustecería el presupuesto familiar.

Existe un terreno que posee la presidenta, y que podría destinarse —dicen ellas— a construir una especie de galpón para todas las actividades. Pero no cuentan con dinero. Claro está que si los industriales de la madera las ayudaran vendiéndoles tablas con créditos mensuales adecuados, podrían realizar una parte del sueño que las anima: un lugar

donde poder reunirse con mayor amplitud que en la modesta casa de la presidenta. Otra cosa que necesitan es una cocina, sea a gas licuado o a gas de parafina, para seguir adelante con clases de economía doméstica.

En el sector, las madres están preocupadas por un problema serio: la falta de atención del servicio de basuras. Los carros basureros pasan cada quince días, y a veces el plazo es aún mayor. Ellas señalan que esto significa un verdadero peligro para la población infantil, por las numerosas moscas que pululan entre las basuras. Por otra parte, las calles son barriales, y hasta el momento no ha sido posible que alguien se preocupe de tapar siquiera los hoyos peligrosos.

COMO COLOFON a la visita que Violeta Martel realizará al Centro de Madres "Inés de Suárez", ella afirma: "He quedado maravillada de la obra. Son mujeres simpáticas, compradoras, inteligentes y entusiastas trabajadoras. Humildes y sencillas. Cuando llegué, me recibieron con alegría. Estaban felices. Nadie se había preocupado hasta ahora de lo que hacían. Trabajan como hormigas y son muy unidas. Esa tarde, ante mis ojos, hicieron una colecta para ir a visitar a una socia enferma. Y pensar que cada una de ellas, tiene alrededor de 6 niños. Sin embargo, hacen un pequeño sacrificio de sus modestas economías, para ayudar a sus hermanas en desgracia. Los niños son bonitos, limpios, ordenados. Como hay suficientes colegios, todos pueden ir a clases. Como recuerdo de esa tarde con ellas, me llevé el ejemplo de su labor y un ramillete de flores preciosas, hechas por las manos de dos viejecitas".



El activo directorio del Centro de Madres "Inés de Suárez", quien posa para MUJERES. Lo integran la presidenta, Fresia Whaite; Secretaria: Raquel Contreras; Tesorera, Marina García; Directora: Adelaida Alarcón, Benita Abraza y Raquel Millán.

## CHISPA, CORAJE Y SERENIDAD PARA SER UN BUEN ARBITRO

Allá abajo en la cancha, cinco muchachas del Deportivo Valparaíso luchan contra las de Santiago, disputando el baloncesto. Raudas unas, gráciles otras, todas saltan o corren como en un acelerado ballet deportivo.

Suena el pitazo del árbitro. ¡Pero no! Es una árbitro. Morena, delgada, como las muchachas, y en uniforme, ha corrido junto a ellas. O más bien, se ha adelantado a ellas, con más soltura y ritmo.

Termina el tiempo y el encuentro. Ganan las del Puerto. La barra grita y el equipo vencedor da la vuelta a la cancha.

La árbitro, tranquila, se dirige a la mesa de directoras, juez y entrenadores, y firma el acta. Su colega masculino la da la mano y la felicita. Agradece de manera sencilla. Se va por la puerta de los camerinos.

Ha terminado un encuentro más arbitrado por Isabel Muñoz de Pellerano, madre de cuatro hijos, 28 años dedicados al deporte, mitad de ellos en el difícil cargo, entregado siempre a varones.

Isabel Muñoz de Pellerano, madre de cuatro hijos, 28 años dedicados al deporte, mitad de ellos en el difícil cargo, entregado siempre a varones.

SIEMPRE EL DEPORTE

Tan larga carrera dedicada al deporte comenzó cuando niña. De manera oficial, cuando muy jovencita, se inició en el equipo Deportivo Chilena de Tabacos en el Puerto.

Reserva primera, jugadora con

Queremos enterarnos cómo se forja esta devoción por el deporte amateur, difícil, ingrata, y por la cual no se recibe nunca remuneración.

"Se entra con amor a defender los

colores de un club. Y luego se lle-

va el alma en cualquiera de sus afanes". Así lo describe con espíritu, dona Isabel.

Existen muchachas excepcionales, que entrando a la cancha animan a sus compañeras y establecen un ambiente optimista propicio a cualquiera victoria.

"Los equipos se iban deshaciendo porque las muchachas se iban casando. Sólo yo persistía", nos explica.

Fue en el año 1947, que el profesor Juan Quiroz inició un curso de árbitros, al que concurrieron más de 20 deportistas mujeres. De ellas, sólo Isabel de Pellerano y Aida Vidal ejercen esta especialidad. Hace un año les acompaña Rosita León, una nueva deportista árbitro.

Son las únicas mujeres que ejercen este cargo oficialmente.

TRAS EL CAMARIN

No siempre los partidos fueron tranquilos, ni las experiencias agradables, pero Isabel de Pellerano atribuye a sus compañeros varones el haber podido salvar situaciones y adquirir la serenidad y el conocimiento dentro de su especialidad.

"Han estado alentándome allí siempre colegas como Luis Beltrami, Enrique Castillo, Juan Izquierdo, Haroldo Lara, Sergio Avilés, Sergio Gándarillas, Jorge López y Luis Bustos", nos dice.

Cuánto sirve el básquetbol en la formación de una mujer, además del aspecto físico, en su espíritu de coordinación y trabajo de equipo, no es necesario desmenuzar en esta crónica. Doña Isabel, madre de cuatro hijos y un hogar feliz, considera que ha sido y sigue siendo su apoyo y fortalece, en altos y bajos de la vida cotidiana.

MAS BASQUETBOL

TIERRAS Y DISCIPLINA

Ha comenzado este sábado un nuevo encuentro. Las barra ya están en las galerías, pero no aparecen las muchachas del equipo.

En los camerinos, el árbitro saca sus tijeras, porque no va a dejar a ninguna con las uñas largas; ni aros ni joyas. Sólo la argolla matrimonial, o de noviazgo. Las deja como gatitas sin armas para rasguñar. Porque minutos más tarde serán fierecillas por el color de su club.

Las capitanas se rifan el lado de la cancha, y en la mesa oficial están cronometradores, directores de turno, apuntadores y ayudantes.

Entran al escenario, bajo las luces, y el árbitro toca el primer pitazo para comenzar. Doña Isabel ha iniciado este concierto, que en cualquier momento puede detener con batuta segura, que muchas veces ha estado también en eventos nacionales.

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."



ISABEL MUÑOZ DE PELLERANO

Las capitanas se rifan el lado de la cancha, y en la mesa oficial están cronometradores, directores de turno, apuntadores y ayudantes.

Entran al escenario, bajo las luces, y el árbitro toca el primer pitazo para comenzar. Doña Isabel ha iniciado este concierto, que en cualquier momento puede detener con batuta segura, que muchas veces ha estado también en eventos nacionales.

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelot



# UNA REINA DE VERDAD

**Marcia I y su compañera y amiga, Amelia Aspíllaga Olave.**  
18 años, suave cabello rubio, rientes ojos verdes. Figura delgada, nariz breve, cutis tostado. Estos son los rasgos anatómicos dominantes de una muchacha que por su simpatía, belleza e inteligencia, ostenta el título de Reina de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile.

Su nombre: Marcia Herud Kuschel. Alumna del primer año de la Escuela de Artes Aplicadas. Deportista aficionada al ski. Con innato gusto artístico, especialmente para el dibujo y la decoración de interiores, como que su ideal es llegar a transformarse en una buena profesional.

La rubia muchacha fue elegida, primero, por los 300 alumnos de su escuela (donde el predominio femenino es de un 85% contra un 15% de varones) y, luego, proclamada por toda la Facultad, formada, además, por las Escuelas de Canteros, Pedagogía de Artes Plásticas y Plan General de Bellas Artes.

El reinado comenzó y terminó durante la Semana de la Escuela celebrada a fines de mayo. Pero de recuerdo le queda una corona, el afecto de sus compañeros y la jornada maravillosa vivida en esos días de juvenil jolgorio. Ahora ha vuelto a sus labores tradicionales, a sus dibujos, a su guitarra, a lo que llena la vida de una muchacha joven de 18 años.

## Carrousel de Noticias

EL EQUIPO de mujeres basquetbolistas que jugó por los colores chilenos se portó bien en Lima. Ganó al equipo local de Iquitos por 44 a 40.

CON SUS GUITARRAS y su conjunto Carmen Cuevas se fue a Europa a deleitarse con las canciones chilenas con ritmos pascuenses, nortinos y sureños. En España, mitad del viaje, participaron en el Séptimo Festival Folklórico junto con México, Argentina, Paraguay y Filipinas.

PARA ALEGRAR el invierno en el Instituto Cultural de Providencia dos profesoras hicieron clases de izebana. Las profesoras son María Undurraga de Besa y Marisol Valdés de Alvarez.

MARCIA es decoradora por instinto. Su dormitorio lo comprueba. Ella, junto con su madre, Marta Kuschel (que estudió arquitectura y gusta de la pintura) buscaron e hicieron reacondic平n un cuarto ideal para jovencita. Una alfombra de grueso cañamazo verde, paredes de madera unas y empapeladas otras con motivos de barcos. Un techo plomo. Una cama de madera y un brillante cubrecama rojo. Adornando una pared, un cuadro pintado por Marcia que representa dos botellitas. Y luego, clavados en la madera, muchos programas de teatro y cajetillas de cigarrillos. Es su hobby juntarlas, pero no fuma. También hay en ese dormitorio, una raqueta de tenis, un palo de hockey, una foto de ski y un escritorio.

Marcia es aficionada a la música moderna (los 4 Cuartos, Cuco Sanchez, los Beatles), baila el "shake", admira como artista a Tony Perkins y lee a Morris West y también a Pearl Buck. Cuando se recina, le gustaría ganarse una beca para perfeccionarse en Italia o, bien, en Alemania, tierra de sus abuelos por parte materna. Por el papá, Marcia es una noruega "achilena".

Junto con su compañera y amiga Amelia Aspíllaga Olave, vino a vernos a las oficinas de "Mujeres", para agradecer por intermedio de estas líneas, a todos los que trabajaron y la ayudaron en su reinado.

**LARA ALEMPARTE**, Directora de la Obra de Protección a la Joven en su sección chilena organizó un completo programa de formación de voluntarias para las personas que se dedican a los problemas de las jóvenes. Para el martes próximo se anuncia el tema Experiencias de la Obra de Orientación y Protección a la Joven, dictada por la propia directora y Cecilia Badal de Vidal.

LA PELÍCULA con los últimos tiempos de la vida del Presidente Kennedy fue presentada por Catherine Ray de la Comisión Económica para América Latina en una reunión privada.

La cinta realizada a todo color tiene una duración de casi dos horas y será presentada al público en una premiere anunciada para el 19 de julio a favor de los damnificados del último terremoto.

EL CLUB DE jardines descubrió la forma de financiar sus obras sociales en publicaciones obreras vendiendo plantas para obsequios.

MARY ROGAN recibió el homenaje del Colegio de Enfermeras de Chile por haber cumplido 10 años como Consultora de la Organización Mundial de la Salud, en el programa de Desarrollo de la Enfermería en Chile.

Mary Rogan fue nombrada Miembro Honoraria del Colegio de Enfermeras de Chile y recibió una medalla de oro en reconocimiento de su labor.

*A mi me pasa lo mismo que a UD...*

...Prefiero  
**Falabella**

Porque sus locales especializados en MODAS FEMENINAS son garantía de CALIDAD y precios convenientes.

**¡OFERTA!  
MARGINAL**

Abrigo confeccionado en práctico modelo sport, primorosamente terminado en nuestros propios talleres. Novedosa gama de colores

E° 95

TRAJES 2 PIEZAS tejidos. Modelos diseñados de acuerdo a la moda europea y realizados por su hermoso colorido

E° 64

**Falabella**

AHUMADA LA CALLE DE FALABELLA

abc

el ABC de la cocina con  
recetas preparadas y pro-  
badas por el



FUENTECITAS DE MORTADELA

(6 personas)

1/2 kilogramo pescado (de carne firme) cortado en cuadritos  
100 gramos mantequilla  
1 diente ajo picado fino  
3 papas regulares cocidas con cuero  
4 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ  
1 cucharada perejil picado fino  
6 rebanadas mortadela (más bien gruesas)  
Sal, pimienta.

Salte el pescado en la mantequilla, añada el ajo y revuelva para que se cueza sin quemarse y añada las papas peladas y cortadas en cuadritos, sazone; agregue la Crema NESTLÉ y la mitad del perejil. Ponga las rebanadas de mortadela en una sartén caliente al fuego (untada con aceite), no les retire la orilla para que tomen la forma de fuente; rellénelas con el pescado y papas, espolvoree con el resto del perejil y sirva de inmediato. Acompáñele con cascabel de huevo duro.

CHIFFON PIE DE CHOCOLATE

(6 personas)

1/4 kilogramo galletas, molidas y cernidas  
200 gramos mantequilla  
3 huevos  
3 cucharaditas rasas maicena  
5 cucharadas rasas chocolate amargo  
3 cucharadas rasas NESCAFÉ  
4 cucharadas rasas Crema NESTLÉ  
3/4 taza azúcar granulada  
6 hojas colápeza

Mezcle bien (con tenedor) las galletas con la mantequilla, y tapice con esta mezcla un molde de lata enmantecillado, comprimiendo bien. Bata las yemas con la maicena, añada el chocolate con el NESCAFÉ y pequeñas cantidades de agua hasta completar la taza; añada la Crema NESTLÉ y lleve a fuego suave hasta que espese, retire y deje enfriar. Bata las claras a nieve, añádale poco a poco un almidón de papa, preparado con el azúcar granulada y agua apenas para humedecerla, bata hasta enfriar. Deje aparte un poco para decorar y al resto añádale poco a poco la crema de chocolate y por último el colápeza disuelto a bananaria, previamente remojado en agua fría y escurrido. Rellene con esto el molde, lleve a refrigerador o sitio fresco a cuajar y luego decore.

SIERRA ASADA CON SALSA DE MARISCOS

(6 personas)

1 1/2 kilogramo sierra  
3 cucharadas aceite  
Sal, pimienta, orégano  
1/8 kilogramo pancheta en rebanadas finas  
1/2 taza jugo de limón  
1 huevo duro  
Papas cocidas para acompañar  
3 cucharadas rasas harina  
30 gramos mantequilla  
4 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ  
1 tarro pasta de mariscos  
Aji mitas.

Coloque los trozos de sierra en asadera aceitada, espolvoree con sal, pimienta y orégano, cubra con tajadas de pancheta; bañe con el jugo de limón, resto de aceite y lleve a horno caliente, tapándolos con papel mantequilla, durante 20 minutos más o menos. Retire las espinas con cuidado, reserve 1 1/2 taza de su jugo colado y sirva los trozos bañados con la salsa, acompañados de papas cocidas y decorados con rodajas de huevo duro.

SALSA:

Fria la harina en la mantequilla, añada el jugo de la sierra, que reservó y bata para que no forme grumos; añada la Crema NESTLÉ y la mitad de mariscos; sazone y mezcle bien. Deje a fuego suave unos minutos y en caso que espese mucho, agregue un poco de agua.

PAN DE HUEVO

(1 1/2 docena)

4 tazas harina cernida  
1 1/2 taza azúcar flor cernida  
1/2 cucharadita sal  
3 cucharaditas IMPERIAL para Hornear  
2 huevos y 2 yemas  
80 gramos mantequilla  
4 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ

Cierna juntos los ingredientes secos, incorpore los huevos, mantequilla, Crema NESTLÉ y amasando ligeramente; luego divida en porciones iguales formando panecitos. Encima hágales un corte en cruz con cuchillo afilado y luego lleve a horno caliente, sobre la parrilla y deje enfriar.

Otro record le baten las que ven sus películas. La que menos ha visto cinco veces. Cincuenta y dos es lo corriente. Pero "si el papá me hubiera dado plata, la habría visto 152 veces", dice Paula Ross.

**L**a pregunta es: ¿Por qué se pregunta a Gaby Jarpa de Devanharaz, la chilena que se fue hace seis años a Sidney, y que regresó a Santiago hace veinte días, con una guagua australiana, de nueve meses de edad?

Si necesidad de conferencias o charlas públicas, Gaby cuenta sus experiencias de la vida en Australia. Un país maravilloso sin vecinos fronterizos con quienes pelear límites, y, de una extensión superior a la vieja Europa.

Las preguntas sobre la fauna australiana son contestadas por Gaby como cualquier turista. Si, vio canguros, ositos enanos y otros animales, pero, en el zoológico.

Para los chilenos, Australia resulta un país exótico. En los seis años que vivió allá, Gaby dice, que tuvo apenas contacto con chilenos. Sólo La Esmeralda, el buque-escuela en su visita espectacular se atrevió a llegar a esos

puertos de costas blancas, incluyendo por supuesto al capitán por la ciudad en sus compras recuerdos. Luego su esposo, Miguel Edwards-Ballerino y su esposa, María Inés Ballerino de Edwards en el viaje que emprendieron a Canadá. El joven matrimonio y su hijita Ana María partieron el miércoles 2 de Junio en el "Aconcagua" rumbo a su nueva residencia en tierras canadienses. Se instalarán en Toronto donde a Miguel lo esperan interesantes perspectivas en nuevas actividades. El motivo de llevar tantos frascos de condimentos es que "Mike" tiene como principal hobby sus extraordinarios platos de cocina. Es un "chef" experto. Quizás tan bueno como lo era su padre, hace poco fallecido, don Arturo Edwards de Ferrari.

Los Edwards-Ballerino son muy "chilenazos" y partieron con mucha pena, no sólo por los seres queridos y amigos que aquí dejan, sino también porque probablemente durante un buen tiempo estarán alejados del terruño.

por eso, con discos, objetos típicos, libros, banderas y escudos tricolores que llevan en sus maletas, harán un auténtico rincón de la patria lejana en el nuevo hogar.

Muchos fueron a despedirlos a San Antonio, donde se embarcaron. La que más lloró con la partida fue Carmen, la niñera de Ana María, a quien Mike y María Inés prometieron mandar a buscar muy pronto, una vez que se instalen en Toronto.

**A**NTES DE PARTIR, Miguel nos dejó una receta. Se llama "Corvina al Mercurio". Una vez la probamos en su casa, y en realidad es exquisita. Aquí va la preparación: Limpiar una corvina, dejándola enterita. Alinaria con sal, pimienta y mantequilla. Envolverla con papel plateado de mantequilla en un paquete bien cerrado. Luego envolver nuevamente el paquete en unas hojas de diario, bien apretado. Mojar el paquete en agua fría, por todos lados y ponerlo al horno caliente. Cuando el papel de diario eche humito y comience a quemarse, quídelo decir que la corvina está lista. Basta desenvolver el paquete y ver el resultado. Una corvina en todo su jugo, sabrosísima, que se puede servir acompañada con papas cocidas.

**D**IEZ Y NUEVE AÑOS estuvo en Chile Ludmila Inonstranski. En estos años se preocupó de la colonia rusa y de dejar en marcha la Fundación Tolstoi. Su obra culminó el sábado pasado con la inauguración del Hogar de Ancianos.

La señora Inonstranski partió el jueves en la noche acompañada por la señora Tatiana Schaufus, vicepresidenta ejecutiva de la Fundación que viajó desde Estados Unidos expresamente para presenciar la inauguración del Hogar.

Un grupo de amigos chilenos la despidió en Los Cerrillos. Hoy son sus amigos rusos los que se encuentran casi huérfanos con su partida.

**L**A VOZ CALIDA, de bajo, de profunda emotividad de Gonzalo Valenzuela Fuenzalida convence con su repertorio internacional en el medio universitario vallenato. "Natalie" es la canción francesa que agita más que los surf y las canciones "Yeh Yeh" de Los Beatles. Ahora parte acompañado de Patricio Stevens a buscar la fama a Europa y pagarán su viaje interviendo en los programas del Barco con las canciones chilenas y llevando Natalie, que le diera fama, para devolverla a París y seguramente a Moscú donde inspiró al compositor galo.

**BETTINA**— Es Ud impresionable y emotiva. Todas las circunstancias de la vida le llegan demasiado y Ud. les da mucha importancia, sin embargo algo hay en Ud. que le impide manifestarse tal como es y como siente las emociones. No es natural y tiene tendencia a exagerar todas las cosas. Tiene iniciativa y le gusta hacer e iniciar cosas nuevas. Es lo suficientemente constante y activa, para llegar hasta el fin de todo lo que emprende. En su medio ambiente, se desenvuelve bien, pero es lo que se podría llamar un poco temporal con sus amistades. Al principio le gusta acercarse a ellas, pero al poco tiempo se separa y prefiere su independencia. Le falta un poco de fuerza de voluntad, que seguramente la adquirirá con los años y cuando vea que es indispensable. Su único problema es la dificultad que tiene para vivir y gozar de las cosas sencillas de la vida, y saber entregarse con naturalidad y puesta en la realidad de la vida.

**CARMEN, DE VILLA ALEMANA**— Es Ud. una persona que tiene dificultades ambientales. Le cuesta entender con la gente que la rodea, y trata de alejarse, porque Ud. misma no se entiende mucho y prefiere cortar sus relaciones con los demás, porque en general se siente, tal vez, un poco fuera de lugar que el resto de su medio ambiente y amistades. Este mismo desajuste que Ud. tiene en si misma, le impide gozar de la vida en sus manifestaciones sensuales, como son el gusto de un buen paseo en la naturaleza, el poseer bienes materiales y aprovecharse de ellos. Sus manifestaciones afectivas se ven inhibidas por este no saber ponerse a la altura de los demás y sentirse un poco superior a ellos. Es inteligente pero falta fuerza de voluntad para llevar a cabo sus decisiones e iniciativas. Pruebe de no reprimir su afectividad y verá que todo le será más fácil, y muy pronto vera los agradables frutos.

GRA  
FO  
LO  
GIA

EN ESTA

**La COLUMNA  
del VARON**

Conservar la linea es para la mujer algo tan importante como alcanzar la felicidad. En realidad la silueta forma parte de la belleza misma y más que ella, por cuanto, al destacar un físico dinámico y grácil se comunica vida a las personas.

Muchas mujeres creen, en cierto modo, equivocadamente, que la linea se mantiene bajo un estricto regimen de privaciones. La consigna es de comer pasteles porque engordan; menos probar alimentos farinaceos, grases y liquidos. Otras buscan la silueta ideal recurriendo a tratamientos terapéuticos no recomendados muchas veces sin ningun control ni receta médica, cuya consecuencia no se hace esperar en la forma de notables trastornos orgánicos.

Conozco muchas mujeres que comen y beben de todo, naturalmente, sin exageración ni glotonería, y, no obstante, conservan una linea ideal causando la admiración y la envidia de sus amigas.

¿Cuál es el secreto? Cada una lo tiene. Siempre —y sobre todo tratándose de mujeres—, hay fórmulas muy íntimas, algunas de singular originalidad.

Pese a todo —y ya por experiencia universal— podria decir que la gran fuente de la silueta de la mujer está en el ejercicio físico. La gimnasia no es una invención de ahora. Su práctica se remonta a muchos siglos antes de nuestra era cristiana. La única diferencia es que en la antigüedad se trataba de un patrimonio exclusivo del hombre.

Los tiempos han cambiado. Ahora ya se las mujeres batirán records en los estadios olímpicos. No esto significando que todas deban constituirse en atletas.

Lo recomendable en este caso es el ejercicio físico racional, dirigido a un objetivo. En otras palabras, si mueve una pierna para producir un efecto, los movimientos del tronco y de la cintura también tienen su objetivo, como las flexiones, pequeñas saltos, etc.

Cuestión es, entonces, de practicar un ejercicio adecuado y no movimientos porque si. Muy importante no se necesita una gimnasia asotadora por el esfuerzo ni por la intensidad, incluso hay disciplinas de concentración físi-co-mental que permiten alcanzar la silueta ideal; aparte de proporcionar un alentador descanso nervioso.

Conservar la silueta es, por lo demás, una obligación de la mujer (también del hombre) no importa la edad. Mucho depende de algunas de disponibilidad de tiempo. Nada más erróneo. Bastan unos minutos en la mañana, o en otras horas, y apenas una vez al día. Lo importante es la disciplina y la constancia. Después del parto, por ejemplo, no hay nada mejor que el ejercicio para recuperar las formas.

La gimnasia, es, además, una dedicación agradable en todas las estaciones del año.

CARLOS

• ABRIGOS  
• CHAQUETONES  
• TRAJES  
• DOS PIEZAS  
• Modelos exclusivos  
• Fabricación propia  
• Ahorre comprando lo mejor

MATILDE SALAMANCA 821  
Altura 1700 Eledora Yáñez Fono 41987



## EN ESTA

## QUINCENA

por ANITA HURTADO

## BOMBERAS EN LINARES

Nos informan, pero sin duros muchos detalles, sobre la existencia de un Cuerpo de Bomberos de damas en Linares. Participan directamente en los primeros auxilios, ayudan en la pronta evacuación de las personas afectadas y cuidan de damnificados y sus familias. Forman un Cuerpo aparte, que recuerda a los formados durante la guerra en Inglaterra.

## 40 AÑOS DE SEGURO SOCIAL

Al cumplir 40 años, el Servicio de Seguro Social cuenta con 11 oficinas zonales a través del país, y un sistema de beneficios a los imponentes que se ampliará en manos de su nueva Directora, Mercedes Esquerre, que cumplió en la quincena un recorrido al sur del país, dando a conocer el nuevo plan asistencial.

El martes, en el Municipal, entregará medallas de oro a los empleados del SSS que han cumplido 30 años de labor.

## PREMIO INTERNACIONAL

De manos del Embajador de la República Argentina, Dr. Alfredo Ortega, recibió su premio, medalla de plata "Ricardo Levene", la abogada Agata Gilgo Viel.

Compartió el galardón con Fernando Silva Vargas por sus meritorias investigaciones en Historia del Derecho Indiano. Con el tema "La Tasa de Gamboa", optó a su Licenciatura en Derecho.

## LOS PARRA EN TV

Los hijos de Violeta Parra actuaron esta semana en el programa "Vendedor de Ilusiones", del Canal 9. La joven Parra demuestra mejorar el sentido musical de su madre. Buenos enfoques de las manos de la muchacha mosaron la belleza de una expresión ignorada de la intérprete sobre el tambores indígena.



BATAS Y PIJAMAS para Damas, Caballeros y Niños de LA CASA DE LOS PIJAMAS FCA. HUERFANOS 1165

## GITANERIA AYUDARA

Ha quedado confirmado que el gran casamiento de Luisa Nicolini, de auténtica raza cañé, se casará con el Príncipe Juan Nicolini, en Antofagasta. Ella vive con su tribu en Bolivia, y el encuentro de ambos novios, de 17 años de edad, se anuncia con

un gran número de tribus de ese país y de Chile.

Las autoridades antofagastinas ofrecieron toda clase de facilidades, y le ganaron la oportunidad a Coquimbo. Bailes regionales y ceremonias se harán en el Estadio Regional, y los fondos obtenidos se destinarán a la construcción de un Restaurante Escolar en Antofagasta.



## LA VUELTA DE ELEONORA KRACHT

EN UNA LIMPIA mañana de esta quincena llegó al muelle de Valparaíso, a bordo del Santa Cecilia, Eleonora Kracht, Primera Secretaria de la Embajada en Washington, miembro de la Delegación Chilena de las Naciones Unidas y ex Vicepresidente de UNICEF.

Regresa a incorporarse a las labores del Ministerio de Relaciones después de cinco años de labor fuera del país, para cumplir con las disposiciones reglamentarias para un funcionario de carrera, de permanecer dos años aquí.

La conocimos en tareas de la Comisión de Inmigración al final de la guerra; luego, representando a Chile en las diferentes organizaciones internacionales de Ginebra.

El aspecto gracioso, cordial y discreto de Leonora esconde suavemente un bagaje de conocimientos de alto nivel económico y de política exterior que enorgullecen al chileno que la ha visto intervenir en eventos internacionales.

Dicho aspecto está muy bien captado en la foto de la portada.

Todas estas cualidades de Leonora las descubrió un famoso periodista japonés, que un día se dedicó a captar su actuación, desde su alta tribuna de prensa.

Más de 40 fotografías circularon así profusamente por Oriente y Occidente, mostrando a una delegada sudamericana. El galante japonés, antes de terminar su "covertura", galantemente envió la colección a la chilena que ignoraba la procedencia.

A Leonora la reemplazará Else Wiegand, otra chilena capaz de hablar en tantos idiomas como su antecesora y de usar el mismo encanto personal, arma indispensable para la diplomacia. H. A.

## A LA UNESCO

Lidia Baltra, periodista especializada en crítica de cine, con estudios en Estados Unidos, y egresada de la Escuela de Periodismo, irá en septiembre a París, becada por la UNESCO.

## GRABADORA DE ÉXITO

Maria Luisa Sefioret prepara su última muestra en grabado, arte que está desarrollando después de haber dedicado parte de su vida a la pintura. Con estudios en París, Florencia y Iowa (USA), ahora prosigue en el grabado, el cual la critica ya ha dado su veredicto.

Ernest Freed, experto, ha dicho de sus trabajos: "En un mundo de lirica fantasía, crea una atmósfera en que mora la belleza, gracias al desenvuelto movimiento de la línea, el tono y el color, con comprensión de la técnica y la estética.

## EXPOSITORES CHILOES

Hoy se hará la entrega de premios otorgados por la Corporación de Fomento, con ocasión de la 18.º Exposición de Agricultura de Chiloé.

Además, la SACH ha otorgado premios en avicultura, industrias menores derivadas, tejidos autóctonos de lana e industria de la madera a Juan Gallardo, de Butalcura; a Carlos González, de Linao; a Isabel Mansilla de Los Pinos; a Olinda Vargas de San Javier (Quinchao); Raúl Serón, de Ancud; Berta V. de Lipski, de Pumanzano; Francisco Linnebrink, de El Quilar, y Adalio Vidal, de Butalcura.

## MODAS LICEANAS

Al cumplir un nuevo aniversario, el Liceo de Chillán organizó, dentro de su nutrido programa, un desfile de modelos a cargo de la abogada Miriam Miranda de Láz, ex alumna del colegio, que preside el Centro de Ex Alumnas, que tuvo toda la jerarquía de un evento social en la capital de Nuble.

## TEATRO CONTEMPORÁNEO

Sobre Teatro Contemporáneo en Estados Unidos dio una charla la escritora y miembro del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica GABRIELA ROEPKE, en una jira que llegó hasta Temuco. Con diapositivas y pasajes dramatizados, a cargo de los alumnos del Grupo de Teatro del Centro Universitario de esa ciudad, fue presentada por el profesor Osvaldo Obregón, del Centro Universitario.

## BETONERAS

Entrega inmediata. Cerchas y messas, vibradoras, moldes de calzada y soleras para placa y postes y bardas, plumas y huleches; carros materiales. Todas reparaciones en betoneras de todas las marcas.

MESTRANZA - LECHUGA HNOS. - CURINANCA 786 GRAN AVENIDA - PARADERO 7 SANTIAGO

Fono 54998 - Casilla 73 - San Miguel - Santiago

## DIALOGO ABIERTO

ABLAREMOS con nuestras lectoras. Las ayudamos a conocerse mejor por la Sección de Grafología que estudia PITIA. Para esto pueden enviar diez líneas escritas en papel sin renglones con algún verso que se sepa de memoria para no cuidarse de la letra. La firma puede ser con seudónimo. En todos los números de MUJERES aparecerán las contestaciones.



... este café está vivo!

Vivo en sabor! ... vivo en aroma! Viertale el agua caliente a Nescafé y vea como cobra vida... sienta como desprende su tentador aroma... y gste su incomparable sabor de puro café, porque ningún café es tan fresco, tan puro, ni proporciona tanta satisfacción como Nescafé. Sólo Nescafé le brinda ese ambiente tan agradable... tan cálido... tan comunicativo... tan de Nescafé!

POR ESO, 90 DE CADA 100 CHILENOS PREFEREN

NESCAFÉ

## COMITÉ PRO PATIO UNO

El "Comité Pro Ayuda al Patio Uno" del Hospital Psiquiátrico, grupo de abnegadas y laboriosas amigas de "Mujeres", ha desempeñado varias actividades en la quincena. En una reunión a la hora de cierre de nuestra revista, adoptaron importantes acuerdos para la entrega de laropa y alimentos reunidos por las socias. Sonia Edwards, psicóloga, ofreció ge-

tilmente una conferencia a las socias del Comité en la sede del Hospital Psiquiátrico, sobre la forma en que la comunidad puede colaborar con las enfermas. "Mujeres" se siente orgullosa de poder cooperar con este gran número de chilenas que cumplen abnegadamente una misión que se impusieron en forma voluntaria.



Este Comité elige una Presidenta, una secretaria. Si son muchas las que se reúnen, pueden nombrar algunas directoras. Una vez que esté formado el Comité de Dueñas de Casa, la presidenta debe ir al Departamento Femenino del Comando Contra la Inflación, que funciona en Agustinas 853, piso 10°, en el horario de 9.30 a 13 y 15 a 20 horas, de lunes a viernes. Allí recibirá instrucciones".

—¿Qué aconseja usted, que hagan las mujeres, mientras se forman los respectivos Comités?

"Ellas pueden ir individualmente a visitar a los comerciantes de su barrio e invitarlos a integrar la Campaña, poniéndose en contacto con CONCI. También pueden averiguar los precios de los artículos e informar a sus amigas y vecinas dónde están más baratos, para que puedan ir ahí a comprar".

—¿Qué importancia tiene que las dueñas de casa estén en contacto con CONCI?

"Aqui, en el Departamento Femenino tenemos un vasto grupo de profesionales, asistentes sociales, dietistas, profesoras y otras que dan cursos a las dueñas de casa para informarles cómo enfrentar la

Toda lucha significa disciplina y sacrificios, pero usted que la Campaña los demandará a las mujeres".

"La disciplina será necesaria para emprender una campaña masiva contra la inflación, único sistema de terminar con este vicio secular del país. La disciplina de no comprar a altos precios las mercaderías que pueden ser reemplazadas por otras, a menor costo. Los sacrificios principales, serán que la dueña de casa camine unas cuadras más, en caso que pueda comprar a menor precio el artículo que está más caro cerca de su hogar".

—¿Hay alguna labor específica que debe hacer la dueña de casa dentro de su hogar, para combatir la inflación?

"Sí, desde luego, inculcar a su marido e hijos, la conciencia de ayudar a combatirla. Hacerles ver que si recién empieza la estación de alguna verdura o fruta, siempre con precios más altos, por ser una primicia, pedirles que tengan paciencia y esperen que sea la época de mayor producción para com-

## Todas las Mujeres de Chile Deben Unirse para Combatir la Inflación

Por CARMEN MERINO

Dice la diputada Wilna Saavedra, Directora Nacional del Departamento Femenino de CONCI. La base es formar Comités de Dueñas de Casa

AS mujeres, sean ellas dueñas de casa en el rigor de la palabra, es decir, la que se ocupa exclusivamente del manejo del hogar, o las que trabajan como profesionales, empleadas, obreras o en forma independiente, tienen un enemigo común: la inflación.

"Es vital el rol de la mujer en la Campaña Contra la Inflación", dice la diputada Wilna Saavedra, quien encabeza el Departamento Femenino del Comando Nacional contra la Inflación, (CONCI).

"La dueña de casa", agrega, "es la que debe llevar el presupuesto familiar, y la que tiene el deber de hacerlo alcanzar".

"Es la mujer chilena, en general, no importa cuáles sean sus medios económicos, quien debe dirigir todos sus esfuerzos en combatir la inflación" continúa la joven diputada, cuya carrera profesional es Asistente Social. "Es la mujer la

que debe pensar que ella tiene un papel vital que desempeñar en esta lucha nacional".

Wilna habla con entusiasmo. Contagia su dinamismo. Ella ha visto en su casa a su madre lidiar con las continuas e injustificadas alzas. Como profesional, sabe lo que estas significan: angustia para la humilde mujer del pueblo.

—¿Cómo puede una mujer, una sencilla dueña de casa, combatir la inflación? —preguntó a la diputada.

"La primera actitud", responde ella, "es tener conciencia de que sólo se podrá derrotar la inflación si todas estamos convencidas de que es un flagelo que hay que erradicar".

—Eso no será difícil. Cómo puede ella cooperar a la campaña?

"Debe hablar con sus vecinas y amigas y explicarles que sólo se co-



WILNA SAAVEDRA.

operarlos cuando estén más baratos".

—¿Quiénes pueden formar Comités de Dueñas de Casa?

"Cualquier mujer. Sólo necesita juntar un reducido grupo de compañeras para iniciar. Este Comité podrá aumentar a medida que ingresen otras dueñas de casa al conocimiento del movimiento".

—¿Esta Campaña tiene un aspecto anticomercio?

"Por ningún motivo. Hemos encontrado la cooperación más grande de parte del comercio, que está dispuesto a emprender, también, la batalla. Forma parte de CONCI Miguel Llodrá, Director del Departamento de Comerciantes".

Wilna Saavedra es requerida por un grupo de mujeres que vienen a ofrecer su colaboración a la Campaña Contra la Inflación. Al despedirse, agrega:

"No se le olvide! En esta Campaña también tiene su lugar la mujer que no es exclusivamente la dueña de casa. Deben cooperar con ella todas las mujeres chilenas, sin excepción...!"

## Nueve Chilenas Entrenan Para el Mundial Blanco



Teresa Solari, de mano y Verónica Sáez, son dos de "las nueve" que defenderán el nombre de Chile en el Mundial de 1966. Son jóvenes, simpáticas y con auténtico entusiasmo por el deporte blanco. Entre los varones nacionales que practican el ski, prefieren a Mario Vera, Pancho Cortés, Ricardo Leathbee y Hernán Briones. La mejor figura femenina internacional que conocen es Christel Haas. Conversan con nuestra cronista, María Elena Hermosilla.

portivos, no tendrán ninguna pausa de descanso.

¿Qué posibilidades tienen las chilenas frente a fogueadas deportistas austriacas y francesas, que son las que se disputan entre si los primeros lugares?

"Esta es la primera competencia internacional en la que intervendremos", dijeron Verónica y Teresa. "Fero tenemos sobre las extranjeras la enorme ventaja de ser las "dueñas de casa", y el conocimiento de las "canchas". Por otra parte, es sabido que hay países que tienen las mejores marcas. La posición que Chile pueda lograr, se encuentra entre países con capacidad semejante, como Grecia y otros.

Y este Mundial, en el que participarán las dos jóvenes esquiadoras, es el primero que se realiza en un país andino y en el Hemisferio Sur. Además de las ventajas turísticas que aportaría al país, hay muchos otros factores deportivos y extradeportivos que compensarían al equipo organizador, sus desvelos y esfuerzos.

Las dos preselecciónadas chilenas, por su parte, esperan que se liberen de derechos los implementos de ski, que actualmente alcanzan precios prohibitivos y que les son indispensables para el buen entrenamiento y competencia. Mientras tanto, se preparan para la primera justa de este año, la "Copa Inauguración", que se disputaría el 26 de este mes.

TERESA SOLARI veinte años, delgada, de rostro fino y pálido y un lindo peinado, que nada tenía que ver con las brisas de la montaña, cuenta como su famosa familia se inició en la vida del ski (sus dos hermanas Lilián y María Luisa han sido campeonas nacionales y su tío Reinaldo Solari es Presidente del Comité Ejecutivo del Mundial):

"A los seis años sufri una enfermedad y los médicos recomendaron a mis padres que me llevaran a la cordillera. Entonces nadie esquía en mi familia. Ahora mis hermanas tienen sus respectivas casas (ambas están casadas), llenas de trofeos". Teresa no quiere confesar que ella es Campeona Nacional de Slalom, pero su amiga Verónica la reconviene por su exceso de modestia.

Verónica Sáez tiene 19 años. Empieza a esquiar desde muy niña en las canchas de Antillanca, a 100 kilómetros de Osorno, su ciudad natal. Ahora combina en la capital el trabajo y el estudio con los entrenamientos para el Mundial. El aspecto de Verónica es muy diferente al de su amiga Teresa, mientras ésta es pálida y delicada. Verónica Sáez es la imagen perfecta de la esquiadora: tostada por el sol, dinámica, de rostro alegre y energético. Pero padece del mismo "mal" de su amiga: no quiere decir que ostenta el segundo lugar en Chile en Slalom Especial.

Pedimos tregua y una explicación: ¿Qué significa éso de "Slalom Gigante", "Slalom Especial", etc.? Las esquiadoras informan que el Slalom Especial es ese zigzagante deslizarse por la pendiente, sorteando un sinúmero de obstáculos, muy juntos entre sí. En el Slalom Gigante, los obstáculos están más separados. La carrera del descenso no tiene las "puertas" que obligan a virar. En ella sólo importa la velocidad en que los esquiadores cubren la distancia.

Teresa y Verónica hacen una lista de las cosas que más temen los esquiadores: La nieve "costra" (así llaman los entendidos a la nieve como polvo cubierta por una dura corteza), las quebraduras, bastante frecuen-

tes entre los deportistas de los skies y los bastones; el fuerte sol de septiembre, que es capaz de ampollar la piel de los aficionados, y el "aplanado de las pistas" en el Slalom, que deja a ambos lados nieve suelta en la vida se entierra los competidores cuando se salen de la ruta marcada.

Cuando ambas jóvenes camponean suben ya sea a Farellones, Portillo o Lagunillas, nunca lo hacen equipadas con los elegantes atuendos que recomiendan los modistas de todo el mundo para las esquiadoras. Las chilenas prefieren la comodidad ante todo. Para practicar su deporte favorito usan: pantalón stretch, dos pares de calcetines de lana, polera, chompa y parca, para protegerse del viento de la montaña que traspasa todo tipo de tejidos. Por supuesto

que debajo del pantalón, no faltan las mallas de ballet también stretch, que evita la humedad de la nieve.

Crema protectora y otros ungüentos también están excluidos de arsenal de Verónica y Teresa. Un buen aceite en la cara y mantequilla de cacao en los labios y todo andará perfecto. "Todo depende de la época del año" —explican— en el mes de septiembre, todas las protecciones se han

Las esquiadoras chilenas se preparan para el Mundial, que no es el único que organiza la Federación Internacional de Ski. El que se celebrará en Chile en agosto de 1966 es el Mundial "Andino". El "Nórdico" debe efectuarse este año; por lo tanto, los competidores que no faltan a ninguno de estos encuentros de

## EL PRIMERO DEL HEMISFERIO SUR

EL presente informe y los anteriores, demuestran la serieidad con que los dirigentes de Chile han correspondido a la confianza que les fue otorgada. En la misma forma ha cumplido el Centro de Ski de Portillo, el Ejército y el Gobierno de Chile.

"La habilitación de otros centros de ski mediante andariveles, caminos, alojamientos, demuestran, fehacientemente, los efectos favorables que produce la realización de un Campeonato Mundial, en un país en desarrollo; sin estas circunstancias, el crecimiento masivo del deporte del ski se habría visto postergado por varios años.

"Se puede presumir que el Campeonato Mundial de Ski de Portillo, además de ser el primero en el Hemisferio Sur, será el Campeonato Mundial que cumplirá mejor la función de incorporar a este deporte a un mayor número de esquiadores en América Latina".

(Del informe del Presidente de la Federación Chilena de Ski, Reinaldo Solari, en el Congreso de Ma- maia, que decidió para Chile la sede del Mundial).

## CURIOSIDADES NEVADAS

PARA la eterna curiosidad femenina, destacamos algunos aspectos novedosos del gran acontecimiento de agosto del próximo año:

• Habrá un eficiente servicio de helicópteros para evacuar a los accidentados en las rápidas pistas de Portillo.

• Nuestro Gobierno enviará oportunamente un proyecto de ley al Congreso, que contempla la internacionalización del país de todos los implementos necesarios para la preparación y realización del Mundial. Quedan incluidos en la internacionalización los skies, zapatos, bastones, fijaciones (para sujetar los skies), ceras especiales para lubricar los implementos que necesitarán los competidores extranjeros y los ases nacionales del deporte blanco.

• Los competidores vivirán en una hermosa Villa Olímpica construida en Portillo.

• Enormes e inopportunas rocas fueron colocadas por la Madre Naturaleza en las pistas de descenso. Muchas fueron voladas, pero aún restan algunas. Con maquinarias especializadas para la perforación de rocas y la eficiente labor de un fuerte contingente de efectivos de las Escuelas de Ingenieros Militares y de la Escuela de Alta Montaña, se está solucionando este "pétreo" problema.